



Jahrbuch 2025 Anuario 2025



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule



Deutsche
Schule
Málaga
COLEGIO ALEMÁN

Schule mit besten Aussichten • *Un colegio que abre horizontes*



COMPASS CLINIC

AT
GERMAN CLINIC

„Geöffnet 2018 in der Calle Calvario 6“



Dr. med. Michael Peters, FEBG
Internist und Gastroenterologe
Internista y aparato digestivo



Dr. med. Helena Class
Allgemeinmedizinerin
Médico de familia



Dr. med. Anna Ledermann
Dermatologin und Ästhetische Medizin
Dermatóloga y medicina estética



Dr. Joris van der Lugt
Hüft- und Kniechirurg
Cirujano de cadera y rodilla



Dr. Roberto F. C. Mella
Anästhesist
Anestesiólogo



Dr. Miguel Ortega Castillo
Physiotherapeut und Osteopath
Fisioterapeuta y osteópata



Dr. Fernando Gallardo
Angiologe und Gefäßchirurg
Angiólogo y cirujano vascular



Dr. Jantine Posthuma de Boer
Handchirurgin
Cirujana de mano



Dr. Carlos González Plata
Wirbelsäulenchirurg
Cirujano de columna



Dr. Gonzalo Cortázar
Kinderkardiologe
Cardiólogo pediátrico



Dr. Enrique Aycart
Allgemein- und Viszeralchirurg
Cirujano general y digestivo



Miriam Wagner
Psychologin
Psicóloga



Miguel Pérez Becerra
Physiotherapeut und Osteopath
Fisioterapeuta y osteópata



Claudia de la Torre
Kinderphysiotherapeutin
Fisioterapeuta pediátrica



Dr. Katia Vandekerckhove
Ernährungsberaterin
Nutricionista

+34 951 745 370 - C. del Calvario, 6 29601 Marbella, Málaga - info@germanclinic.es www.germanclinic.es - www.compassclinic.es

NICA 64222



Unsere Ärzte kommunizieren in



**Deutsche
Schule
Málaga**
COLEGIO ALEMÁN

Impressum

Deutsche Schule Málaga
Colegio Alemán de Málaga
Calle Velázquez 1-5, Urb. Elviria, La Mairena
29612 Ojén (Málaga)
Tel.: +34 952831417
info@dsmalaga.com
www.dsmalaga.com

Schulträger
Patronat der Deutschen Schule Málaga
Patronato del Colegio Alemán de Málaga
Präsident: Erhard Zurawka
patronat@dsmalaga.com

Schulleitung
Thorsten Nehls
nehls@dsmalaga.com

Verwaltungleitung
Gernot Fuchs
fuchs@dsmalaga.com
Tel.: +34 952830136

Sekretariat
Kirsten Korff
sekretariat@dsmalaga.com
Tel.: +34 952831417 oder +34 952831692

Bürozeiten
Montag bis Donnerstag: 09:00 Uhr bis 16:30 Uhr
Freitag: 09:00 Uhr bis 15:45 Uhr

Elternkontakte und Anmeldungen
Svenja Eckmann
eckmann@dsmalaga.com
Tel.: +34 952852037

Redaktionsteam
Kathrin Dreher
Svenja Eckmann
Gernot Fuchs
Ana Martín Marqués
Thorsten Nehls
Elisa Pérez del Valle
Eva Zurawka

Anzeigenverwaltung und Organisation
Gernot Fuchs
Svenja Eckmann

Fotografien
Martin Beckmann, Ángel Ruiz López Servifoto,
Julián Fuentes López sowie diverse Schüler, Lehrer
und Autoren

Design
Julián Fuentes López mit der unschätzbar Hilfe
bei den Korrekturen des Deutschen von Henri Meier.
fuentes.lopez@dsmalaga.com



Druck
Gráficas la Paz
23650 Torredonjimeno, Jaén
www.graficaslapaz.com



Das Jahrbuch der Deutschen Schule Málaga wurde auf chlorfreiem Papier und mit ökologischen Tinten gedruckt.
Gráficas La Paz verfügt über Nachhaltigkeitszertifikate wie FSC und PEFC, die eine verantwortungsvolle Bewirtschaftung der Waldressourcen garantieren. Darüber hinaus belegt die Marke „Producto Gráfico Andaluz Sostenible, eco-Aseigraf“ das Engagement für Nachhaltigkeit in Andalusien, während die Zertifizierungen ISO 9001 und ISO 14001 höchste Qualität und Umweltschutz im gesamten Druckprozess gewährleisten.

El anuario del Colegio Alemán de Málaga está impreso en papel libre de cloro y con tintas ecológicas.
Gráficas La Paz cuenta con certificaciones de sostenibilidad como FSC y PEFC, que garantizan una gestión responsable de los recursos forestales. Además, la Marca „Producto Gráfico Andaluz Sostenible, eco-Aseigraf“ avala su compromiso con la sostenibilidad en Andalucía, mientras que las certificaciones ISO 9001 e ISO 14001 aseguran la máxima calidad y respeto al medio ambiente durante todo el proceso de impresión.



**Deutsche
Schule
Málaga**
COLEGIO ALEMÁN



Exzellente
Deutsche
Auslandsschule

Danksagung

Die Bundesrepublik Deutschland fördert die Deutsche Schule Málaga sowohl personell als auch finanziell und steht ihr über die zuständigen Stellen beratend zur Seite.

Diese Unterstützung stellt einen wichtigen Beitrag zum Erhalt und zur Fortentwicklung der Deutschen Schule Málaga dar und bedeutet die Anerkennung der durch große Anstrengungen erbrachten Leistungen der Schulgemeinschaft.

Dafür danken wir der Bundesrepublik Deutschland und den fördernden Stellen. Es erfüllt uns mit Stolz, dem internationalen Netz Deutscher Auslandsschulen anzugehören.

Erhard Zurawka,
Präsident des Patronats

Thorsten Nehls,
Schulleiter



Überblick zum Jahrbuch 2025

Auftakt

Vorwort des Patronatspräsidenten	
Prólogo del Presidente del Patronato	6–7
Grußwort des deutschen Konsuls	
Saludo del Cónsul Alemán	8–9
Vorwort des Schulleiters/Prólogo del Director	10–12

Hintergrund

Der Schulverein der Deutschen Schule	14–15
Neues Mitglied im Patronatsvorstand/	
Nuevo miembro de la Junta Directiva del Patronato	16–17

Leitartikel

Gemeinsam weitergehen/	
Sigamos caminando juntos	18–19

In Memoriam

In Memoriam	20–21
-------------	-------

Innenansichten

Bericht der Schulverwaltung/	
Informe del Administrador	22–25
Schulentwicklung	26–31
Die Bibliothek: Ein Ort der Begegnung, des Lernens und der Kreativität/La biblioteca: un espacio de encuentro, aprendizaje y creatividad	32–33
Prevención, apoyo y vocación:	
El rol de la enfermería escolar	34
Formación y prevención en el colegio alemán de Málaga	36–37
EYP Regional Session Málaga	38–39
BIMUN (Barcelona International Model United Nations)	40–41
Schüler als Streitschlichter: gemeinsam Konflikte lösen/Alumnos como mediadores:	
resolviendo conflictos juntos	42–43

Team für Beratung und Inklusion (Oel)/ <i>Equipo de orientación e Inclusión (Oel)</i>	44–45
Verantwortung, Kreativität und Gemeinschaft	46
Neuer Elternbeirat	47
Vertrauensteam 2025/26	48
Bewerbungstraining	49
Praktikumsberichte Spanien	50–51
Praktikumsberichte Berlin	52–53

Persönlichkeiten

Die „Neuen“ stellen sich vor	54–56
Verabschiedungen	58–63

Kooperationen

Prüfungszentrum Goethe-Institut	64–65
---------------------------------	-------

Unterwegs

Klassenfahrt der 4. Klassen nach Ronda	66
Ausflug der 2. Klassen in das Schmetterlingshaus in Benalmádena	67
Viaje hacia la prehistoria	68
Ausflug der 7. Klassen nach Benahavis zu einer Flusswanderung	69
Unsere unvergessliche Klassenfahrt nach Köln	70–71
Más allá del aula	72–73
Sprachschule, Südfrankreich und Sonnenabenteuer – unsere Reise nach Montpellier	74–75
Una excursión al mundo subterráneo	76–77
Viaje a Tarifa	78–81
Alle Jahre wieder... Wir berichten über Schokolade, aber die hat nichts mit Weihnachten zu tun	82–83
Unsere Reise ins Herz Irlands – Klassenfahrt nach Dublin	84–85

Schüleraustausch

Experiencia inolvidable en Marmstorf (Hamburgo, Alemania)	86–87
---	-------

Wettbewerbe

Große Erfolge beim Big Challenge 2025	88–89
DS Got Talent – Premiere voller Überraschungen	90–91
Lesewettbewerb 2025	92–93
Von der Schule zur Philharmonie: eine musikalische Woche in Bilbao	94–95
Musik verbindet: unser Erfolgserlebnis beim „Jugend musiziert“-Finale in Deutschland	96–97
Unser Friedensplakatwettbewerb	98
Unvergessliche Jugend forscht: unser Weg nach Barcelona und zurück	100–101

Ereignisse

Abitur 2025	102–113
-------------	---------

Alumni

Beatriz Pino Barranco	114–115
Paula Acosta Corral	116
Prof. Dr. Tobias Gutmann	117

Sport und Karneval in der Grundschule	118
Buchprojektwoche in der Grundschule mit dem Autor Boris Pfeiffer	119
Cuando el arte volvió a nacer	120
Cuentos teatralizados	122
Curando la tierra: Taller contra la contaminación	123
GPS	124–125
Un viaje por Andalucía	126–127
Die neue „Wall of Fame“	128–129
Eine physikalische Weihnachtsvorlesung	130–131
„Es lebe der Sport“	132
Filosofía: el arte de pensar	133
Feria gastronómica de España	134–135

Unser Kindergartenteam – ein starkes Team für starke Kinder

Nuestro equipo de infantil – Un gran equipo para grandes niños	136–137
Alles ist Theater – ¡Todo es teatro!	138–139

Ein erlebnisreicher Tag auf dem Bauernhof Las Palmeras	
Un día lleno de experiencias en la granja Las Palmeras..	140–141

Harzer Puppenbühne zu Besuch im Kindergarten	
Teatro de marionetas Harzer en el Kindergarten	142–143

Partnerschaft im Kindergarten – ein bewährtes und wichtiges Miteinander/El sistema de padrinos en el	
Kindergarten: Una convivencia valiosa y comprobada	144–145

Wäschekorbtheater mit Anna Srivastava	
Dornröschen erwacht!	146–147

Nuestro entorno, un lugar más verde	148–149
Schritt für Schritt – unser Tanz- und Benimmkurs	150–151

Digitalización actividades extraescolares	152
Eindrücke aus dem Unterricht der 2. Klasse	153

Sommerfest 2025	154–159
Tag des Buches 2025	160–161

1240 grullas, un solo deseo la paz	162
------------------------------------	-----

Theater-Workshop mit der Schauspielerin Anna Srivastava	163
Umweltprojekt der 8. Klasse	164

24. Astronomie-Symposium: ein Blick auf die Entstehung der Planeten	165
Weihnachtsbasar 2024	166–169

Würdigung der herausragenden Leistungen 2024/25	170–171
---	---------

Gesichter

Das Team der Deutschen Schule Málaga/El equipo del Colegio Alemán de Málaga	172–173
Busfahrer, Praktikantinnen, Küche	174–175
Kindergarten, Vorschule, Grundschule, Oberschule	176–191

Vorwort des Patronatspräsidenten

Prólogo del Presidente del Patronato

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern, liebe Lehrerinnen und Lehrer, liebe Freunde der Deutschen Schule Málaga,

es ist mir eine besondere Freude, Sie und euch mit diesem Jahrbuch zu einer gemeinsamen Reise durch das Jahr 2025 an unserer Schule einzuladen zu dürfen. Es steht unter dem Motto Gemeinschaft – also der Beziehungen und Bindungen zwischen den Menschen, die täglich miteinander lernen, lehren und arbeiten.

Spontan kommt mir, als ehemaligem Schüler der Deutschen Schule Málaga, eine Romanlectüre des Englischunterrichts in Klasse 11 in den Sinn: Ernest Hemingways „For Whom the Bell Tolls“. Hemingway stellt seinem Roman das Gedicht „No Man is an Island“ von John Donne voran, das mit den Versen beginnt:

„No man is an island,
Entire of itself,
Every man is a piece of the continent,
A part of the main.“

Das Gedicht verdeutlicht die Verbundenheit aller Menschen und macht klar, dass kein Mensch für sich allein existiert, sondern stets Teil eines größeren Ganzen – der Menschheit – ist.

Diese grundlegende Erkenntnis gilt nicht zuletzt für die Schule, die für unsere Schülerinnen und Schüler – nach dem Kreis der Familie – der zentrale Ort der persönlichen



Queridos alumnos, padres, profesores y amigos del Colegio Alemán de Málaga:

Es para mí una gran alegría poder invitaros, mediante este anuario, a un viaje a través del año 2025 en nuestro Colegio. En esta ocasión, el tema central del anuario es "Comunidad", es decir, las relaciones y vínculos entre las personas que día a día aprenden, enseñan y trabajan juntas.

De manera espontánea, como antiguo alumno del Colegio Alemán de Málaga, me viene a la memoria una lectura de la asignatura de inglés en la clase 11: "For Whom the Bell Tolls", de Ernest Hemingway. Hemingway antepone a su novela el poema "No Man is an Island" de John Donne, que comienza con los versos:

*"No man is an island,
Entire of itself,
Every man is a piece of the continent,
A part of the main."*

El poema subraya la profunda interconexión entre todos los seres humanos y deja claro que nadie existe de forma aislada, sino que siempre forma parte de un todo mayor: la humanidad.

Entwicklung ist. Ziel einer wertegeleiteten Schule kann und darf es nicht sein, schlicht Kenntnisse und Fähigkeiten zu vermitteln, die nur zum eigenen Vorteil genutzt werden. Ihr Ziel muss es vielmehr sein, jeden Einzelnen, aber auch seine Beziehung zu seinen Mitmenschen und zu seiner Umwelt in den Mittelpunkt zu stellen.

Daher verdienen alle Initiativen, die das Ziel verfolgen, solidarisches und sozial verantwortliches Handeln an der Deutschen Schule Málaga zu fördern, großen Respekt und Unterstützung – sei es Schüler helfen Schülern, Grupo de Proyectos Solidarios, Streitschlichter oder die erweiterten Programme für Schulbegleitung, psychopädagogische Betreuung und Kinderschutz.

Und auch auf der Ebene der Schule als Organisation ist es entscheidend, nicht aus den Augen zu verlieren, dass die verschiedenen Gremien – Lehrkräfte, Eltern, Schülerschaft, Leitung, Verwaltung und Patronat – Teil eines Ganzen sind. Sie tragen Verantwortung für sich selbst, aber ebenso für die Gemeinschaft. Auch hier gilt: Ohne Solidarität und den Blick für das Ganze gibt es keine Gemeinschaft – und keinen nachhaltigen Erfolg für alle.

Gemeinschaft bedeutet schließlich auch, dass Schicksalsschläge und Verluste, die wir oder andere erleiden, uns alle betreffen und es allen ein Anliegen sein muss, Hilfe und Trost zu spenden. So heißt es am Ende des eingangs zitierten Gedichts:

*„Any man's death diminishes me,
Because I am involved in mankind,
And therefore never send to know for whom the bell tolls;
It tolls for thee.“*

Schöpfen wir Kraft aus unserer offenen schulischen Gemeinschaft – und pflegen wir sie!

Viel Freude bei der Lektüre des Jahrbuchs!

Erhard Zurawka
Präsident des Patronats

Esta verdad fundamental se aplica, de manera especial, al mundo escolar. Para nuestras alumnas y nuestros alumnos, después de la familia, el Colegio es el espacio central de desarrollo personal. Una escuela guiada por valores no puede ni debe limitarse a transmitir conocimientos y habilidades para el beneficio exclusivo de cada uno. Su misión debe ser, ante todo, poner en el centro a la persona y también su relación con los demás y con el entorno.

Por ello, merecen todo nuestro respeto y apoyo las iniciativas que en el Colegio Alemán de Málaga buscan fomentar la solidaridad y la responsabilidad social: Schüler helfen Schülern, el Grupo de Proyectos Solidarios, los mediadores en conflictos, o los programas ampliados de acompañamiento escolar, atención psicopedagógica y protección a la infancia.

También en el plano organizativo es fundamental no olvidar que los distintos estamentos (profesorado, familias, alumnado, Dirección, Administración y Patronato) forman parte de un todo. Cada uno asume responsabilidad por y para sí mismo, pero igualmente por y para la comunidad. También aquí se cumple la máxima: sin solidaridad y sin una mirada hacia el conjunto no puede haber comunidad ni éxito sostenible para todos.

Comunidad significa, en último término, que los golpes del destino y las pérdidas que sufrimos (unos u otros) nos afectan a todos. Y que, por ello, ha de ser un deber común brindar apoyo y consuelo. Así lo expresa el final del poema citado al inicio:

*„Any man's death diminishes me,
Because I am involved in mankind,
And therefore never send to know for whom the bell tolls;
It tolls for thee.“*

¡Que podamos extraer fuerza de nuestra comunidad escolar abierta, y que sepamos cuidarla siempre!

¡Disfrutad con la lectura del Anuario 2025!

Erhard Zurawka
Presidente del Patronato

Grußwort des deutschen Konsuls

Saludo del Cónsul Alemán



Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern, liebe Freunde und Unterstützer der Deutschen Schule Málaga, sehr geehrte Damen und Herren,
und schon wieder ist ein Jahr vergangen.

Ich nehme als Konsul ja regelmäßig an den Vorstandssitzungen des Patronats teil und komme deshalb auch regelmäßig zur Schule „auf den Berg“.

Dort ist es immer wieder eine große Genugtuung, die hervorragende und reibungslose Zusammenarbeit zwischen Schulleitung, Schulverwaltung und Patronat zu erleben. Diese positive Tatkraft kann man am besten mit „Freude am Zusammenarbeiten mit dem Ziel, das Beste zu erlangen“ beschreiben.

So bekomme ich z.B. aus erster Hand mit, wie man viel, viel Zeit dafür verwendet, eine gute Kantine in die Schule zu bekommen und wie man vorausschauend plant, um erforderliche Um- und Neubauten realisieren zu können.

Die Deutsche Schule Málaga kann wirklich stolz sein, über so eine gut funktionierende Leitung zu verfügen, welche ihren ganzen Fokus auf die gute Ausbildung und das Wohlergehen ihrer Schüler richtet.

Diese positive Stimmung nehme ich auch bei Schulfeiern und anderen Anlässen wie z.B. dem Willkommensempfang der neuen Lehrenden und Praktikanten wahr.

Estimados alumnos, estimados padres, estimados amigos y colaboradores del Colegio Alemán de Málaga, señoras y señores:

Ya ha pasado otro año.

Como cónsul, participo regularmente en las reuniones de la Junta Directiva del Patronato y, por lo tanto, también acudo con frecuencia al Colegio «en la montaña».

Allí siempre es una gran satisfacción ver la excelente y fluida colaboración entre la Dirección del Colegio, la Administración escolar y el Patronato. Esta energía positiva se puede describir mejor como «el placer de trabajar juntos con el objetivo de lograr lo mejor».

Así, por ejemplo, puedo ver de primera mano cómo se dedica mucho, mucho tiempo a conseguir un buen comedor en el Colegio y cómo se planifica con antelación para poder realizar las reformas y nuevas construcciones necesarias. El Colegio Alemán de Málaga puede estar realmente orgulloso de contar con una Dirección que funciona tan bien y que centra toda su atención en la buena educación y el bienestar de sus alumnos.

Und das ist nicht selbstverständlich, dazu gehört viel positive Arbeit und guter Wille.

Neben den oben erwähnten drei Säulen für das gute Funktionieren der Schule darf aber auch die Stiftung „Deutsche Schule Málaga“ nicht unerwähnt bleiben.

Diese relativ neue Stiftung erlaubt es, dass die Schule insgesamt überhaupt die Schulgebäude nutzen kann, und hat nun Prämien für überragende Leistungen gestiftet, die als Ansporn für Bestleistungen dienen sollen.

Dies finde ich eine wunderbare Idee, die die exzellente Ausbildung an der Deutschen Schule Málaga noch weiter unterstreicht.

Und deshalb kann ich alle Eltern nur beglückwünschen, die ihre Kinder auf die Deutsche Schule Málaga schicken – und natürlich die Kinder selbst, die das Privileg haben, diese herausragende Ausbildung zu genießen.

In diesem Sinne wünsche ich Euch/Ihnen ein erfolgreiches neues Schuljahr!

Ihr

Franko Stritt Grohe
Deutscher Konsul

Este ambiente positivo también lo percibo en las fiestas escolares y en otros eventos, como la recepción de bienvenida a los nuevos profesores y becarios.

Y eso no es algo que se dé por sentado, sino que requiere mucho trabajo positivo y buena voluntad.

Además de los tres pilares mencionados anteriormente para el buen funcionamiento del Colegio, no hay que olvidar mencionar a la fundación «Deutsche Schule Málaga». Esta fundación relativamente nueva permite que el Colegio en su conjunto pueda utilizar los edificios escolares y ahora ha creado premios por rendimiento sobresaliente, que sirven de incentivo para obtener los mejores resultados.

Me parece una idea maravillosa, que subraya aún más la excelente formación que se imparte en el Colegio Alemán de Málaga.

Por eso, no puedo sino felicitar a todos los padres que envían a sus hijos al Colegio Alemán de Málaga y, por supuesto, a los propios niños, que tienen el privilegio de disfrutar de esta excelente educación.

En este sentido, les deseo un exitoso nuevo curso escolar.

Atentamente,
Franko Stritt Grohe
Cónsul Alemán

Vorwort des Schulleiters

Prólogo del Director



Tempus fugit – schon sind wieder 12 Monate vergangen und ein neues Jahrbuch liegt vor. Darin ist einmal mehr ein Potpourri an Artikeln zu finden, die über Events, Erfolge, Projekte und Begegnungen berichten und zeigen, warum es so bereichernd ist, Mitglied der Schulgemeinschaft der Deutschen Schule Málaga zu sein.

Stichwort Gemeinschaft: Im Schwerpunktthema dieses Jahrbuchs geht es um das Miteinander. Dass das Miteinander bei uns eine besondere Rolle spielt, scheint nahezu liegen, ist die Deutsche Schule Málaga doch eine Begegnungsschule, an der Kinder, Jugendliche und Erwachsene aus rund 20 Nationen täglich zusammenkommen. Aber genau aus dieser Tatsache könnte eben auch ein großes Nebeneinander resultieren. Das ist jedoch bei uns nicht der Fall, und sicherlich ist es lohnenswert, dem speziellen Spirit an der Deutschen Schule Málaga einmal nachzuspüren. „Yo soy yo y mis circunstancias“, zu Deutsch „Ich bin ich und meine Umstände“, lautet ein berühmter Ausspruch des spanischen Philosophen José Ortega y Gasset. Dieses Zitat war ursprünglich nicht unbedingt auf die Schule gemünzt, Ortega y Gasset war viel eher Soziologe als Pädagoge. Aber das Zitat bringt ein Menschenbild zum Ausdruck, das für pädagogische Kontexte von hoher Bedeutung ist. Es drückt aus, dass jeder Mensch, vom Kleinkind bis zum Erwachsenen, nicht isoliert in der Welt steht, sondern stets in Beziehung zu seiner Umwelt und zu seinen Mitmenschen zu sehen ist. Die Entwicklung eines Menschen ist somit nicht vorrangig das Ergebnis individueller Leistungen, sondern das Resultat des Spannungsfeldes zwischen dem Subjekt und seinen konkreten Lebensumständen. Und diese Lebensumstände sind natürlich bei jedem Kind und bei jedem Jugendlichen ganz entscheidend durch den Lebensraum Schule geprägt.

Tempus fugit: Un año más ha transcurrido y nos encontramos ahora ante una nueva edición de nuestro anuario. Una vez más, este volumen recoge una cuidada selección de artículos que ofrecen testimonio de eventos, logros, proyectos y encuentros, y revelan así los motivos por los cuales resulta tan enriquecedor formar parte de la comunidad escolar del Colegio Alemán de Málaga.

Quiero resaltar una palabra clave: comunidad. El hilo conductor de este anuario es la convivencia. Que la convivencia ocupe un lugar privilegiado en nuestro Colegio resulta evidente, al ser el Colegio Alemán de Málaga un punto de encuentro en el que diariamente confluyen niños, jóvenes y adultos procedentes de cerca de 20 naciones. Este hecho, sin embargo, podría llevar, en otros contextos, a una mera coexistencia paralela, carente de auténtica interacción. Esto es así en nuestro Colegio: aquí merece la pena descubrir y reflexionar sobre el singular espíritu que nos caracteriza.

“Yo soy yo y mis circunstancias”, en alemán, “Ich bin ich und meine Umstände”, es una célebre cita del filósofo y ensayista español José Ortega y Gasset. Naturalmente, esta cita no se formuló originalmente pensando en el ámbito escolar, pues Ortega y Gasset fue más sociólogo que pedagogo. Sin embargo, esta cita encierra una concepción del ser humano de gran relevancia para los contextos educativos: subraya

Daraus entsteht eine große Verantwortung für die Schule. Die Schüler:innen müssen in die Lage versetzt werden, sich mit ihrer Umwelt in Beziehung zu setzen, und es erfordert eine (pädagogische) Haltung, die Resonanz erlaubt und das, was heutzutage so gern als Selbstwirksamkeit bezeichnet wird, möglich macht.

Um auf unsere Schule zurückzukommen: Wodurch entsteht in der Deutschen Schule Málaga ein Resonanzfeld, das die Schüler:innen eine Beziehung aufbauen lässt zu ihrem schulischen Umfeld? Ich glaube, es gilt zweierlei zu unterscheiden. Zum einen haben wir in umfassender Form das, was vielleicht als „arrangiertes Miteinander“ bezeichnet werden kann. Dazu gehören zahlreiche Initiativen, die die Schüler:innen nicht als notenorientierte Lerner:innen in den Mittelpunkt stellen, sondern als individuelle Wesen mit speziellen Bedürfnissen in den Blick nehmen. Beispiele wären das jüngst aufgebaute Beratungsteam einschließlich der Schulbegleiterinnen, die Initiative Schüler helfen Schülern, Patensysteme, GPS und vieles mehr, zu dem in diesem Buch Artikel zu finden sein werden.

Darüber hinaus ist an unserer Schule aber vor allem ein natürliches Miteinander zu beobachten von einfühlsamen Menschen, die einander respektieren. Das lässt sich nur bedingt steuern, es ist wohl auch ein Glücksfall. Natürlich zeigt sich der eine oder andere Jugendliche in pubertierendem Überschwang auch einmal respektlos, und nicht alle Schüler:innen erleben die Lehrkräfte ausnahmslos als empathisch, aber das ist dann die Ausnahme. Was eigentlich im Mittelpunkt steht, sind die vielen kleinen zwischenmenschlichen Momente, die oft genug kaum wahrgenommen werden, aber im Individuum nachhallen: das Lächeln nach einem gelösten Problem, die durch Trost getrocknete

que cada persona, desde la infancia hasta la edad adulta, no existe de manera aislada, sino que debe entenderse siempre en relación con su entorno y con los demás. Así, el desarrollo de un individuo no es primordialmente fruto de logros solo personales, sino el resultado del complejo entramado entre el sujeto y sus circunstancias vitales concretas. Estas circunstancias, a su vez, están decisivamente moldeadas en cada niño y joven por el entorno escolar.

De ello se deriva una gran responsabilidad para el Colegio. Es fundamental que los alumnos adquieran la capacidad de relacionarse activamente con su entorno, lo cual exige una actitud pedagógica que fomente la resonancia y permita cultivar aquello que hoy en día denominamos, con tanta frecuencia, autoeficacia.

Volviendo a nuestro Colegio: ¿Cómo se genera en el Colegio Alemán de Málaga ese campo de resonancia que permite a los alumnos establecer una verdadera relación con su entorno escolar? Considero que es necesario distinguir dos aspectos fundamentales. Por un lado, existe lo que podríamos llamar una “convivencia organizada”. Esta se manifiesta en múltiples iniciativas diseñadas con mimo que no sitúan a los alumnos únicamente en su papel de aprendices centrados en las calificaciones, sino que los reconocen como individuos únicos con necesidades particulares. Ejemplos de ello son el equipo de orientación y asesoría recientemente creado, incluidos los profesores sombra, la iniciativa “alumnos ayudan a alumnos”, los sistemas de padrinazgo, el GPS, entre muchos otros, sobre los cuales encontrarán artículos detallados en este anuario.

Por otro lado, en nuestro Colegio se percibe especialmente una interacción natural entre personas empáticas que

Träne, das erleichterte Durchatmen nach beendetem Streit, der dankbare Blick nach geleisteter Hilfe. Übrigens: Wenn es um gelebtes Miteinander geht, sind an der Deutschen Schule Málaga nicht nur Lehrkräfte und Schüler:innen zu erwähnen. Genauso zu nennen sind die Mitglieder des Patronats, die Busfahrer, das Küchen- und Reinigungspersonal, die Verwaltung und die Hausmeister, die alle täglich eine besondere menschliche Note in die Schule bringen. Allen sei an dieser Stelle ausdrücklich gedankt!

Ein Schuljahr ist eine Zeit gemeinsamer Wege, gemeinsamer Geschichten, des Wachsens und Suchens – nicht nur akademisch, sondern auch menschlich, nicht nur für die Schüler:innen, sondern für uns alle.

Viel Spaß bei der Lektüre des Jahrbuchs!

Thorsten Nehls

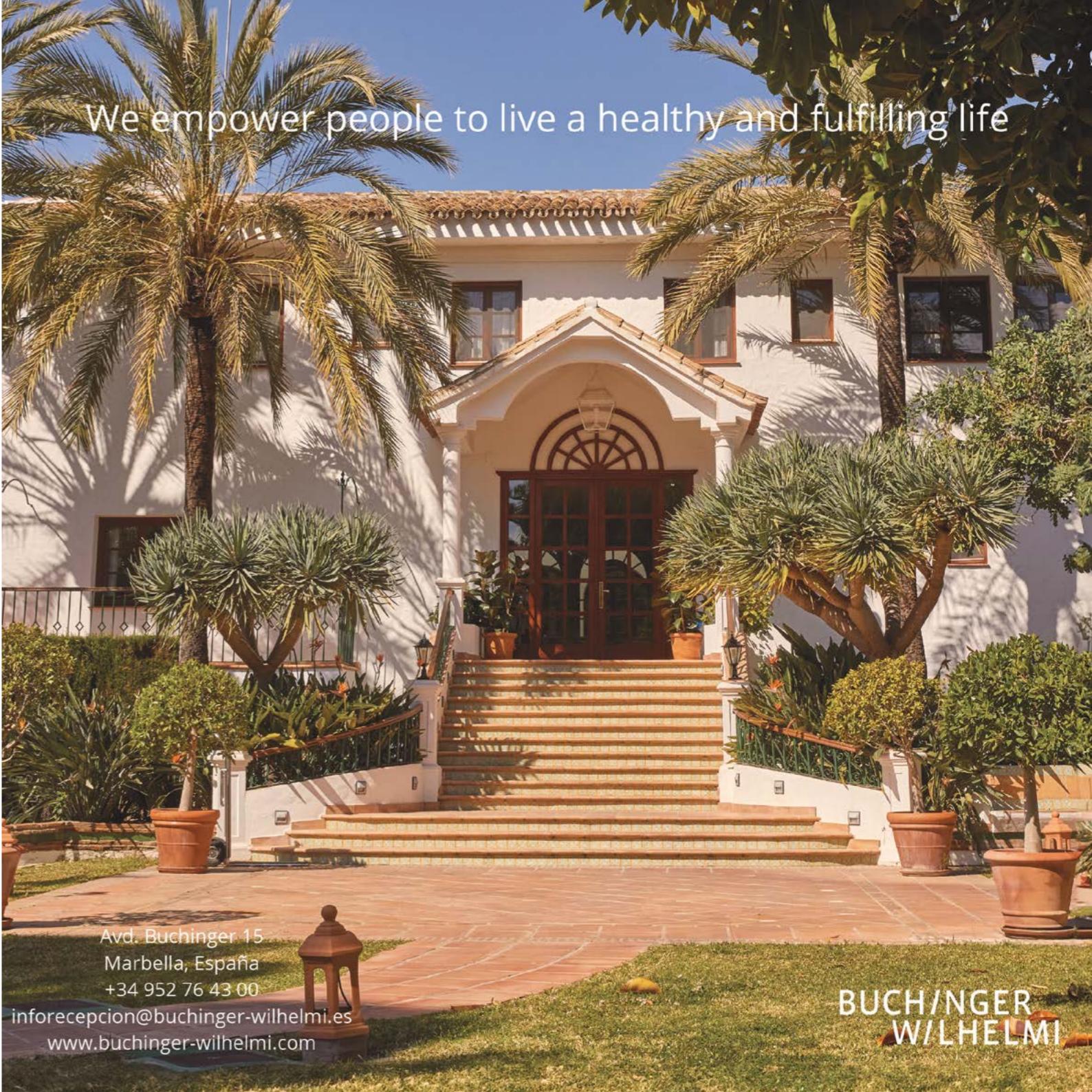
Schulleiter

se respetan mutuamente. Si bien sobre ello solo se puede influir hasta cierto punto, y siempre interviene un factor de fortuna, constituye la esencia de nuestro día a día. Por supuesto, en la efervescencia propia de la adolescencia, puede haber algún joven que muestre cierta falta de respeto, y no todos los alumnos consideran a los profesores como muy empáticos, pero estos casos son la excepción. Lo verdaderamente decisivo son los incontables pequeños momentos de encuentro humano que, casi inadvertidos, dejan su eco en las personas: la sonrisa tras resolver una dificultad, la lágrima enjugada por una palabra de consuelo, el suspiro aliviado tras una disputa superada, la mirada agradecida tras recibir ayuda. Cabe destacar que la convivencia vivida en el Colegio Alemán de Málaga no solo involucra a profesores y alumnos: también merece reconocimiento el Patronato, los conductores de autobús, el personal de cocina y limpieza, la Administración y el personal de mantenimiento, quienes, día tras día, confieren al Colegio una calidez humana muy especial. A todos ellos les expresamos nuestro más sincero agradecimiento.

Un año escolar es tiempo de caminos compartidos, de historias que se entrelazan, de crecimiento y de exploración no solo académica, sino profundamente humana. Es una experiencia enriquecedora para los alumnos y para todos nosotros. ¡Disfruten de la lectura de este anuario!

Thorsten Nehls

Director



Avd. Buchinger 15
Marbella, España
+34 952 76 43 00
inforecepcion@buchinger-wilhelmi.es
www.buchinger-wilhelmi.com

**BUCHINGER
WILHELCMI**



Präsident/Presidente: Erhard Zurawka
Vizepräsident/Vicepresidente: Katrin Dreher
Sekretär/Secretario: Julia Busch
Beisitzer/Vocales: Guillermo Alcalá Besga, Laura Schrörs,
Dr. Michael Peters, Matthias Schiemann

Neuer Patronatsvorstand gewählt

Am 19. Juni 2025 fand die Generalversammlung des Patronats statt, bei der turnusgemäß der Vorstand neu gewählt wurde. Die geheime Abstimmung wurde von Konsul Fran-ko Stritt vom Deutschen Konsulat in Málaga geleitet.

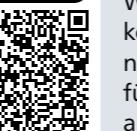
Die Mitglieder des Patronats bestätigten dabei Erhard Zurawka in seinem Amt als Präsident des Patronats und sprachen ihm erneut ihr Vertrauen aus. Ebenso wurden Ka-trin Dreher (Vizepräsidentin), Julia Busch (Sekretär) sowie Guillermo Alcalá Besga, Dr. Michael Peters und Matthias Schiemann als Beisitzer wiedergewählt. Neu im Vorstand ist Dr. Laura Schroers, die künftig ebenfalls als Beisitzerin mitwirken wird.

Informationen zum Patronat

Das „Patronat der Deutschen Schule Málaga“ ist als nicht-gewinnorientierter Schulverein Träger der Deut-schen Schule Málaga.

Als ordentliche Mitglieder des Patronats können Schü-lereltern der Deutschen Schule aufgenommen werden; ebenso können andere Personen oder Firmen, die die Schule nachhaltig unterstützen möchten, fördernde Mitglieder werden.

SCAN MICH



Wenn Sie Mitglied werden möchten, können Sie über den QR-Code den Aufnahmeantrag herunterladen und ausge-füllt an patronat@dsmalaga.com oder an das Schulsekretariat senden.

Nueva Junta Directiva del Patronato

El 19 de junio de 2025 se celebró la Asamblea General del Patronato, en la que tuvo lugar la renovación periódica de su Junta Directiva. La votación secreta estuvo presidida por el Cónsul de Alemania en Málaga Fran-ko Stritt.

Durante la asamblea, los miembros del Patronato ratificaron a Erhard Zurawka como Presidente del Patronato, renovando su confianza en él para continuar al frente de la Asocia-cion Escolar. También fueron reelegidos Katrin Dreher (Vi-cepresidenta), Julia Busch (Secretario), así como Guillermo Alcalá Besga, el Dr. Michael Peters y Matthias Schiemann como vocales. Como nueva integrante de la Junta Directiva se incorpora la Dra. Laura Schroers, quien ejercerá igual-mente como vocal.

Información sobre el Patronato

El "Patronato del Colegio Alemán de Málaga" es, como asociación escolar sin ánimo de lucro, el titular del Colegio Alemán de Málaga.

Pueden ser asociados ordinarios los padres de alumnos del Colegio Alemán. Como asociados colaboradores pue-den ser admitidas personas físicas o jurídicas que deseen apoyar el Colegio de forma continua.

ESCANÉAME



Si desea ser miembro del Patronato, puede escanear el código QR y enviar la solicitud rellenada a patronat@dsmalaga.com o a la secretaría del Colegio.



Dank für dein Engagement

Im Anschluss an die Wahl wurde Roberto Mella aus dem Vorstand verabschiedet. Er war drei Jahre lang Mitglied des Gremiums und zuletzt in den Bereichen Personal, Mensa sowie Gesundheit und Prävention engagiert. Die Patronatsversammlung dankte ihm herzlich für sein großes Engagement zur Weiterentwicklung der Schule.

Agradecimiento por tu dedicación

Tras la elección, se despidió a Roberto Mella, quien formó parte de la Junta Directiva durante tres años y desempeñó su labor en las áreas de personal, comedor escolar, así como salud y prevención. La asamblea expresó su sincero agradecimiento por su gran contribución al desarrollo del Colegio.



Neues Mitglied im Patronatsvorstand

Seit einiger Zeit bin ich mit Freude Teil des Patronats – und habe die Schule in dieser Rolle als einen lebendigen und engagierten Ort kennengelernt, der weit über den klassischen Unterricht hinausgeht. Genau deshalb möchte ich jetzt gern einen Schritt weitergehen und mich aktiv im Patronatsvorstand einbringen.

Wie Ihnen allen auch liegt mir das Wohl unserer Kinder und Jugendlichen natürlich besonders am Herzen – die Schule ist dabei ein zentraler Lebensraum für die persönliche Entwicklung, der die Kinder prägt und ihnen hilft, ihre Fähigkeiten zu entfalten, Verantwortung zu übernehmen und sich zu selbstbewussten, empathischen und engagierten Mitgliedern unserer Gesellschaft zu entwickeln.

Im Patronat möchte ich dazu beitragen, diesen Raum weiter zu stärken mit einem offenen Blick. Ich glaube daran, dass man gemeinsam viel bewegen kann, wenn Herz und Kopf zusammenspielen.

Ich freue mich, Teil eines Teams zu sein, das Schule mitgestaltet und weiterdenkt.

Mit freundlichen Grüßen

Laura Schrörs

Nuevo miembro de la Junta Directiva del Patronato

Desde hace un tiempo formo parte del Patronato con mucho entusiasmo, y en este rol he podido conocer el Colegio como un lugar dinámico y comprometido, que va mucho más allá de la enseñanza tradicional. Precisamente por eso, ahora me gustaría dar un paso más y participar de modo activo como integrante de la Junta Directiva.

Al igual que a todos ustedes, el bienestar de nuestros niños y jóvenes me importa profundamente. El Colegio es un espacio fundamental para su desarrollo personal, un entorno que los forma y les ayuda a desplegar sus capacidades, asumir responsabilidades y convertirse en personas seguras de sí mismas, empáticas y comprometidas con la sociedad.

Como miembro del Patronato, quiero contribuir a seguir fortaleciendo este espacio, con una mirada abierta y constructiva. Creo firmemente que juntos podemos lograr mucho, cuando el corazón y la razón trabajan en sintonía.

Me alegra formar parte de un equipo que impulsa el crecimiento y el futuro del Colegio.

Saludos cordiales, **Laura Schrörs**



Noosa Dental: Ihre Zahnklinik, spezialisiert auf Zahnpflege für die ganze Familie

Noosa Dental: Your clinic specialising in dental care for the whole Family

Noosa Dental: Tu clínica especializada en el cuidado dental para toda la Familia

www.noosadental.com | +34 952 90 15 64
Urbanización Marbella Real, Av. Blvd. Príncipe Alfonso de Hohenlohe, Local 09, 29602 Marbella





Gemeinsam weitergehen

Dieses Jahrbuch dreht sich um die menschlichen Beziehungen und Verbindungen, die unsere Schule prägen. Nicht nur Unterricht und Projekte, sondern vor allem die Menschen und unser Miteinander machen uns aus.

Jede Abteilung, jede Lehrkraft, jeder Schüler und jeder Mitarbeiter trägt dazu bei, dass unsere Schule so besonders ist. Die gegenseitige Unterstützung und Zusammenarbeit helfen uns gemeinsam zu wachsen, auch in schweren Momenten, wie dem Verlust eines Mitschülers in diesem Sommer, der uns alle tief berührt hat.

Gleichzeitig setzen wir uns weiter für eine nachhaltige und umweltbewusste Schule ein. Kleine Schritte, die zusammen Großes bewirken.

Dieses Jahrbuch spiegelt die Kraft unserer Gemeinschaft wider und den Weg, den wir gemeinsam gehen, denn zusammen kommen wir immer weiter.

Sigamos caminando juntos

Este anuario gira en torno a las relaciones humanas y los vínculos que definen nuestro Colegio. No solo las clases o los proyectos, sino sobre todo las personas y la forma en que trabajamos juntos nos hacen quienes somos.

Cada departamento, cada profesor, cada alumno y cada trabajador aporta para que el Colegio sea especial. La colaboración y el apoyo mutuo nos permiten crecer como comunidad, incluso en momentos difíciles, como la pérdida de un alumno este verano que nos ha conmovido a todos.

Al mismo tiempo, seguimos avanzando hacia una escuela más sostenible y comprometida con el medio ambiente. Pequeños pasos que, juntos, hacen una gran diferencia.

Este anuario refleja la fuerza de nuestra comunidad y el camino que recorremos unidos, porque cuando caminamos juntos, siempre llegamos más lejos.

Ana Martín Marqués
Redaktionsleitung Jahrbuch
Directora editorial del Anuario

In Memoriam

Diese Seiten zeigen eine kleine, aber tief empfundene Hommage, die Schüler und Lehrer Eliah widmen wollten, unserem Mitschüler, der in unserer Gemeinschaft eine besondere Spur hinterlassen hat. Auf diesen Bildern sieht man Steine, die mit liebevollen Botschaften, Erinnerungen und Danksagungen verziert sind, und handgeschriebene Zettel mit persönlichen Worten, die direkt an ihn gerichtet sind.

Diese Geste entsprang dem gemeinsamen Wunsch Eliah zu gedenken, uns als Gemeinschaft gegenseitig Halt zu geben und seine Erinnerung lebendig zu halten.

Elijah lebt weiter, in jedem Wort, in jedem Stein, in jeder Geste derer, die ihn geliebt haben und ihn nie vergessen werden.

In memoriam

Estas páginas recogen un pequeño pero profundo homenaje que alumnos y profesores han querido dedicar a Elijah, nuestro compañero, que dejó una huella especial en nuestra comunidad. En ellas, se ven piedras decoradas con mensajes llenos de cariño, recuerdos y gratitud; y papeles escritos a mano con palabras dirigidas directamente a él.

Este gesto nació del deseo colectivo de recordarlo, de sostenernos como comunidad y de seguir haciendo presente su memoria entre nosotros.

Elijah sigue presente en cada palabra, en cada piedra, en cada gesto de quienes lo quisieron y lo seguirán recordando.



Bericht der Schulverwaltung

Liebe Leserinnen und Leser,

da wir im Gegensatz zum eher ruhigen Vorjahr im Jahr 2025 einen starken Fokus auf Bautätigkeiten hatten, möchte ich mit einem Überblick zum Thema starten:

1. Erweiterung und Renovierung Umkleiden Hauspersonal

Wie bereits im Vorjahr angekündigt, konnten die Arbeiter im Untergeschoss des Hauptgebäudes während der Osterferien 2025 abgeschlossen werden. Unser Instandhaltungs-, Reinigungs- und Küchenpersonal verfügt nun über angemessen große und zeitgemäß ausgestattete Umkleiden. Im Zuge der Renovierung wurden außerdem die Abwasserleitungen erneuert.

2. Begrünung vor dem Busparkplatz

Die während der Covidzeit stark in Mitleidenschaft gezogenen Flächen zwischen Treppenabgang und Busparkplatz



Informe del Administrador

Estimados lectores:

A diferencia del año anterior, que fue más tranquilo, en 2025 hemos puesto un fuerte énfasis en actividades de construcción, por lo que quisiera comenzar con un resumen sobre este tema:

1. Ampliación y renovación de los vestuarios del personal de servicio

Tal como se anunció el año anterior, los trabajos en el sótano del edificio principal pudieron completarse durante las vacaciones de Semana Santa de 2025. Nuestro personal de mantenimiento, limpieza y cocina dispone ahora de vestuarios amplios y bien equipados. En el transcurso de la renovación también se renovaron las tuberías de desagüe.

2. Ajardinamiento frente al aparcamiento de autobuses

Las zonas situadas entre la escalera de acceso y el aparcamiento de autobuses que sufrieron mucho durante la época

– zuletzt nur noch staubige Erdflächen – wurden neu begrünt und teilweise mit Kunstrasen versehen.

3. Renovierung Sportplatz und Sportplatzbegrenzung

Die Umzäunung des Sportplatzes wurde komplett ausgetauscht und auch der in die Jahre gekommene rote Sportplatz wurde nochmals in Stand gesetzt.

4. Renovierung Grundschule

Obwohl wir ja immer noch auf positive bzw. konkrete Signale zu dem seit vielen Jahren geplanten und beantragten Grundschulneubau aus Deutschland warten, haben wir nochmals verschiedene wichtige Verbesserungen vorgenommen. In einigen Klassenzimmern wurden die Böden, in anderen Fenster- und Türstöcke ausgetauscht. Zudem wurde das Dach des „D“ Gebäudes komplett abgedichtet.

5. Sonnenschutz Terrasse Grundschule

Als Pilotprojekt haben wir die Terrasse vor den Klassenzimmern des „C“ Gebäudes mit winddurchlässigen Sonnensegeln ausgestattet. So entstanden ein zusätzlicher Sonnenschutz und zugleich ein Aufenthaltsbereich mit Sitzgelegenheiten.

Neben diesen diversen baulichen Veränderungen gab es aber auch eine Reihe an sonstigen Aktivitäten und Verbesserungen, vor allem in der Ausstattung der Schule:

6. Recyclinginseln

Zur Förderung des Umweltschutzes wurden von der Verwaltung 13 neue Recyclingstationen auf dem gesamten Schulgelände installiert. Nun gilt es, sie auch konsequent zu nutzen.

del Covid y últimamente solo se vieron reducidas a terrenos polvorientos, fueron replantadas y parcialmente cubiertas con césped artificial.

3. Renovación del campo deportivo y su vallado

El vallado del campo deportivo fue sustituido por completo y también se reacondicionó el envejecido pavimento rojo del campo.

4. Renovación parcial de Primaria

Aunque seguimos esperando señales positivas o, mejor dicho, concretas desde Alemania sobre la nueva construcción de las instalaciones de Primaria, planificada y solicitada desde hace muchos años, hemos vuelto a realizar diversas e importantes mejoras. En algunas aulas se renovaron los suelos, en otras se sustituyeron los marcos de ventanas y puertas. Además, el tejado del edificio "D" se impermeabilizó en su totalidad.

5. Protección solar en la terraza de Primaria

Como proyecto piloto hemos equipado la terraza frente a las aulas del edificio C con toldos permeables al viento. Así se crea una zona adicional de sombra y, al mismo tiempo, un nuevo espacio de estancia con asientos.

Además de estas diversas modificaciones estructurales, también hubo una serie de otras actividades y mejoras, sobre todo en el equipamiento del Colegio:

6. Islas de reciclaje

Para fomentar la protección del medio ambiente, la administración instaló 13 nuevas estaciones de reciclaje en todo el recinto escolar. Ahora se trata de utilizarlas de forma correcta y consecuente.

7. Buswerbung

Unsere neue Kampagne „Voy al Cole Alemán – ¿Te vienes?“ wurde gemeinsam mit Schülerinnen und Schülern entwickelt. Das große Interesse am Fotoshooting und das gelungene Ergebnis zeigen eindrucksvoll die Identifikation unserer Schulgemeinschaft mit dem Projekt.

8. Installation interaktiver Boards Oberschule

Die nächste Stufe des Ausbaus der Multimedia-Ausstattung an der Schule hat begonnen. Die ersten acht, schon wieder in die Jahre gekommenen Epson-Beamer wurden durch interaktive und sehr lichtstarke Promethean-Boards ersetzt. Damit sind wir in den Klassenstufen 5 bis 8 nun auf dem letzten Stand der Technik. In den kommenden Jahren werden auch die übrigen Klassenstufen erneuert werden. Ich bedanke mich hier vor allem bei unserem unermüdlichen IT-Techniker José, der noch im Sommer 2025 den Austausch vorgenommen hatte, damit wir im September direkt mit den neuen Geräten starten konnten.

9. Auswahl Küchenfirma

Obwohl sich die Zufriedenheit beim Schulessen im Laufe des Schuljahres verbessert hatte, war der Wunsch nach einer substanziellen Verbesserung in der gesamten Schulgemeinde vorhanden. In einer recht arbeitszeitintensiven Recherche mit acht Mitbewerbern haben wir verschiedene Schulen besucht, verschiedene Essenskonzepte vor Ort getestet und sind schließlich zum Entschluss gekommen, die Firma Serunion, die auch u. a. sehr erfolgreich an der DS Sevilla arbeitet, neu unter Vertrag zu nehmen. Ausschlaggebend war das schlüssige Konzept, eine interessante Essenszusammenstellung aus traditionellen spanischen, deutschen und internationalen Gerichten, die gesundheitlich ausgewogen sind und auch vegetarische Optionen berücksichtigen. Eine zusätzliche Optimierung der Lebensmittelqualität, höhere Flexibilität bei den Lieferanten und eine Berücksichtigung neuer Essenstrends (z. B. Poke für die Oberschule als punktuelle Alternative) bei gleichzeitiger Einhaltung der geltenden Ernährungsvorgaben der Junta

7. Publicidad en autobuses

Nuestra nueva campaña “Voy al Cole Alemán, ¿Te vienes?” fue desarrollada conjuntamente con alumnos y alumnas. El gran interés en la sesión fotográfica y el exitoso resultado muestran de forma impresionante la identificación de nuestra comunidad escolar con el proyecto.

8. Instalación de pizarras interactivas en Secundaria

Ha comenzado la siguiente fase de la ampliación del equipamiento multimedia del Colegio. Los primeros ocho proyectores Epson, ya anticuados, se sustituyeron por pizarras Promethean interactivas y de gran luminosidad. Con ello, las clases de 5º a 8º disponen ahora de la última tecnología. En los próximos años también se renovarán los demás cursos. Mi agradecimiento especial a nuestro incansable técnico de informática José, que realizó el intercambio aún en el verano de 2025 para que en septiembre pudiéramos empezar directamente con los nuevos dispositivos.

9. Selección de la empresa de comedor

Aunque la satisfacción con la comida escolar mejoró a lo largo del curso, existía en toda la comunidad escolar el deseo de una mejora sustancial. Tras una investigación intensiva con ocho candidatos, visitamos diferentes colegios, probamos *in situ* diversos conceptos de comidas y finalmente llegamos a la conclusión de contratar a la empresa Serunion, que también trabaja con gran éxito en el Colegio Alemán de Sevilla, entre otros. Lo decisivo fue su concepto coherente, con una interesante combinación de platos tradicionales españoles, alemanes e internacionales, equilibrados desde el punto de vista de la salud e incluyendo opciones vegetarianas. Una optimización adicional de la calidad de los alimentos, mayor flexibilidad con los proveedores y la consideración de nuevas tendencias gastronómicas (por ejemplo, poke en Secundaria como alternativa puntual), junto con el cumplimiento de los estándares alimentarios vigentes de la Junta de Andalucía, seguramente contribuirán a una experiencia gastronómica positiva. ¡Deseo a la nueva dirección y al equipo mucho éxito!

de Andalucía werden sicherlich zu einem positiven Essenserlebnis führen. Ich wünsche der neuen Leitung und dem Team auf jeden Fall viel Erfolg!

10. Wechsel in der Verwaltung

Am 20. Februar 2025 wurde meine langjährige rechte Hand, Frau Maria Tamm, in einem feierlichen und bewegenden Festakt in den wohlverdienten Ruhestand verabschiedet. Für die hervorragende Zusammenarbeit danke ich ihr herzlich. Ihrem Nachfolger, Herrn Miguel Steiner Aguirre, wünsche ich eine ebenso erfolgreiche Zeit in unserer Verwaltung.

Ich bedanke mich bei allen Kolleginnen und Kollegen, den Elternvertretern und den Vorstandsmitgliedern für die konstruktive Zusammenarbeit und wünsche uns allen für dieses Schuljahr 2025/26 Gesundheit, Geduld, Erfolg, Spaß und viele positive Momente.

Gernot Fuchs
Verwaltungsleiter

10. Cambio en la administración

El 20 de febrero de 2025 nos despedimos de mi mano derecha durante muchos años, la Sra. María Tamm, en un acto festivo y emotivo para pasar a su merecida jubilación. Le agradezco de todo corazón su excelente colaboración. A su sucesor, el Sr. Miguel Steiner Aguirre, le deseo un tiempo igualmente exitoso en nuestra Administración.

Quiero dar las gracias a todos los compañeros, representantes de los padres y miembros de la Junta Directiva por la colaboración constructiva y desearles a todos este curso escolar 2025/26, salud, paciencia, éxito, alegría y muchos momentos positivos.

Gernot Fuchs
Administrador



Gemeinsam lernen, handeln und reflektieren: Schulentwicklung im Zeichen von Kooperation und Nachhaltigkeit

Die Schulentwicklung 2024/25 begann mit einem inspirierenden pädagogischen Tag zum kooperativen Lernen, bei dem der Referent Ludger Brüning, ein profilierter Fachmann auf diesem Gebiet, das Kollegium begeisterte und kooperatives Arbeiten nicht theoretisch, sondern praktisch-kooperativ erlernen ließ. So konnten die Lehrkräfte gemeinsam, kooperativ, die Grundgedanken dieses unterrichtlichen Ansatzes erlernen, ausprobieren, wie man zusammen Stoff einübt und wiederholt oder an binnendifferenzierten Aufgaben arbeitet, aber auch wie man Gruppen bildet oder die Aufmerksamkeit aller Lernenden sicherstellt.

Die Projektgruppe „Aufbau einer kooperativen Lernkultur“ erhielt in einer separaten Sitzung mit Herrn Brüning Hinweise und Tipps für die Erstellung eines Spiralcurriculums, während eine schulinterne Fortbildung zur Leistungsbeurteilung bei dieser Unterrichtsform den Lehrkräften Unterstützung bot, genauso wie ein Classroom-Walkthrough (kurze kriterienbasierte Unterrichtsbeobachtung), bei dem im März Daten zur Frequenz der eingesetzten Methoden erhoben wurden. Nach Fertigstellung des Spiralcurriculums zum Ende des Schuljahres kann dieses 2025/26 in die Pilotphase gehen.

Aprender, actuar y reflexionar juntos: desarrollo escolar bajo el signo de la cooperación y la sostenibilidad

El desarrollo escolar 2024/25 comenzó con una inspiradora jornada pedagógica sobre aprendizaje cooperativo, en la que el ponente Ludger Brüning, un experto reconocido en este ámbito, entusiasmó al claustro y permitió que el trabajo cooperativo no se comprendiera solo de manera teórica, sino que se viviera de forma práctica. Así, el profesorado pudo aprender de forma cooperativa los fundamentos de este enfoque didáctico, experimentar cómo se pueden aplicar y repasar contenidos de manera conjunta, trabajar en tareas de atención a la diversidad, así como practicar la formación de grupos y asegurar la atención de todo el alumnado.

El grupo de proyecto "Desarrollo de una cultura de aprendizaje cooperativo" recibió, en una sesión aparte con el Sr. Brüning, orientaciones y consejos para la elaboración de un currículo en espiral, mientras que una formación interna sobre la evaluación del rendimiento en esta forma de enseñanza brindó apoyo adicional al profesorado, al igual que

Entwicklungsschwerpunkte 2023-26 / Enfoques de desarrollo 2023-26
Stand: August 2025

- Eltern-Schule-Feedback / retroalimentación padres-Colegio
- Lehrer:innen-Schüler:innenfeedback / retroalimentación profesores/as-alumnos/as
- Lehrer:innen-Schulleitungsfeedback / retroalimentación profesorado-equipo directivo
- Aufbau einer kooperativen Lernkultur / Desarrollo de una cultura de aprendizaje cooperativo
- Deeper Learning / Aprendizaje profundo
- Aufbau einer Feedbackkultur / Desarrollo de una cultura de retroalimentación
- Förderung des selbstständigen personalisierten Lernens / Fomento del aprendizaje autónomo personalizado
- Umwelterziehung / Educación medioambiental
- Ausbau und räumliche Erweiterung der Grundschule/ Ampliación del edificio de Primaria
- Etablierung von Aktionen zur Sensibilisierung / establecimiento de campañas de sensibilización
- Müllvermeidung und -trennung / evitar y separar residuos
- Vertikale Gärten / jardines verticales
- Projektplanung / planificación del proyecto
- Administratieve Schritte / pasos administrativos
- Umsetzung des Bauvorhabens / realización de las obras

Feedbackkonzept der Deutschen Schule Málaga

1. Begriffsklärung

Unter Feedbackkultur versteht die Deutsche Schule Málaga den selbstverständlichen Einsatz von Feedback in der Schule auf allen Ebenen als Mittel zur regelmäßigen Verbesserung der professionellen Tätigkeit. Eine Feedbackkultur setzt die innere Bereitschaft der beteiligten Personen voraus, möglichst aussagekräftiges Feedback einzuhören, aufzunehmen und als Lernchance zu nutzen. (Siehe Landwehr, 2003/2004)

Feedback beruht auf subjektiven Wahrnehmungen des Feedbackgebers, dient der Selbstreflexion und verfolgt das Ziel der Handlungsoptimierung. Es bleibt dem Feedbackempfänger überlassen, das Feedback anzunehmen oder abzulehnen. Feedbackannahme und daraus folgende Handlungen sind zwei verschiedene Schritte der Beurteilung.

2. Ziele

Die Etablierung einer Feedbackkultur ist ein wichtiger Baustein der Entwicklung von Schule und Lehrer:innen.

Entwicklungs-schwerpunkt	Förderung des selbstständigen personalisierten Lernens
Projekt:	Das Projekt ist angesiedelt im Thema Lehr- und Lernkultur
Projektanlass/Daten-bezug/Begründung	Pilotprojekt Deeper Learning
	Im Oktober 2022 fand an der DS Málaga die Bund-Länder-Inspektion statt, die aufzeigte, dass Entwicklungspotential im Bereich des selbstständigen personalisierten Lernens bestand, was in Folge des neuens Schulentwicklungsziel festgelegt wurde. In diesem Rahmen wurde die AG Projektbasiertes Lernen gegründet. Im Verlauf der Arbeit der AG zeigte sich, dass das Vorhaben so umfangreich war, dass Schwierigkeiten bei der Umsetzung erwartet wurden, weshalb jetzt als neuer Ansatz das Pilotprojekt Deeper Learning ins Leben gerufen wird. Dieser neue Ansatz verspricht begriffliche Klarheit; zugleich bleiben die Ziele des Projektbasierten Lernens im Fokus.

Steuergruppensitzung 05. November 2024
Dr. Sabine Bückmann

Innenansichten > Schulentwicklung

27

Ebenfalls in der Pilotphase befindet sich das Projekt „Deeper Learning“, eine Form des projektorientierten Lernens, das Instruktion, selbstständiges Erarbeiten und die Erstellung eines Endprodukts umfasst. Die Projektgruppe entwickelte im 2. Halbjahr, nach dem pädagogischen Tag zu „Deeper Learning“, Unterrichtseinheiten, die in der ersten Hälfte des Schuljahres 2025/26 mit Lernenden verschiedener Fächer und Jahrgänge in Grund- und Oberschule durchgeführt werden. Nach der Evaluation der Piloteinheiten im 2. Halbjahr wird über das weitere Vorgehen entschieden.

Die Pilotphase hinter sich hat das Feedbackkonzept der Deutschen Schule Málaga. Nach Fertigstellung des Konzepts, in dem festgelegt ist, wer sich wann von wem Feedback einholt, erstellte die Projektgruppe einen Pool von Fragebögen für Lernende, die auf einer Gesamtlehrerkonferenz vom Kollegium ergänzt oder mit Änderungen versehen und im 2. Halbjahr von einer freiwilligen Pilotgruppe mit ihren Schülern und Schülerinnen erprobt wurden, sodass das gesamte Konzept 2025/26 verbindlich umgesetzt



un *Classroom Walkthrough* (observación breve, basada en criterios, de las clases) realizado en marzo, en el que se recogieron datos sobre la frecuencia de los métodos utilizados. Una vez finalizado el currículo en espiral a finales del curso, podrá entrar en su fase piloto en 2025/26.

También se encuentra en fase piloto el proyecto „Deeper Learning“, una forma de aprendizaje basado en proyectos que combina instrucción, investigación autónoma de un tema y la creación de un producto final. Tras la jornada pedagógica sobre Deeper Learning, el grupo de proyecto elaboró en el segundo semestre unidades didácticas que se llevarán a cabo en la primera mitad del curso 2025/26 con alumnado de distintas materias y niveles tanto de Primaria como de Secundaria. Tras la evaluación de estas unidades piloto en el segundo semestre, se decidirán los siguientes pasos.

El concepto de Feedback del Colegio Alemán de Málaga ya ha superado su fase piloto. Una vez concluido el diseño, en el que se definió quién solicita retroalimentación, en qué momento y a quién, el grupo de proyecto elaboró un banco de cuestionarios para el alumnado. Dichos cuestionarios se completaron o

werden kann. Neben dem systematischen Feedback von Lernenden an Lehrende sieht es, unter anderem, regelmäßige Rückmeldungen des Kollegiums an die Leitungsgruppe vor und im Vierjahresrhythmus eine Befragung zur Schulzufriedenheit in der gesamten Schulgemeinde, die zuletzt vor der BLI 3.0 des Jahres 2022 stattfand und 2025/26 erneut durchgeführt werden wird.

Während sich die Lehrkräfte der Grund- und Oberschule im Januar in „Deeper Learning“ schulten, beschäftigte sich der Kindergarten mit dem Thema „Familie und Pädagogik im Wandel“ und erarbeitete Konsequenzen, die sich aus dem Wandel für die tägliche Arbeit ergeben.

Der dritte große Schulentwicklungsschwerpunkt, Umwelterziehung, wurde in drei Projektgruppen weiter vorangetrieben. So konnte eine Aktion zur Nachhaltigkeit, der Verkauf von gebrauchten Schuluniformen, beim Sommerfest schon mit viel Erfolg umgesetzt werden, und für die Projekte „Abfall vermeiden, trennen und recyceln“ und „Begrünung von Balkonen zur Senkung der Innentemperatur“ wurden die notwendigen infrastrukturellen Bedingungen geschaffen, so dass im Schuljahr 2025/26 an der konkreten Umsetzung gearbeitet werden kann. Die Schule ist zuverlässig, dass auch der 2024/25 aus organisatorischen Hindernissen verschobene Spendenlauf stattfinden wird.

Darüber hinaus erhielt das System von pädagogischen Unterstützungsmaßnahmen bei Lernschwierigkeiten eine neue Struktur mit zwei Koordinatorinnen, und alle Lehrkräfte wurden in der Umsetzung der Maßnahmen geschult. Außerdem konnte das Projekt „Schulbegleitung“ nach eingehender Evaluation fest im Programm der Schule verankert und ausgebaut werden.

Auf regionaler Ebene waren Lehrkräfte der Deutschen Schule Málaga in den Kommissionen zur Erstellung der Abiturvorschläge in Chemie, Deutsch, Englisch und Mathematik vertreten und zwei Lehrkräfte erarbeiteten mit Lehrenden anderer Schulen neue Oberstufencurricula für Mathematik und Biologie, die ab 2026/2027 maßgeblich sind.

se modificaron en un claustro general y posteriormente los probó en el segundo semestre un grupo piloto voluntario junto con sus clases. De este modo, el concepto completo podrá aplicarse de manera vinculante a partir de 2025/26. Además de la retroalimentación sistemática del alumno al profesorado, el modelo prevé, entre otros aspectos, feedback periódico del claustro al equipo directivo y, cada cuatro años, una encuesta sobre la satisfacción escolar entre toda la comunidad educativa, la cual se realizó por última vez antes de la inspección escolar BLI 3.0 del año 2022 y se repetirá en 2025/26.

Mientras que el profesorado de Primaria y Secundaria se formaba en enero en “Deeper Learning”, el equipo de Educación Infantil trabajó el tema “Familia y pedagogía en transformación” y diseñó medidas prácticas para la labor cotidiana.

El tercer gran eje de desarrollo escolar, la educación ambiental, se impulsó en tres grupos de proyecto. Así, se logró implementar con éxito una acción de sostenibilidad en la Fiesta de Verano (la venta de uniformes escolares usados), y para los proyectos “Reducir, separar y reciclar residuos” y “Poner plantas en los balcones para disminuir la temperatura interior” se crearon ya las condiciones infraestructurales necesarias, de modo que en el curso 2025/26 podrá trabajarse en su aplicación concreta. Asimismo, el Colegio confía en que la carrera solidaria, aplazada en 2024/25 por motivos organizativos, pueda finalmente realizarse.

Además, el sistema de medidas de apoyo educativo (MAE) ante dificultades de aprendizaje recibió una nueva estructura con dos coordinadoras, y se capacitó a todo el profesorado para su implementación. Igualmente, tras una evaluación exhaustiva, el proyecto de acompañamiento escolar quedó integrado de forma estable en el programa del Colegio e, incluso, pudo ampliarse.

En el ámbito regional, el profesorado del Colegio Alemán de Málaga participó en las comisiones para la elaboración de las propuestas del Abitur en las asignaturas de Química, Alemán, Inglés y Matemáticas, y dos docentes del Colegio trabajaron junto con profesorado de otros centros en nuevos currículos de bachillerato para las asignaturas de

Schulintern gab es insgesamt 29 Fortbildungen zu unterschiedlichen, vor allem digitalen Themen. Alle Lehrkräfte erhielten eine Einführung in die Nutzung der digitalen Plattform fobizz, für die ein Schulabonnement abgeschlossen wurde. Zudem nahmen sie an einer Reihe von freiwilligen Fortbildungen teil – etwa zur Schüleraktivierung im Unterricht, zum Einsatz spezifischer digitaler Tools, dem Marburger Konzentrationstraining oder dem Global Schools Program. Wie jedes Jahr war die Beteiligung der Lehrkräfte sehr hoch.

Dr. Sabine Bückmann,
Pädagogisches Qualitätsmanagement und schulinterne Lehrerfortbildung

Mitglieder der Steuergruppe „Schulentwicklung“ im Schuljahr 2024/25 (in alphabetischer Reihenfolge): Herr Beckmann, Frau Dr. Bückmann, Frau Fink, Herr Fuchs, Frau Gacki, Frau Greipel, Herr Hauer, Frau Mallmann, Herr Nehls, Sr. Reina, Frau Tenuta, sowie Frau Dreher und Herr Zurawka vom Patronat

Matemáticas y Biología, que serán vinculantes a partir de 2026/2027.

A nivel interno, se llevaron a cabo un total de 29 formaciones sobre diversos temas, principalmente digitales. Todo el profesorado recibió una introducción al uso de la plataforma digital fobizz, para la cual se adquirió una suscripción escolar. Además, participaron en una serie de formaciones voluntarias, por ejemplo, sobre activación del alumnado en clase, el uso de herramientas digitales específicas, el entrenamiento de concentración de Marburgo o el Global Schools Program. Como cada año, la participación del profesorado fue muy elevada.

Dra. Sabine Bückmann,
Gestión de la calidad pedagógica y formación continua del profesorado

Miembros del Grupo Coordinador “Desarrollo Interno del Colegio” en el curso 2024/25 (en orden alfabético): Sr. Beckmann, Dra. Bückmann, Sra. Fink, Sr. Fuchs, Sra. Gacki, Sra. Greipel, Sr. Hauer, Sra. Mallmann, Sr. Nehls, Sr. Reina, Sra. Tenuta y la Sra. Dreher y el Sr. Zurawka del Patronato



Die Bibliothek: ein Ort der Begegnung, des Lernens und der Kreativität

Die Bibliothek war im vergangenen Schuljahr ein wichtiger Treffpunkt für die gesamte Schulgemeinschaft. Traditionelle Initiativen wie das Café der Freunde der Bibliothek sowie der Verkauf von gebrauchten Schulbüchern wurden wieder ins Leben gerufen – Aktivitäten, die die Beteiligung der Familien gestärkt und die Leseförderung in unserer Schule weiter vorangebracht haben.

Darüber hinaus wurde ein Pilotprojekt als AG zur Erstellung von Podcasts gestartet, und die Bibliothek bot Raum für Mathematik-Arbeitsgruppen, die kooperatives Lernen in einer passenden Umgebung ermöglichen.

Ein besonderer Dank gilt dem Team der Bibliothekshelfer, das ausschließlich aus Schülerinnen und Schülern der Sekundarstufe besteht. Ihre engagierte Mitarbeit war ein voller Erfolg und hat wesentlich zu den Aktivitäten und dem reibungslosen Ablauf des Bibliotheksalltags beigetragen.

Im kommenden Schuljahr werden diese Angebote fortgesetzt und weiter gestärkt. Das Team der Bibliothekshelfer bleibt aktiv. Die Cafés der Freunde der Bibliothek werden weiterhin mit anderen Veranstaltungen der Bibliothek kombiniert, wie zum Beispiel Wettbewerben, Autorenbesuchen und sogar einem Fotowettbewerb. Auch der Verkauf von gebrauchten Schulbüchern wird erneut organisiert werden und als neue außerschulische Aktivität wird die Medien-AG angeboten, die gezielt digitale Kompetenzen im audiovisuellen Bereich fördern soll.

Ich danke den Schülerinnen und Schülern, Familien und dem gesamten Kollegium herzlich für die Unterstützung und das Engagement. Die Bibliothek möchte auch in Zukunft ein geteilter und lebendiger Ort bleiben, der dem Lernen, der Kreativität und dem Miteinander an unserer Schule dient.

Mónica Menéndez
Bibliothekarin



La biblioteca: un espacio de encuentro, aprendizaje y creatividad

La biblioteca ha sido un lugar de encuentro para toda la comunidad educativa durante el pasado curso escolar. Se han retomado antiguas iniciativas como el Café de Amigos de la Biblioteca y la venta de libros de texto de segunda mano, actividades que han reforzado la participación de las familias y el fomento de la lectura. Además, se ha puesto en marcha un proyecto piloto como actividad extraescolar para crear podcasts, y la biblioteca ha acogido grupos de trabajo de matemáticas, favoreciendo el aprendizaje colaborativo en un entorno adecuado. Especial mención merece el equipo de ayudantes de biblioteca, formado exclusivamente por alumnos de Secundaria, cuya colaboración ha resultado ser todo un éxito, participando en el desarrollo de las actividades y el funcionamiento diario de la biblioteca.

De cara al próximo curso, se mantendrán y fortalecerán estas propuestas. El equipo de ayudantes de la biblioteca continuará activo. Los Cafés de Amigos de la Biblioteca seguirán integrándose con otros eventos de la biblioteca, como concursos, visitas de autores e incluso un certamen de fotografía. Asimismo, se organizará de nuevo la venta de libros de texto de segunda mano y se ofrecerá como novedad la actividad extraescolar de Medien AG, centrada en el desarrollo de competencias digitales en el mundo audiovisual.

Agradezco a alumnos, familias y profesorado su apoyo e implicación. La biblioteca aspira a seguir siendo un espacio compartido y dinámico, al servicio del aprendizaje, la creatividad y la convivencia en nuestro Colegio.

Mónica Menéndez
Bibliotecaria



Prevención, Apoyo y Vocación: el rol de la enfermería escolar

El papel de la enfermería escolar es esencial, con nuestro trabajo damos cuidado y seguridad a los alumnos, tranquilidad y confianza a los padres y apoyo al equipo docente. El curso escolar 2024 -2025 ha sido un curso repleto de momentos difíciles de olvidar.

Cada asistencia sanitaria es diferente e individualizada, cada alumno o PAS acude con una historia detrás que hay que cuidar y mimar para ayudar a quien más nos necesita.

Desde la enfermería escolar tenemos una importante labor preventiva, de promoción de la salud y concienciación a la población a través de talleres y adquisición de hábitos saludables.

Cabe destacar este curso el taller de primeros auxilios y RCP impartido para alumnos y tutores con el que hemos aprendido juntos formándonos para saber actuar ante diversas situaciones de urgencia y/o emergencia.

Redvital salud quiere aprovechar esta ocasión para agradecer la importante labor que el equipo multidisciplinar del Colegio ha realizado este curso escolar.

El trabajo en equipo, la confianza y coordinación entre compañeros, así como el compromiso con las tareas nos ha permitido resolver satisfactoriamente las situaciones complicadas a las que nos hemos enfrentado durante estos últimos meses.

¡Gracias a todos porque...juntos siempre se trabaja mejor!!



Weil die Besetzung von Führungspositionen Vertrauenssache ist.

Wir besetzen Führungspositionen im Bereich Konsumgüter & Handel.



Marcus Kunkel

Partner / Cluster Leader
EO Consumer & Retail

T. +49 178 255 7940

E. marcus.kunkel@eoexecutives.com



Executive Search &
Interim Management

Büro Deutschland 
Göbelstraße 1a / Am Markt
56727 Mayen

Büro Spanien 
Avda Bulevar Alfonso
Príncipe Hohenlohe, N° 2
29602 Marbella – Malaga

www.eoexecutives.com



Formación y prevención en Colegio Alemán de Málaga

A lo largo del curso hemos impulsado desde el área de Bienestar y Prevención un amplio programa de talleres y charlas dirigidos a nuestros alumnos de diferentes etapas. El objetivo ha sido acompañarlos en su desarrollo personal, fomentar hábitos saludables y dotarlos de herramientas prácticas para afrontar distintos retos de la vida cotidiana.

Los alumnos de quinto participaron en el taller "Mi cuerpo, mis sentimientos y mis palabras", impartido por la Asociación Cívica para la Prevención de Málaga. Allí reflexionaron sobre los cambios propios de la pubertad, la importancia de la comunicación respetuosa y la gestión de las emociones, aprendiendo a construir relaciones sanas basadas en el respeto mutuo.

En los cursos superiores, contamos con la colaboración de la Asociación Horizonte Proyecto Hombre de Marbella, que ofreció una charla sobre prevención de adicciones. Los

alumnos recibieron información valiosa sobre los riesgos del consumo de drogas, estrategias para la toma de decisiones responsables y pudieron escuchar el testimonio real de un joven en proceso de recuperación; experiencia que dejó una profunda huella en todos.

También hemos querido acercar la educación sanitaria desde edades tempranas. Los más pequeños disfrutaron del taller "Conoce a tu enfermera", donde aprendieron de manera lúdica, con personajes como "Don Fonendo" y "Doña Jeringa", a perder el miedo al entorno médico.

En Infantil también participaron en el taller "Llamada al 112", descubriendo cómo actuar en una emergencia y la importancia de mantener la calma y transmitir la información adecuada. Además, trabajamos la prevención en salud bucodental con el taller "Sonrisas sanas", en el que los niños comprendieron la importancia de cuidar sus dientes desde pequeños para evitar problemas futuros.

Finalmente, los alumnos de las clases 8 a 11 recibieron formación en primeros auxilios y reanimación cardiopulmonar (RCP). En un taller teórico-práctico aprendieron a actuar en caso de accidente, usar correctamente el 112, aplicar la posición lateral de seguridad y realizar maniobras de RCP y desobstrucción de vías respiratorias. Una formación vital que, sin duda, puede marcar la diferencia en una situación crítica.

Gracias a todas estas iniciativas, nuestro Colegio continúa apostando por la prevención, la salud y el bienestar convencidos de que educar en valores, en hábitos saludables y en habilidades para la vida es una inversión fundamental en el futuro de nuestros alumnos.

Luisa Molina
Coordinadora de bienestar



Tel +34 951 749 727
info@european-clinic.com
www.european-clinic.com

Centro Comercial Contur
29604 Marbella / Elviria

NICA 63784 (Zugelassenes Gesundheitszentrum der Junta de Andalucía)



Dr. Rolande Frank-Fischer
Hals Nasen Ohren
ENT • ORL •
Kopf-Hals-Chirurgie

Col. 29/29/09971



Dr. Ali Bakhshandeh
Allgemeinmedizin
General Medicine
Médicina Familiar

Col. 29/29/09040

Die Ärzte ihres
Vertrauens!

EYP Regional Session Málaga



EYP war ein tolles, abwechslungsreiches Erlebnis, das einen dazu bringt, aus sich herauszukommen und Eigenschaften in sich zu entdecken, von denen man vorher nichts wusste. Es bereichert dich nicht nur im sozialen Sinne, sondern öffnet dir sämtliche Türen, die dir in der nahen Zukunft zugutekommen werden.

Liliah Eckerhall, 12a

EYP war nicht nur eine Gelegenheit, wertvolle Erfahrungen zu sammeln und neues Wissen zu erlangen, sondern auch neue Freundschaften zu schließen und Interessen zu entdecken. Wir haben nicht nur viel über aktuelle, kontroverse Themen gelernt, die uns direkt betreffen, sondern auch über uns selbst.

Laura Peters, 12a



Initially, I had low expectations for EYP, but by the end of it I had a fantastic experience. I would definitely recommend it.

Víctor Villarroel, 12b

Bei der Regional Session in Málaga habe ich viele neue Leute kennengelernt und hatte die Gelegenheit, Teil eines Komitees zu sein. Am Ende, in der General Assembly, konnten alle Komitees miteinander debattieren, was sehr interaktiv war und uns einen tollen Einblick gab, wie es im Parlament ungefähr abläuft.

Susana Fedak, 12b

Bei der Regional Session in Málaga habe ich miterlebt, wie Teamarbeit in einer internationalen Gruppe funktioniert, und gelernt, wie Debatten im Europäischen Parlament ablaufen. Am letzten Tag war die General Assembly, bei der wir zusammen mit anderen Komitees über unsere Themen diskutiert haben.

Kian Naderi, 12b





BIMUN (Barcelona International Model United Nations)

Am 24. April flogen wir nach Barcelona, um an der BIMUN teilzunehmen, einer Debattier-Veranstaltung an der ESADE. Wir haben über Themen wie Umweltverschmutzung durch Fast Fashion, Menschenhandel und den Westsahara-Konflikt diskutiert. Drei Tage lang vertraten wir als Delegierte die Perspektive der uns zugewiesenen Länder. Wir durften Reden halten, Klauseln formulieren und für oder gegen neue Entschließungen stimmen.

Aber wir haben nicht nur unsere Debattier- und Verhandlungsfähigkeiten verbessert, sondern auch viele neue Leute kennengelernt. Beim Social Event trafen wir Leute aus der Türkei, Belgien, den Niederlanden, England und sogar aus Barcelona. Es war eine unvergessliche Erfahrung und eine unglaubliche Gelegenheit, internationale Kontakte zu knüpfen und einen Einblick in internationale Beziehungen zu bekommen.

Camila Guzmán Contreras, 12b

Arteaga | Zurawka
Abogados
Rechtsanwälte

- Immobilien- und Vertragsrecht
- Gesellschaftsrecht
- Erbrecht und Nachlassplanung
- Prozessrecht
- Verwaltungsrecht
- *Derecho Inmobiliario y Contractual*
- *Derecho de Sociedades*
- *Derecho de Sucesiones*
- *Derecho Procesal*
- *Derecho Administrativo*

Arteaga | Zurawka
Abogados
Rechtsanwälte

Paseo Marítimo, 7
Edif. Marisol I, 1º A
E-29602 Marbella (Málaga)

Tel.: +34 952 771 803
Fax: +34 952 861 975
info@az-abogados.com
www.az-abogados.com

Schüler als Streitschlichter: gemeinsam Konflikte lösen

Mediation bedeutet bei uns, dass Konfliktparteien mit Hilfe unparteiischer Vermittler lernen, einander zuzuhören, ihre unterschiedlichen Standpunkte zu verstehen und respektvolle Lösungen zu finden. So wird der Konflikt zu einer Chance zum Lernen und Wachsen.



Unser Schulmediationsprojekt, koordiniert von Frau Martín und Frau Molina, umfasst derzeit 27 ausgebildete Schülerinnen und Schüler. Sie haben gelernt, Konflikte zu analysieren, Kommunikationsstrategien einzusetzen und Probleme konstruktiv zu lösen.

In diesem Schuljahr bieten wir einen neuen Ausbildungskurs für weitere Mediatoren sowie einen Auffrischungskurs

für die bereits aktiven Mediatoren an, um die Grundlagen für eine gute Mediation zu festigen.

Das Mediatorenteam steht jederzeit bereit, um bei allen Konflikten zu helfen und Lösungen zu finden.

Das Mediatorenteam der Schule

Alumnos como mediadores: resolviendo conflictos juntos

En nuestro Colegio, la mediación significa que las personas en conflicto, con la ayuda de mediadores imparciales, aprenden a escucharse, comprender sus diferencias y encontrar soluciones respetuosas. Así, el conflicto se convierte en una oportunidad para aprender y crecer.

Nuestro proyecto de Mediación escolar, coordinado por las Sras. Martín y Molina, cuenta actualmente con 27 alumnos formados como mediadores. Han aprendido a analizar conflictos, aplicar estrategias de comunicación y resolver problemas de manera constructiva.

Este año ofreceremos un curso para formar nuevos mediadores y un curso de repaso para los mediadores ya activos, para que todos puedan reforzar las bases necesarias para una buena mediación.

El equipo de mediadores está siempre disponible para ayudar a resolver cualquier conflicto y encontrar soluciones.

— **El equipo mediador del Colegio**

ESCUELA DE KARATE IÑAKI POZUETA
CURSO DE KARATE 2025-2026
¡APUNTATE YA!
Y ENTRENA CON NOSOTROS

INFORMACIÓN 619 342 342



REAL FEDERACIÓN
ESPAÑOLA DE KARATE Y D.A.

Team für Beratung und Inklusion (Oel)

In diesem Schuljahr feiern wir stolz das erste Jahr des Bestehens des Teams für Beratung und Inklusion der Deutschen Schule Málaga. Unser multidisziplinäres Team besteht aus Astrid Geisler (Schulpsychologin), María Jesús González (Sozialpädagogin) und Luisa Molina (Koordinatorin für Wohlbefinden).

Aus unseren verschiedenen Arbeitsbereichen heraus verfolgen wir ein gemeinsames Ziel: die ganzheitliche Entwicklung aller Schüler



Equipo de Orientación e Inclusión (Oel)

Este curso celebramos con orgullo el primer año de funcionamiento del Equipo de Orientación e Inclusión del Colegio Alemán de Málaga. Nuestro equipo multidisciplinar está formado por Astrid Geisler (psicóloga escolar),

zu fördern und zur Verbesserung der Bildungsqualität an unserer Schule beizutragen. Dabei legen wir besonderen Wert auf Vielfalt und begleiten sowohl Schüler als auch Familien und Lehrkräfte, immer in der Überzeugung, dass jeder Schüler einzigartig ist und eine auf seine Bedürfnisse zugeschnittene Bildung verdient.

Unsere Aufgaben umfassen:

- Unterstützung bei der Förderung der Vielfalt durch Maßnahmen und Strategien, die allen Schülern den schulischen Erfolg ermöglichen.
- Psychopädagogische Bewertung, um den Bildungsbedarf zu ermitteln und individuelle Maßnahmen vorzuschlagen.
- Beratung der Lehrkräfte durch Bereitstellung von Instrumenten und technischer Unterstützung, um den Unterricht zu bereichern und die Inklusion in einem multikulturellen Kontext zu fördern.
- Beratung der Familien, indem wir sie im Bildungsprozess ihrer Kinder begleiten.
- Prävention und Früherkennung, indem wir mögliche Schwierigkeiten vorhersehen, um das Lernen und das Wohlbefinden der Schüler zu fördern.
- Koordination und Zusammenarbeit mit anderen externen Diensten und Ressourcen, um eine umfassende Betreuung zu gewährleisten.

Wir glauben fest an die Kraft der Teamarbeit und den Wert der Zusammenarbeit mit der gesamten Bildungsgemeinschaft. Unser Ziel ist es, weiterhin ein integratives, bereicherndes und sicheres Schulumfeld zu schaffen, in dem jeder Schüler wachsen und sein volles Potenzial entfalten kann.

Oel-Team

María Jesús González (educadora social) y Luisa Molina (coordinadora de bienestar).

Desde nuestras diferentes áreas de trabajo compartimos un mismo objetivo: favorecer el desarrollo integral de todo el alumnado y contribuir a mejorar la calidad educativa en nuestro Colegio. Para ello, prestamos especial atención a la diversidad, acompañando tanto a estudiantes como a familias y profesorado, siempre con la convicción de que cada alumno es único y merece una respuesta educativa ajustada a sus necesidades.

Nuestras funciones abarcan:

- Apoyo a la atención a la diversidad, promoviendo medidas y estrategias que permitan que todos los alumnos tengan éxito escolar.
- Evaluación psicopedagógica, para identificar necesidades educativas y proponer medidas individualizadas.
- Asesoramiento al profesorado, ofreciendo herramientas y apoyo técnico para enriquecer la enseñanza y favorecer la inclusión en un contexto multicultural.
- Orientación a las familias, acompañándolas en el proceso educativo de sus hijos.
- Prevención y detección temprana, anticipándonos a posibles dificultades para favorecer el aprendizaje y el bienestar de los estudiantes.
- Coordinación y colaboración con otros servicios y recursos externos para garantizar una atención integral.

Creemos firmemente en la fuerza del trabajo en equipo y en el valor de la colaboración con toda la comunidad educativa. Nuestro propósito es seguir construyendo un entorno escolar inclusivo, enriquecedor y seguro, en el que cada alumno pueda crecer y alcanzar su máximo potencial.

Equipo Oels

Verantwortung, Kreativität und Gemeinschaft

Das sind die Grundpfeiler der Schülerzeitung. Hinter jeder Ausgabe stecken stundenlange Mühe und Arbeit sowie Leidenschaft für Kreativität und Kommunikation; so lässt sich das Engagement der Schüler:innen der DSMálaga in wenigen Worten zusammenfassen.

Als Redaktionsteam bietet die Schülerzeitung jedem die Möglichkeit an, eigene Gedanken einzubringen und mit der gesamten Schulgemeinschaft zu teilen anhand von Texten oder farbenfrohen Karikaturen, die aktuelle Themen aufgreifen. Dabei geht es nicht nur darum, das Schreiben von Artikeln zu verbessern, sondern auch, die Meinungen anderer zu hören, zu respektieren und Kompromisse zu finden. Die Veröffentlichung wird ermöglicht durch die Kooperation unserer Schule mit der deutschen Ausgabe der Sur.

Am Ende des Tages bleibt nicht nur eine Sammlung von Artikeln zurück, sondern eine Gemeinschaft, die durch das Schreiben und kreative Gestalten verbunden ist. Jede Ausgabe der Schülerzeitung spiegelt somit die Vielfalt unserer Schule wider und macht deutlich, dass jede Stimme zählt. Auf diese Weise wird die Zeitung zu weit mehr als einem Heft voller Texte und Bilder: Sie ist ein Raum für Austausch, Kreativität und Zusammenhalt, der unsere Schulgemeinschaft bereichert und stärkt.

Jia Xin Ye, 11b



Neuer Elternbeirat

Wir gratulieren herzlich Daniela Jakopin, Dalia Soliman-Gram, Dr. Robert Lutz, Verena Porsch und Natascha Craig zur Wahl in den Vorsitz des Elternbeirats. Wir danken ihnen für ihre Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen und sich für die Schulgemeinschaft zu engagieren. Der Elternbeirat spielt eine wichtige Rolle als Verbindung zwischen Eltern, Lehrkräften und Schulleitung. Wir freuen uns auf eine gute Zusammenarbeit, viele gemeinsame Projekte und einen offenen, konstruktiven Austausch im neuen Schuljahr.

Die Zuständigkeiten sind wie folgt:

orsitz und Jahrgänge 10–12: **Daniela Jakopin**

stellvertretende Vorsitzende und GS: **Dalia Soliman-Gram**

Hrgänge 5–6: Dr. Robert Lutz

Übungsaufgaben 7–9: Verena Porsch

ndergarten: Natascha Craig

Sie können den Elternbeirat über Elternbeirat@dsmalaqa.com erreichen.





Vertrauensteam 2025/26

In diesem Schuljahr wurde das Vertrauensteam vom Schülerrat neu gewählt. Diese Aufgabe übernehmen Frau Lyssenko und Señor Vázquez. Beide nehmen diese Verantwortung mit Freude und Dankbarkeit an und stehen den Schülerinnen und Schülern jederzeit zur Verfügung, um ihre Anliegen anzuhören, sie in ihren Bedürfnissen zu unterstützen und als Bindeglied zur Verbesserung des Schullebens zu wirken.

Das gesamte Team hat die Aufgabe, die Anliegen der Klassensprecher zu hören und als Vermittler zwischen ihnen und der Schulleitung zu fungieren, damit alle Bedürfnisse, Bitten und auch Wünsche ankommen.

Mit Begeisterung und Engagement beginnt das Vertrauensteam dieses Schuljahr in der Überzeugung, dass Nähe, Respekt und Dialog die besten Mittel sind, um eine starke und solidarische Schulgemeinschaft aufzubauen.

Das Resultat der Wahl der Klassensprecher:innen war:

Schulsprecher: Alejandro Herraiz Crone, 11b

Stellvertretung: Teresa Palanco Arbulú, 11b

Minister: Rodrigo Ruiz Mena, 12a; Mael Kaufmann Morilla, 11a; und Rayan Osuna Benahmed, 10a

Raúl Vázquez

Bewerbungstraining



Am Dienstag, dem zweiten Tag unseres Workshops, sollten wir das Gelernte nun so gut wie möglich umsetzen.

Dafür haben sich Herr Hofer und Frau Hotz dazu bereit erklärt, jeweils Bewerbungsgespräche, aufgeteilt in zwei Kategorien, zu führen. Frau Hotz, als Zahnärztin, kümmerte sich darum, den medizinischen Bereich abzudecken. Herr Hofer, als Rechtsanwalt, den juristischen. Acht Schüler:innen hatten nun jeweils die Möglichkeit, vor den Klassen 11a und 11b ein simuliertes Bewerbungsgespräch zu führen. Als Unterstützung waren Herr Mank und Frau Bergmann ebenfalls beim Gespräch präsent. Bereits beim Betreten des Raumes wurden die Schüler:innen scharf unter Beobachtung genommen, sodass ihr Verhalten und ihr Auftreten kritisch reflektiert werden konnten. Wer am ersten Tag gut aufgepasst hatte, wusste bereits auf einige Aspekte beim Vorgehen seines Verhaltens zurückzugreifen. So wollte man beispielsweise herausfinden, wie der Be-troffene mit Stresssituationen umgeht. Doch nicht nur die verbale, sondern auch die nonverbale Körpersprache sollte angewendet werden. Denn die Körperhaltung gegenüber anderen hat einen genauso großen Einfluss auf den gegenüberstehenden wie das tatsächliche Reden. Am Ende des Gesprächs gab es dann Feedback von den Experten und die Möglichkeit für die Schüler Fragen zu stellen oder ebenfalls Lob und auch Kritik zu äußern. Ziel im Verlauf des Gesprächs war es, so gut wie möglich ein realistisches Bewerbungsgespräch nachzustellen, sodass man auf die Zukunft vorbereitet werden konnte und bereits einen Einblick in solche Situationen erhielt.

Insgesamt half das gespielte Bewerbungsgespräch nicht nur den daran teilnehmenden Schülern, sondern auch der gesamten Jahrgangsstufe. So konnte ein lebenswichtiger Skill, den man in der Zukunft zu beherrschen wissen muss, allen Schülern und Schülerinnen etwas vertrauter gemacht werden.

Camila Guzmán Contreras, 12b

Liliah Eckerhall, 12a

Praktikumsberichte Spanien



Praktikum bei DB Motorsport in Nürnberg

Die Zeit vom 16.06. bis zum 25.06.2025 hat mir viele Einblicke in Werkstatt und Rennteam gegeben. In der Porsche-Werkstatt konnte ich beim Warten und Reparieren von Autos helfen, an Autos schrauben, Motoren einbauen und sehen, wie systematisch an Fahrzeugen gearbeitet wird. Auch im Kundenservice habe ich mitgemacht und verstanden, wie wichtig der Kontakt zu den Fahrern und Kunden ist.

Besonders spannend war die Arbeit im Rennteam. Dort habe ich erlebt, wie viel Aufwand in einem Rennauto steckt: Nach jedem Einsatz mussten die Karboneile ausgebaut, gereinigt, repariert – oder auch „genäht“ – und anschließend wieder zusammengesetzt werden. Ich konnte beobachten, wie sehr es auf Präzision ankommt und wie viel Aufwand es ist, ein Rennauto zu warten.

Überrascht hat mich, dass der Arbeitsrhythmus insgesamt entspannter war, als ich gedacht hätte. Es gab zwar klare Abläufe und Zeiten, jedoch gab es keinen sehr hohen Druck.

Insgesamt habe ich viel über die Technik und Abläufe im Porsche-Zentrum und Rennteam gelernt und auch erlebt, wie abwechslungsreich die Arbeit dort ist.

Lukas Hofer Rengel, 11b



Praktikum in Málaga bei Higuerón Real Estate

In dieser Woche durfte ich jeden Tag eine andere Abteilung kennenlernen – Marketing, Verkauf, Besichtigungen, Bau, Finanzen und die Rechtsabteilung. Besonders spannend war, dass ich nicht nur zuschauen konnte, sondern auch viel aktiv daran teilhaben durfte. Ich war bei verschiedenen Meetings dabei, konnte die Arbeitsweise hautnah miterleben und mir so ein umfassendes Bild von der Immobilienbranche machen. Alle Mitarbeiter waren sehr freundlich und haben mich sofort in ihr Team aufgenommen. Insgesamt war es eine tolle Erfahrung, die mir viele neue Eindrücke und Einblicke gebracht hat.

Marlon Böwering, 11a



Praktikum in der German Clinic IMED – unsere Erfahrung

Im Juni hatten wir, vier Schüler:innen der Schule, die Möglichkeit, ein achttägiges Praktikum in der German Clinic IMED in Jacinto Benavente, Marbella, zu absolvieren. Wir wurden von Frau Dr. Rocío Estella und Herrn Dr. Ignatios Chatzandreas betreut, die uns mit viel Freundlichkeit und Professionalität begleiteten.

Unsere Arbeitstage begannen um 10 Uhr und endeten um 14 Uhr. Während des Praktikums durften wir verschiedene medizinische Bereiche kennenlernen: Pädiatrie, Traumatologie, Dermatologie, Zahnmedizin und Kardiologie. In jeder Abteilung lernten wir etwas Neues – von der Durchführung einer ärztlichen Untersuchung bis zur Bedeutung des respektvollen Umgangs mit Patient:innen.

Neben dem Beobachten durften wir auch einige einfache Aufgaben selbst übernehmen. So konnten wir den Alltag von Ärztinnen und Ärzten hautnah erleben. Das Praktikum war für uns eine sehr bereichernde Erfahrung, die unser Interesse an der Medizin noch weiter gestärkt hat. Wir danken der German Clinic IMED und unseren Betreuern herzlich für diese lehrreiche Zeit.

Carla Gómez Lozano, Valentina Zarco Álvarez, 11a
Gabriella Andina Vilchez, Suren Bayat, 11b



Mein Praktikum im Notariat Churraca

Ich hatte das Glück ein Praktikum im Notariat Churraca in Marbella machen zu können, und durfte so einen einzigartigen Einblick in den Alltag einer Notarkanzlei gewinnen. Von Anfang an konnte ich sehen, wie vielfältig die Aufgaben sind: Dokumente werden vorbereitet, unterschrieben und Termine mit den Klienten organisiert.

Während meines Praktikums durfte ich selbst kleine Aufgaben übernehmen und habe mich immer gefreut, wenn ich Akten sortieren, Dokumente vorbereiten oder den Ablauf im Büro beobachten durfte. Dabei habe ich gelernt, wie wichtig Geduld, Genauigkeit und Organisation für eine reibungslose Arbeit sind.

Diese Erfahrung hat mir nicht nur gezeigt, wie spannend die Arbeit im Notariat ist, sondern auch, wie viel Verantwortung und Sorgfalt dahinterstecken. Ich bin sehr dankbar für diese wertvolle Zeit, in der ich viel gelernt habe, sowohl über die Arbeit im Notariat als auch über die Bedeutung sorgfältiger Arbeit und Teamarbeit.

Elena Wolff Martín, 11b

Praktikumsberichte Berlin



Praktikumsbericht – Fachbereich WD2 des Deutschen Bundestages

Während meines zweiwöchigen Praktikums im Fachbereich WD2 des Deutschen Bundestages erhielt ich einen umfassenden Einblick in die Arbeitsweise des Parlaments und die Aufgaben der wissenschaftlichen Dienste. Bereits

am ersten Tag wurde ich mit organisatorischen Abläufen, Räumlichkeiten und wichtigen Unterlagen wie Hausausweis und Laufzettel vertraut gemacht.

Ein besonderes Highlight war die Teilnahme an einer Führung durch den Reichstag sowie an einer Sitzung des Ausschusses für Menschenrechte und humanitäre Hilfe, bei der aktuelle Themen wie die Lage in Syrien und Gaza diskutiert wurden. Darüber hinaus durfte ich an einem politischen Rollenspiel im Deutschen Dom teilnehmen, das die Arbeit im Plenarsaal simulierte und mir ein tieferes Verständnis der parlamentarischen Prozesse vermittelte.

Im Zentrum meiner täglichen Arbeit standen Aufgaben zur Analyse und Auswertung von Quellen. Dabei lernte ich auch, relevante Dokumente selbstständig zu recherchieren und strukturiert auszuwerten. Die Einführung in die Bundestagsbibliothek und der Zugang zu Fachmaterialien unterstützten mich dabei. Besonders motivierend war es, dass ich mit meinen Aufgaben einen echten Beitrag leisten durfte.

Neben den inhaltlichen Tätigkeiten präsentierte ich meine Schule, das spanische Bildungssystem sowie meinen Austausch in Fürth. Regelmäßige Gespräche mit Mitarbeitenden, insbesondere mit Frau Kerstges, boten mir die Möglichkeit, Fragen zu stellen und wertvolle Rückmeldungen zu meiner Arbeit zu erhalten.

Am Ende meines Praktikums erhielt ich ein sehr gutes Zeugnis. Insgesamt war die Zeit im Bundestag eine bereichernde Erfahrung. Ich konnte viele neue Eindrücke sammeln, praxisnah arbeiten und einen realistischen Einblick in die professionelle und gut organisierte Arbeitswelt des Parlaments gewinnen. Besonders geschätzt habe ich die Offenheit und Hilfsbereitschaft aller Mitarbeitenden sowie die Vielfalt der Themen, mit denen ich mich beschäftigen durfte.

Óscar Carrascosa Díaz, 12a



Erfahrungsbericht Praktikum Berlin

Ich habe mein Praktikum in einem Institut für Plastische Chirurgie (Metropolitan Aesthetics Berlin) absolviert. Dabei habe ich viele verschiedene Aufgaben machen dürfen. Darunter fiel zum einen die Arbeit am Empfang, was das Willkommenheißen von Patienten, Vereinbaren von Terminen, Anlegen von Patientenprofilen und generelle Büroarbeit mit Ärzteprogrammen einschloss. Zum anderen konnte ich auch Erfahrungen in der medizinischen Praxis sammeln. Ich durfte bei kleineren Behandlungen (Hyaluron, Botox, Lipfiller etc.) zuschauen und, soweit es möglich war, auch helfen (Nadeln an Spritzen wechseln etc.). Außerdem durfte ich bei Operationen im Saal dabei sein und ebenfalls soweit es möglich war helfen (nicht sterile Verpackungen für Chirurgen öffnen, Chirurgen in sterile Kittel und Handschuhe helfen, Patienten nach der Narkose in Patientenzimmer begleiten etc.). Ich bin mit meiner Praktikumswahl sehr zufrieden, da ich sehr viele Arbeiten eigenständig erledigen durfte und wirklich das Gefühl bekommen habe, ein Teil des Teams zu sein. Die Klinik war außerdem recht klein, wodurch sich das Team aus Ärzten sehr familiär angefühlt hat. Ich hatte die Möglichkeit, mich mit den Ärzten über verschiedenste Berufsmöglichkeiten und Studiengänge auszutauschen, was mir ebenso wie die arbeitspraktischen Erfahrungen sehr geholfen hat. Insgesamt hatte ich das Gefühl, dass das gesamte Team sich sehr darum bemüht hat, mich soweit es ging einzubinden und mir viele unterschiedliche Aufgaben und Sichten auf die Welt der Medizin zu geben. Beispielsweise wurde mir immer versucht zu erklären, was bei jeder Behandlung und OP gerade gemacht wird, wie die biochemischen Prozesse dahinter funktionieren und was die Behandlung bewirkt. Dadurch habe ich auch außerhalb der reinen Praxisarbeit viel über Medizin lernen können, da jeder Arzt (bspw. der Anästhesist während einer längeren OP), dem auffiel, dass ich gerade nicht beschäftigt war (was selten vorkam), mir verschiedenste Dinge über sein Fachgebiet oder Studiengänge erklärt hat. Insgesamt kann ich also berichten, dass ich mich selbst an der Arbeit in der Klinik beteiligen durfte, sehr viele unterschiedliche Erfahrungen sammeln durfte und einen sehr guten Einblick in die Welt der Medizin und der Arbeit bekommen habe.

Ylenia Stamm, 12a

Die „Neuen“ stellen sich vor

Wie jedes Jahr gab es auch im Jahr 2025 neue Gesichter auf dem Schulgelände zu entdecken. Zu jedem Gesicht finden sich Geschichten, die im Folgenden erzählt werden.

Frau Clara Sáez-Eggers



Hola a tod@s,

ich bin Clara Sáez-Eggers und komme ursprünglich aus Hamburg.

Die letzten 13 Jahre habe ich in Berlin gelebt und dort meine Ausbildung als Musikerin und Gymnasiallehrerin mit dem Hauptfach Klavier und dem Nebenfach Gesang an der Universität der Künste Berlin absolviert.

Mein Zweitfach Spanisch habe ich an der Humboldt-Universität zu Berlin studiert. Meine Wurzeln liegen ebenfalls in Spanien, da meine Mutter aus Madrid stammt. Ich habe insgesamt schon zwei Jahre in Spanien gelebt, darunter in Granada, wo ich ein Jahr Klavier studiert habe.

Mein Praxissemester habe ich an der Deutschen Schule Teneriffa gemacht. Aufgrund meiner spanischen Herkunft und dieser tollen Erfahrung auf der Insel war es immer mein Traum, hier in Spanien zu leben. Somit hat sich dieser Traum nun endlich erfüllt und ich bin sehr glücklich darüber, hier arbeiten zu dürfen.

Frau Lina Kühlcke



Aus dem sogenannten echten Norden Deutschlands, wo mein Partner und ich bisher wohnten, ist es ein weiter Weg in den Süden Spaniens. Nach drei langen Etappen kamen wir Mitte August endlich hier an.

Rund um unseren Wohnort Kiel waren die verschiedenen Strände an der Ostsee immer unsere liebsten Ausflugsziele. Daher war klar: Auch im Ausland brauchen wir das Meer als Nachbarn. Nun genießen wir die warmen Abende an den wunderschönen Sandstränden des Mittelmeers sowie das Schnattern der Papageien und den Anblick gelegentlich auftauchender Delfine. Außerdem haben wir eine kleine Babykatze, die auf der Straße gefunden wurde, adoptiert.

Ich freue mich besonders auf die Schülerinnen und Schüler der Deutschen Schule, die ich in den Fächern Deutsch und Erdkunde unterrichten darf, und bin dankbar für das herzliche Willkommen durch die lieben Kolleg:innen und

Mitarbeiter:innen. Nun bin ich gespannt auf alles, was das Schuljahr 2025/26 bereithält!

Frau Julia Kaufmann



Obwohl ich kein Neuling mehr bin, möchte ich mich und das neue Fach „Wirtschaft“ kurz vorstellen. Im Dezember 2024 habe ich die Entscheidung getroffen, meinen Traum von der Arbeit an einer Auslandsschule zu verwirklichen. Drei Monate später war es so weit: Mit dem Camper machte ich mich vom Allgäu auf an die Costa del Sol. In meinem ersten Halbjahr unterrichtete ich als Vertretung für Hannah Bühler ausschließlich Englisch.

Seit diesem Schuljahr darf ich nun Wirtschaft an unserer Schule einführen – ein Fach, das mir besonders am Herzen liegt, da ich unter anderem Sportökonomie und Wirtschaftspädagogik studiert habe. Inhaltlich geht es um mikro- und makroökonomische Grundlagen. Wir beschäftigen uns beispielsweise damit, wie Bedürfnisse mit knappen Gütern befriedigt werden können, wie Werbung unseren Konsum beeinflusst und welche Rolle nachhaltige Entwicklung spielt. Besonders bereichernd ist es für mich, die Schülerinnen und Schüler nun auch auf Deutsch kennenzulernen. Der Austausch im Unterricht macht mir großen Spaß

und ich freue mich darauf, den Bereich Wirtschaft Schritt für Schritt weiter auszubauen.

Frau Pia Schlickmann



Mein Name ist Pia Schlickmann und seit Beginn dieses Schuljahres unterrichte ich an der Grundschule der Deutschen Schule Málaga.

Ursprünglich komme ich aus Mönchengladbach. 2017 bin ich für mein Studium nach Köln gezogen, wo ich die vergangenen acht Jahre gelebt habe.

Schon als Grundschülerin hatte ich den Wunsch, Lehrerin zu werden. Nach dem Abitur absolvierte ich ein sechsmontiges Praktikum an einer amerikanischen High School. Dort merkte ich jedoch schnell, dass mir die Arbeit mit jüngeren Kindern besonders am Herzen liegt und ich meinen Weg daher lieber in der Grundschule fortsetzen möchte. Nach meinem Studium führte mich eine dreimonatige Reise nach Kolumbien, wo ich ebenfalls an einer Grundschule unterrichtete.

Der Wunsch, einmal in Spanien zu leben, begleitete mich schon lange – nicht zuletzt, weil auch meine Eltern einige

Jahre hier verbracht haben und ich dadurch schon früh eine besondere Verbindung zu Spanien hatte. Nach meinem Referendariat beschloss ich deshalb, diesen Traum zu verwirklichen. Umso größer war meine Freude, als ich die Stellenausschreibung der Deutschen Schule für den Grundschulbereich entdeckte.

Ich freue mich sehr darauf, die Kinder beim Lernen zu begleiten und sie auf diesem spannenden Weg zu unterstützen.

Frau Barbara Schulze



Mein Name ist Barbara Schulze und seit Beginn des Schuljahres unterrichte ich an der Oberschule die Fächer Deutsch und Ethik.

Ich komme aus Hamburg. Sozusagen. Denn aufgewachsen bin ich in einem kleinen Dorf in der Nähe von Göttingen beziehungsweise bei Northeim. Dass ich dort aber nicht bleiben würde, war mir spätestens in der Oberstufe klar. 2008 bin ich dann „erstmal fürs Studium“ in die schöne Hansestadt an der Elbe gezogen und habe schließlich fast die Hälfte meines bisherigen Lebens dort verbracht. Nur für das Referendariat bin ich anderthalb Jahre lang noch höher in den Norden nach Schleswig-Holstein gependelt.

Schon während meines Studiums war ich an unterschiedlichen Hamburger Schulen als Lehrkraft tätig und habe vor meinem Referendariat sogar ein halbes Jahr an einer Grundschule gearbeitet. Dort hätte ich auch mein Referendariat absolvieren können. Einer der Gründe, warum ich aber Lehrerin sein wollte und geworden bin, war mein fachliches Interesse an Deutsch und Philosophie, sodass ich unbedingt (zurück) ans Gymnasium bzw. in die Oberstufe wollte.

Auch kulturell hatte Hamburg für mich in den letzten Jahren in den Bereichen Kunst, Kultur und Musik sehr viel zu bieten, sodass es kaum ein Museum oder ein Theater gibt, das ich in den letzten Jahren nicht besucht habe. An meiner „Heimatschule“ in Hamburg habe ich mich sehr wohl gefühlt, was nicht zuletzt daran lag, dass ich für den Austausch mit der Sprachenoberschule in Hanoi, Vietnam, mitverantwortlich war. Eigentlich hätte es also keinen richtigen Grund gegeben, woanders hinzugehen. Und doch kam ich irgendwann ins Grübeln. Während meiner Schulzeit habe ich an keinem Austausch teilnehmen können. Im Unterrichtsfach Latein wurden (anders als in Französisch) auch keine längeren Aufenthalte angeboten. Ein Erasmussemester während des Studiums konnte und wollte ich mir nicht leisten. Und der dreiwöchige Vietnamtausch bietet immer nur einen sehr kurzen Einblick in ein anderes Schulsystem und eine andere Kultur. Insofern kam die Möglichkeit des Auslandsschuldiensstes wie gerufen. Und als ich von der Stelle an der DS Málaga erfuhr, war spätestens nach meinem Kennenlerntag im Dezember 2024 klar: Hier möchte ich unbedingt hin.

Jetzt bin ich gespannt auf neue Herausforderungen, tolle Begegnungen und eine schöne Zeit hier an der Costa del Sol. Ich freue mich, Teil der Schulgemeinschaft der DS Málaga zu sein!



CLÍNICA LA CALA DE MIJAS

Dr. Victor Lorenzo da Silva

Deutscher Facharzt für Innere Medizin Rettungs- und Notfallmedizin

- Gesundheitsuntersuchungen
- 24-Std.-Langzeitblutdruckmessung
- Ultraschall der Bauchorgane
- Labor · Akupunktur
- Ultraschall der Schilddrüse
- Hautkrebsvorsorgeuntersuchungen
- EKG · Lungenfunktionsprüfung
- Psychosomatische Grundversorgung
- 24-Std.-EKG und Belastungs-Ekg

Dr. Gabriel Grabowski

Deutscher Facharzt für Lungenheilkunde

- Schlafapnoediagnostik: Atempausen im Schlaf insbesondere bei Schnarchen und Tagesmüdigkeit
- Abklärung und Therapie sämtlicher Lungenerkrankungen

Edificio Butibamba 3-4, Paseo Costa del Sol 10 · 29649 La Cala de Mijas

Tel: 952 49 30 35 www.arzt-marbella.com

Öffnungszeiten: Mo – Fr 09:00 -16:00 Uhr

Verabschiedungen



Alina Rosenbaum

Nicht einmal ein ganzes Jahr war Alina Rosenbaum bei uns. Das ist umso bedauerlicher, als sie in der kurzen Zeit sowohl die Kinder der Grundschule als auch die Kolleg:innen durch ihre fachliche Kompetenz und ihre menschliche Wärme für sich einnehmen konnte. Aber ein Angebot aus Düsseldorf, das sie nicht ablehnen konnte, ließ sie mit mindestens einer verdrückten Träne nach Deutschland zurückkehren. Wer weiß: Vielleicht kommt es irgendwann zu einem zweiten Engagement in Málaga?



Alina Peters

Auch die zweite Alina blieb nur ein Jahr. Und auch in diesem Fall war das Bedauern darüber sehr groß, denn „Frau Peters“ übernahm direkt eine erste Klasse und begleitete diese mit viel Zuneigung, Geduld und pädagogischem Geschick durchs Schuljahr.

Für Alina ging es zurück nach Hamburg, und ihr war klar: Nicht nur die andalusische Sonne wird ihr dort fehlen. Deshalb sind wir sehr zuversichtlich, dass sie zumindest für den einen oder anderen Besuch zu uns zurückkommen wird.

Steffi Crone

Für viele war es kaum vorstellbar: die Deutsche Schule Málaga und vor allem die Musik an dieser Schule ohne Frau Crone. Aber dann teilte sie mit, dass sie sich anders orientieren möchte. Die Gründe dafür sind komplex, ganz unterschiedliche Aspekte haben eine Rolle gespielt.

Nun müssen wir also auf Frau Crone verzichten: im Kindergarten, in der früh-musikalischen Erziehung, bei der Formung von Vokalensembles, in der Vorbereitung von Festen und, und, und. Aber der Musikbereich wird sich neu aufstellen, das Leben geht weiter.

Wir wünschen Steffi Crone alles Gute im neuen Lebensabschnitt ohne die Deutsche Schule und auf dem weiteren Lebensweg!



Deutsche
Schule
Málaga
COLEGIO ALEMÁN

Aurelia Bange

Auf der Verabschiedungsfeier wurde deutlich: Mit Aurelia Bange verlässt uns ein absoluter Tausendsassa. Bei der Würdigung durch die Kolleg:innen wurde deutlich, in wie vielen Bereichen Aurelia sich eingebracht hat und wo sie überall Zeichen gesetzt hat. Dabei ging es nicht nur um ihre Fächer Deutsch und Erdkunde, sondern um ganz unterschiedliche Bereiche wie zum Beispiel das Theater oder den Klimaschutz.

Jetzt geht es mit der Familie nach Münster. Viel Glück für alle, schaut mal wieder vorbei!

**Atis Rombach**

Acht Jahre war Atis Rombach an der Deutschen Schule Málaga. Mehr ist nicht möglich, und das bedeutet, dass Atis sich sehr wohl gefühlt hat bei uns und dass die Schule auch sehr zufrieden war. Und das zu Recht. Atis Rombach war immer mit vollem Einsatz dabei, als Lehrkraft, als Klassenlehrer, als Vertrauenslehrer, als Koordinator der Medienentwicklung, einfach als Mensch und auch als Fußballer.

Entsprechend groß ist das Bedauern darüber, dass er uns verlässt. Ein Trost ist, dass Atis sich auf Deutschland freut, und Freiburg ist ja auch eine schöne Stadt.

Alles Gute also und vor allem ganz vielen Dank für das, was du an der Deutschen Schule Málaga geleistet hast!

Thorsten Nehls,
Schulleiter

Maria Tamm

Antes de comenzar con mi discurso, quiero agradecerlos de corazón por haber venido hoy a esta despedida tan especial. Me alegra especialmente ver hoy algunas caras que no suelen estar a diario en nuestro Colegio y que han tenido siempre mucho trato con María. Entre ellas, Monika Cortes, la antecesora de María Tamm, nuestra querida y veterana cocinera Teresa, Isabel Bravo y Marian de la Gestoría Bravo, Eva Zurawka, Meta Rebeck, Eduardo Molina de THM, Carlos nuestro asesor de contabilidad y ContaPlus, José Luis Curbert y Jessica, de Newmarket. Y, por supuesto, me alegra muchísimo contar con la presencia del esposo, Ernesto y del hijo mayor de María, Alejandro.

Liebe María,

dicen que „Der Abschied aus dem Arbeitsleben ist ein einschneidendes Ereignis“, es decir, despedirse de la vida laboral es un cambio significativo“. Y seguramente lo es para ti, María, pero también para nosotros como compañeros de trabajo y para mí en particular.

Durante casi 21 años, hemos trabajado juntos con plena confianza, con una mentalidad parecida, bávara-austriaca (incluso algunas expresiones como carfiol o paradeiser), siempre lo llamaba el eje del sur Múnich-Graz, a menudo incluso 24/7. Cuando un domingo me encuentro escribiendo a toda prisa en el móvil y mi familia, ya desesperada, me dice: „¡Déja el móvil de una vez!“, solo necesito responder con un breve „es la señora Tamm“ para que sus caras se relajen. Por supuesto, si María Tamm escribe algo, es prioridad uno – teléfono rojo – línea directa. O bien olvidé firmar en el banco el pago de las nóminas el viernes, lo que María, con su revisión rutinaria del domingo, ha detectado sin falta, o bien es una idea para optimizar la administración que podría haberse perdido el lunes, o tal vez un padre moroso ha pagado su deuda a última hora de forma inesperada. En cualquier caso, y esto es algo único, después de leer un mensaje de María en WhatsApp, prácticamente siempre me siento mejor... ¡y eso incluso en fin de semana!

María Tamm no solo es una experta en contabilidad y recursos humanos, sino que para mí representa la fiabilidad, la lealtad, la proactividad y la dedicación al trabajo, siempre teniendo en cuenta el bienestar del Colegio.

Hablando de bienestar del Colegio: María, tú sabes que... el contrato con nuestra empresa de cocina Scolarest finaliza al final del curso... ¿no te interesaría, quizás junto con Teresa? Tal vez no todos lo sepan, pero algunos de nuestros cocineros como Manolo o Oscar ya tuvieron una clase magistral con María sobre cómo preparar gulasch y, sobre todo, Kaiserschmarrn. ¡Auténtico ambiente alpino en el Colegio Alemán! Aunque, por lo menos los dos....nunca llegaron a ser tan buenos como el original.

Y ya que hablamos de comida, María terminó de ganarse mi corazón (y lo digo con toda sinceridad) con su increíble Linzer Torte, mi pastel favorito, que me ha regalado durante muchos años por mi cumpleaños.

Pero volviendo al trabajo en el Colegio. María, nunca has buscado el protagonismo, sino que has preferido trabajar en segundo plano, asegurándote siempre de que todo funcione sin problemas, cumpliendo tus tareas con discreción, incluso durante tus vacaciones, si era necesario. Creo que te conozco lo suficiente como para saber que probablemente este discurso te resulte algo incómodo, por lo que lo respeto y ya voy terminando.

María, el Colegio y yo personalmente te damos las gracias por todo lo que has hecho por el Colegio Alemán. Tu compromiso siempre quedará en nuestro recuerdo y servirá de ejemplo para los demás. Todos te deseamos lo mejor en esta nueva etapa de tu vida: salud, felicidad y satisfacción. Y esperamos seguir viéndote en el futuro en el Colegio o donde tú quieras.

Como pequeño detalle, en nombre del Colegio, queremos regalarte un vale de viaje, porque ahora tendrás tiempo para disfrutar de eso. Y un consejo... si durante el viaje se te ocurre alguna idea brillante, no dudes en escribirme, ¡incluso si es en fin de semana!

Gernot Fuchs
Administrador



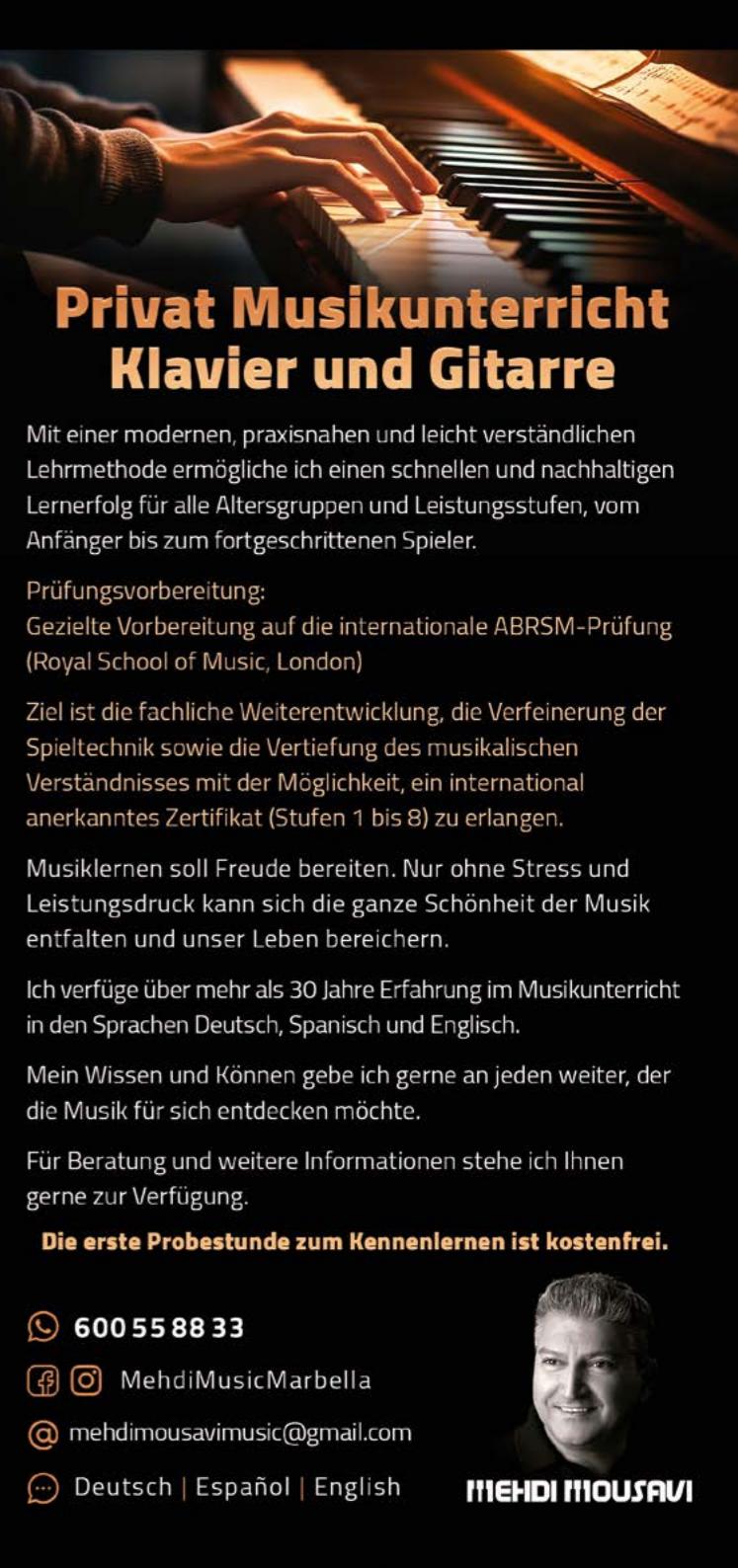


Prüfungszentrum Goethe-Institut

Das Prüfungszentrum Goethe-Institut der Deutschen Schule Málaga hat auch dieses Jahr wieder fast 300 Lernende auf Herz und Nieren oder besser gesagt auf Akkusativ und Präteritum geprüft. Na ja, das eine sowieso nicht, aber auch das andere verfälscht den Eindruck von einer Goethe-Prüfung, mit deren Hilfe festgestellt werden soll, ob man jemandem ein A-, B- oder sogar C-Niveau bescheinigen kann. Wir als Prüfungszentrum sind für die Prüfungen in den Provinzen Málaga und Cádiz zuständig und prüfen sowohl in der Schule als auch entlang der Costa del Sol und sogar an der Costa de la Luz. Die Nachfrage nach einem Abschluss ist weiterhin groß und erlebt ihre Hochzeit in den Monaten Mai und Juni. Die Kandidaten und Kandidatinnen müssen unter Beweis stellen, dass sie Hör- und Leseverständnisaufgaben die wichtigsten Informationen entnehmen und je nach Niveau kurze oder längere Texte schreiben können. Last but not least müssen sie sich einer mündlichen Prüfung, meist in Kleingruppen, unterziehen, um zu zeigen, dass sie sich auch in einer Alltagssituation mit einem Muttersprachler verständigen könnten. Wer schon einmal eine Sprachprüfung abgelegt hat, weiß, dass das gar nicht so einfach ist, denn der sprachliche Teufel steckt oft im Detail. Umso mehr freuen wir – das Prüfungsteam – uns, dass die meisten Prüflinge die Sprachprüfung bestehen und viele im nächsten Jahr erneut zu einer Prüfung antreten werden, um den Abschluss auf dem nächsthöheren Niveau anzuvisieren. Denn obwohl die künstliche Intelligenz auch in diesem Bereich auf dem Vormarsch ist, weiß nur ein polyglotter Mensch zu schätzen, wie befriedigend es ist, sich mit jemandem persönlich in dessen Muttersprache unterhalten zu können. In diesem Sinne, auf ein neues Prüfungsjahr mit vielen erfolgreichen Prüfungen!

Martin Beckmann

Stellvertretender Leiter des Goethe Prüfungszentrums



Privat Musikunterricht Klavier und Gitarre

Mit einer modernen, praxisnahen und leicht verständlichen Lehrmethode ermögliche ich einen schnellen und nachhaltigen Lernerfolg für alle Altersgruppen und Leistungsstufen, vom Anfänger bis zum fortgeschrittenen Spieler.

Prüfungsvorbereitung:
Gezielte Vorbereitung auf die internationale ABRSM-Prüfung (Royal School of Music, London)

Ziel ist die fachliche Weiterentwicklung, die Verfeinerung der Spieltechnik sowie die Vertiefung des musikalischen Verständnisses mit der Möglichkeit, ein international anerkanntes Zertifikat (Stufen 1 bis 8) zu erlangen.

Musiklernen soll Freude bereiten. Nur ohne Stress und Leistungsdruck kann sich die ganze Schönheit der Musik entfalten und unser Leben bereichern.

Ich verfüge über mehr als 30 Jahre Erfahrung im Musikunterricht in den Sprachen Deutsch, Spanisch und Englisch.

Mein Wissen und Können gebe ich gerne an jeden weiter, der die Musik für sich entdecken möchte.

Für Beratung und weitere Informationen stehe ich Ihnen gerne zur Verfügung.

Die erste Probestunde zum Kennenlernen ist kostenfrei.

📞 600 55 88 33

FACEBOOK | INSTAGRAM MehdiMusicMarbella

✉️ mehdimousavimusic@gmail.com

🗣 Deutsch | Español | English

MEHDI MOUSA

Klassenfahrt der 4. Klassen nach Ronda vom 04. – 06. Juni 2025

Viele spannende Aktivitäten erwarteten die Schüler der 4a und 4b in der Finca la Algaba de Ronda. Bogenschießen, Nachtwanderung, Klettern oder einfach nur Fußball spielen und Chillen am Pool. Es war für jeden etwas dabei. Am letzten Abend gab es eine Disco mit viel Musik und Tanz. Ein weiterer Höhepunkt war das Kanufahren auf dem El Chorro. Fantastische 3 Tage, auch dank des tollen Teams der Finca la Algaba, die sicherlich noch lange in Erinnerung bleiben werden.

Gabriela Greipel



Ausflug der 2. Klassen in das Schmetterlingshaus in Benalmádena

Die 2. Klassen haben das Schmetterlingshaus in Benalmádena besucht. Dabei haben sie fasziniert die wunderschönen und bunten Schmetterlinge bestaunt und viele interessante neue Dinge über Schmetterlinge gelernt.

Viele hatten sogar das Glück, dass sich der ein oder andere Schmetterling auf sie gesetzt hat. Außerdem konnten die Schüler viele Vögel, Schildkröten und Raupen entdecken und anfassen.

Carina Bechthold





Viaje hacia la prehistoria

El 11 de noviembre del 2024 pasamos un día genial en "Algaba de Ronda", un paraje natural en Ronda, que ofrece muchas actividades educativas. Nosotros en concreto aprendimos mucho sobre el Neolítico.

La "Algaba de Ronda" recrea la forma de vida de las primeras comunidades sedentarias, de hace más de 7000 años. El espacio tiene una superficie de 4000 metros cuadrados, una muralla de piedra de 250 metros de perímetro y 16 cabañas neolíticas. Fuimos para conocer el mundo prehistórico mejor y vaya si lo conocimos!

Salimos del Colegio a las 9:15 y llegamos sobre las 10:30. Primero desayunamos, luego los profesores nos explicaron cómo iba a transcurrir el día. Había 4 estaciones diferentes

donde aprendimos a vivir como las personas del Neolítico. Aprendimos cómo hacer fuego, realizamos pinturas rupestres, así como confección textil e hicimos armas de sílex, un material típico de entonces. Además, todo el conjunto se estructuró como un asentamiento del Neolítico. Después de que todos hicieramos las actividades, comimos para que nos llevasen después de vuelta al Cole. ¡Fue un día fantástico y educativo! Es muy recomendable visitar Algaba, el poblado resulta muy realista.

Juan Torres, Leonard Suanes, Mias Häfner, Matilda Faivisovich, Luis Moriana. Clases 7a y 7b

Ausflug der Klassen 7a und 7b nach Benahavis zu einer Flusswanderung

Wir sind mit dem Bus um 9 Uhr am Morgen losgefahren. Die Fahrt dauerte etwa 30 bis 45 Minuten. Auf dem Parkplatz angekommen gaben uns die Mitarbeiter unsere Ausrüstung. Wenn man eine Jacke oder Ähnliches dazukaufen wollte kostete es 5 Euro Aufpreis. Nach dem Anziehen der Ausrüstung sind wir mit dem Bus zum Fluss gefahren, die Fahrt dauerte etwa 5 bis 7 Minuten. Dann ging es los! Wir standen alle im Fluss und machten ein Klassenfoto. Danach liefen und schwammen wir den Fluss hinunter. Am ersten höheren Felsen sind wir hinuntergesprungen dabei wurden schöne Fotos gemacht. Ein paar Meter weiter war eine Steinrutsche, die wir heruntergerutscht sind, und es wurden wieder Fotos gemacht. Der ganze Weg war voll mit

großen und rutschigen Steinen, da musste aufgepasst werden, dass man sich nicht verletzte. Es gab viele Teile, wo es dunkel und tief war und man nichts mehr sehen oder stehen konnte, und die Ausrüstung konnte einen ganz schön runterziehen. An einem Ort musste man eine Rutsche herunterrutschen, um auf die andere Seite zu kommen, die Rutsche endete in einem Wasserfall. Es folgten noch viele weitere Felsen, von denen wir heruntersprangen. Als wir am Ende des Flusses ankamen, war dort ein kleiner Strand, an dem wir unsere Ausrüstung ausgezogen haben. Während wir auf die anderen gewartet haben sind wir noch ein bisschen schwimmen gegangen. Zurück zum Parkplatz sind wir aber gelaufen und dann zur Schule zurückgefahren.

Das war ein superschönes Erlebnis mit meiner Klasse und ich würde es auf jeden Fall noch einmal machen. Ich hoffe, ihr habt genauso viel Spaß wie wir.

Malou Mbonga, 7a



Unsere unvergessliche Klassenfahrt nach Köln

Im Juni reisten wir – die Klassen 8a und 8b – von Málaga nach Köln. Bei der Ankunft war die Freude groß, denn alle durften sich aussuchen, mit wem sie sich ein Zimmer teilen wollten.

Am ersten Tag starteten wir mit einer Stadtführung durch die Kölner Altstadt. Unsere engagierten Stadtführer erzählten uns, dass Köln circa 48 n. Chr. als *Colonia Claudia Ara Agrippinensium* gegründet wurde und wie sich die Stadt bis heute entwickelt hat. Spannend waren auch die Hinweise auf die grünen Papageien, die heute frei über Köln fliegen und sich erfolgreich vermehrt haben.

Zur Mittagszeit machten sich einige unserer Jungs hungrig auf die Suche nach dem „besten Döner Kölns“. Sie ließen sich von TikTok-Videos inspirieren. Einige Döner waren fantastisch, andere lösten leider Verdauungsprobleme aus. Ein Abenteuer fürs Bauchgefühl!

Am Nachmittag fuhren wir zu den MMC Studios. Dort erhielten wir spannende Einsichten in die Produktion von Fernsehshows und -serien. Besonders beeindruckend war, zu erfahren, dass ein Kameraobjektiv bis zu 300.000 Euro kosten kann und dass die höchste Halle zum Drehen von Shows und Filmen nicht etwa in Hollywood, sondern in Köln steht. Es war spannend, einmal hinter die Kulissen der Filmwelt zu blicken.

Am zweiten Tag ging es zum Wasserskifahren nach Langenfeld. Der Wasserstart – ob auf Skiern oder Wakeboard – war nicht immer einfach, aber dafür umso amüsanter anzuschauen. Hier entdeckten manche von uns ein neues Talent. Zum Glück verlief alles ohne Verletzungen. Abends kehrten wir im „Früh am Dom“ ein, wo die meisten von uns Schnitzel und Pommes bestellten. Der Abend endete mit einem Fußballspiel vor dem Hotel und einer Partie „Tabu“ im Aufenthaltsraum. Wir erklärten Frau Mallmann das Spiel „Imposter“ und saßen lange zusammen und quatschten.

Der dritte Tag führte uns nach Düsseldorf. Dort erkundeten wir die Altstadt und nahmen an einer Stadtführung teil. Anschließend ging es aufs Schiff. Von dort aus genossen wir eine Panoramafahrt auf dem Rhein. Bei strahlendem Sonnenschein und blauem Himmel bestaunten wir die Aussicht. Frau Martín und Herr Henn waren ganz positiv überrascht vom schönen Düsseldorf. Zum Abendessen gingen wir gemeinsam zu Peter Pane und ließen uns Burger und Frozen Yogurt schmecken – perfekt, um den Tag ausklingen zu lassen.

Am vierten Tag kehrten wir zurück nach Köln für eine 3D-Tour mit TimeRide. Dabei erfuhren wir vieles über den Bau des gotischen Kölner Doms. Besonders überraschend war, dass der Bau nach einem rund 300-jährigen Baustopp im 19. Jahrhundert fortgeführt wurde – und zwar exakt nach den originalen mittelalterlichen Plänen. Außerdem lernten wir, dass der Südturm 533 Stufen hat – eine Zahl, die wir später beim Aufstieg in den Beinen spüren konnten. Es war eine anstrengende, aber lohnende Erfahrung: 533 Wendeltreppenstufen hoch, vorbei an der Glocke, dem legendären „Dicken Pitter“, bis zur Aussichtsplattform. Oben wurden wir mit einem atemberaubenden Blick über Köln und den Rhein belohnt. Einige von uns waren überrascht, wie sportlich anstrengend der Aufstieg war – aber alle haben es geschafft! Zum krönenden Abschluss gingen wir abends gemeinsam zum Bowling. Die Stimmung war ausgelassen – ein schöner letzter Abend.

Nach diesen ausgefüllten Tagen kehrten wir mit vielen neuen Erinnerungen zurück nach Málaga. Die Klassenfahrt nach Köln hat uns kulturell bereichert, sportlich gefordert und menschlich zusammengebracht.

Klassen 8a und 8b





Más allá del aula

El pasado año escolar fue emocionante y lleno de aprendizajes para nuestros estudiantes de Primaria, gracias a las diversas salidas curriculares que se realizaron. Estas experiencias han permitido a los niños explorar, descubrir y conectar con el mundo que les rodea de una manera única y significativa.

La clase 1 tuvo la oportunidad de visitar la Fábrica de Chocolate en Mijas Pueblo, donde aprendieron sobre el proceso de fabricación del chocolate, desde la recolección de los granos de cacao hasta la creación de deliciosas tabletas. La visita incluyó una divertida actividad en la que los estudiantes pudieron hacer su propio chocolate, lo que les permitió experimentar de primera mano la magia de este dulce manjar. Sin duda, fue una experiencia que despertó su creatividad y les enseñó la importancia del trabajo en equipo.

Por otro lado, las clases 2 y 4 se aventuraron a Planeta Explora en Benalmádena, un lugar donde la ciencia y la diversión se unen. Allí, los estudiantes participaron en diversas actividades interactivas que les permitieron aprender sobre el espacio, la física y la biología de una manera divertida y práctica. Desde experimentar con simuladores de gravedad hasta explorar el sistema solar, cada actividad fue diseñada para fomentar la curiosidad y el amor por el aprendizaje. Los niños regresaron a casa llenos de entusiasmo y nuevos conocimientos.

La clase 3 tuvo la suerte de visitar el Museo Picasso, donde pudieron apreciar las obras de uno de los artistas más influyentes, Pablo Picasso. A través de una visita guiada, los estudiantes aprendieron sobre la vida y el trabajo del malagueño Picasso, así como sobre el movimiento del arte moderno. La actividad incluyó un taller creativo donde los niños pudieron inspirarse en las obras del maestro para



crear sus propias piezas artísticas. Esta salida no solo enriqueció su comprensión del arte, sino que también les permitió expresarse de manera creativa.

Además, tuvimos la visita del castaño, quien trajo consigo el aroma y el sabor de las castañas asadas, una tradición muy querida en nuestra cultura. Los estudiantes disfrutaron de este otoñal manjar mientras aprendían sobre la historia y la importancia de las castañas en nuestra gastronomía. Por último, la Cúpula Mágica fue otra experiencia única. En este espacio, los niños pudieron disfrutar de espectáculos de luz y sonido que despertaron su imaginación y les enseñaron sobre la ciencia detrás de estos fenómenos. Fue una forma divertida de aprender mientras se maravillaban con la magia del espectáculo.

Cada experiencia ha contribuido a su desarrollo personal y académico, fomentando la curiosidad y el amor por el aprendizaje. Estamos emocionados por las futuras aventuras que nos esperan y agradecidos por el apoyo de padres y maestros que hacen posible estas experiencias inolvidables.

Mar Petri Pascual

“El museo Picasso es muy bonito. Me encantó ver los cuadros y escuchar las explicaciones.”

Anouk Rohatsch 3b

“Me gustó que pudimos pintar nuestro propio dibujo en el Museo Picasso.”

Vivian 3b





Sprachschule, Südfrankreich und Sonnenabenteuer – unsere Reise nach Montpellier

Unsere Sprachreise nach Montpellier war viel mehr als nur Unterricht: Es war eine Woche voller Entdeckungen, neuer Freundschaften und ganz viel Französisch. Jeden Vormittag besuchten wir die Sprachschule – mit viel mündlichem Üben, Spielen und Alltagssituationen, die uns wirklich weitergebracht haben. Doch nachmittags wartete das wahre Abenteuer!

Samstag, 31. Mai

Frühmorgens ging es los: Abflug Richtung Frankreich! Auf dem Weg machten wir einen Zwischenstopp in Arles, einer wunderschönen Stadt mit römischer Geschichte und mediterranem Flair. Danach fuhren wir weiter zu unseren Gastfamilien in Montpellier.

Sonntag, 1. Juni

Der erste volle Tag führte uns nach Aigues-Mortes und Le Grau du Roi. Von 12:45 bis 18:30 Uhr entdeckten wir die mittelalterliche Stadt, spazierten entlang der Salinen und genossen das Hafenflair. Ein schöner Einstieg in die Region!

Montag, 2. Juni

Nach dem ersten Vormittag in der Sprachschule erkundeten wir am Nachmittag auf spielerische Weise Montpellier. In Kleingruppen lösten wir Aufgaben, entdeckten besondere Orte und lernten, uns in der Stadt zurechtzufinden – alles natürlich auf Französisch!

Dienstag, 3. Juni

Nach dem Unterricht stand eine kleine Wanderung im Naturschutzgebiet „Site naturel du Méjean“ auf dem Programm. Von 14:30 bis 17:30 Uhr spazierten wir durch wunderschöne Landschaften mit Lagunen, Flamingos und toller Aussicht – Natur pur!

Mittwoch, 4. Juni

Am Nachmittag fuhren wir nach Nîmes, einer Stadt voller römischer Geschichte. Von 13:30 bis 18:00 Uhr besichtigten wir unter anderem die berühmte Arena und die „Maison Carrée“. Auch wenn es heiß war – die Stadt hat uns beeindruckt!

Donnerstag, 5. Juni

Nach der Schule ging es von 14:00 bis 18:00 Uhr nach Sète, ins „kleine Venedig des Südens“. Kanäle, bunte Häuser und der Blick aufs Meer machten diesen Ausflug besonders charmant.

Freitag, 6. Juni

Zum Abschluss unserer Woche gab's noch einmal Action: Am Nachmittag spielten wir Paintball – von 15:00 bis 17:00 Uhr. Adrenalin, Lachen und blaue Flecken inklusive. Ein würdiger Abschluss unserer Aktivitäten!

Samstag, 7. Juni

Abschied. Koffer packen, letzte Croissants essen, Gastfamilien umarmen – und dann ging's zurück nach Málaga. Mit im Gepäck: viele neue Wörter, schöne Erinnerungen und das Gefühl, Frankreich ein Stück näher gekommen zu sein.

Diese Sprachreise hat uns nicht nur sprachlich weitergebracht, sondern uns auch gezeigt, wie lebendig Lernen sein kann. Montpellier – wir kommen wieder!

Von **Alex Herraiz** und **Marlon Böwering**, Klasse 11b

**NEW ON
THE COAST!**

Klaus
...just music!

**JETZT BUCHBAR
AN DER
COSTA DEL SOL**

**CALL OR CHAT
FOR BOOKING**
609 32 83 59

www.zeiler.live
fb & insta: zeilermusic

Eine Gitarre, eine Stimme und Songs die jeder mag und die Sie vielleicht schon lange nicht mehr gehört haben.

Zeitlose Songs aus allen Bereichen der Pop & Rockmusik von den 60's bis heute - mit der unverwechselbaren Stimme von Klaus Zeiler!

Eine Zeitreise durch die Musik der letzten Jahrzehnte mit **KLAUS... just Music!**

BUCHBAR FÜR:

- PARTIES • HOCHZEITEN
- GEBURTSTAGE • EASY LISTENING
- FIRMENEVENT • KARNEVAL • DINNER • etc...

MIT MUSIK VON:

- Sting • Lionel Richie • Rem • Journey • Queen • Cars • Neil Diamond
- Tom Jones • Beatles • Police • Smokie • Supertramp • John Denver
- Eagles • Dire Straits • Tina Turner • Killers • Roxette • U2
-u.v.a.m



Una excursión al mundo subterráneo

Entrar a las cuevas de Nerja es como entrar a otro mundo lleno de esculturas rocosas creadas por la propia naturaleza.

El pasado 13 de mayo, los alumnos de 6º vivimos una experiencia inolvidable explorando este tesoro subterráneo, tras haber trabajado en clase datos interesantes sobre minerales y rocas.

Las cuevas, descubiertas por un grupo de jóvenes exploradores en 1959, son uno de los sitios más turísticos e impresionantes de Andalucía. Situadas a 158 metros sobre el nivel del mar, cuentan con cinco salas que tienen formaciones sorprendentes: estalactitas en forma de fantasmas, torres de piedra y hasta rocas con siluetas de rostros.



Durante la visita, una guía nos llevó por las galerías más espectaculares. La Sala de los Fantasmas fue la favorita de muchos de nosotros, con su atmósfera mágica llena de figuras rocosas que parecían fantasmas, como dice el nombre de la sala.

Y como si viajar al pasado no fuera suficiente, completamos la excursión con un tour virtual que nos permitió recorrer zonas inaccesibles y observar cómo ha cambiado la cueva con el paso del tiempo.

Fue una salida divertida, enriquecedora y difícil de olvidar. Una auténtica aventura bajo tierra que nos conectó con nuestra historia geológica.

Julio Sánchez Bastin, 6a

JULIANE
fit
**PERSONAL
TRAINING**
Over 15 years of experience

- + 1:1 Personal Training
- + Pilates & Yoga
- + Weight Loss Program
- + Pre- & Postnatal Training
- + Strength & Mobility 50+
- + Train at Home, Online or in Studio

Start Today!
+34 648 633 102
termin@juliane-fit.de
www.juliane-fit.es

Juliane Klimaschewsky
Certified Personal Trainer
Deutsch • English • Español

Exclusive offer for Deutsche Schule Málaga

JulianePersonalTraining



Viaje a Tarifa 6ab

Reseñas de los alumnos

“El viaje a Tarifa fue una experiencia que nunca olvidaré. Me encantó compartir esos momentos con mis amigos, sobre todo cuando fuimos al pueblo de Tarifa y a la playa. Mi actividad favorita fue cuando nos montamos en la banana, la discoteca y, por último, la fiesta de despedida.”

Carlos Sánchez, 6b

“Tarifa fue una experiencia única e inolvidable. Me encantó compartir esos momentos con mis amigos, sobre todo cuando fuimos al pueblo, a la playa y a la fiesta final.”

Julia Fernández, 6a

“Me ha encantado el viaje a Tarifa porque he estado mucho tiempo con mis amigos y siempre tenía algo que hacer. Los monitores eran muy buenos y hacían muchas cosas con nosotros. También te sentías muy libre y mayor. Eran como unas vacaciones con tus amigos.”

Máximo Gómez, 6a



“A finales de sexto nos fuimos una semana a Tarifa. Todos nos lo pasamos muy bien. Esto se debe a que nuestros profesores eran excepcionales y los monitores también. Las actividades fueron emocionantes y muy divertidas.”

Olivia del Barrio, 6a

“Tarifa fue una gran experiencia, mis compañeros y yo nos divertimos mucho. La comida era deliciosa, la visita cultural interesante y me gustó mucho hacer surf. Las fiestas por la noche eran muy divertidas. ¡Ojalá pudiéramos volver!”

Hugo Schröder, 6a

“La experiencia me pareció increíble. Los monitores fueron los mejores y tuvimos un montón de ideas para hacer. Lo que más me gustó fue la banana, las dunas con estrellas, surf y paddle surf. Pasear por el centro, entrar en las tiendas y comprar helado fue estupendo. ¡Repetiría el viaje cientos de veces!”

Alexandra Chatziandreu, 6b

Nuestro viaje de fin de curso a Tarifa fue mucho más que una excursión, fueron cinco días de convivencia, de amistad y de momentos que guardaremos siempre en la memoria. Reímos sin parar, bailamos y cantamos hasta quedarnos sin voz, compartimos confidencias y disfrutamos juntos de excursiones culturales y actividades acuáticas que nos hicieron sentir la fuerza del mar y la alegría de estar unidos. Fue, sin duda, una experiencia mágica que cerró una etapa de la mejor manera posible. Nada mejor que leer de primera mano las impresiones de los propios alumnos.

Luisa Molina y Andi Rizzo





Alle Jahre wieder ... wir berichten über Schokolade, aber die hat nichts mit Weihnachten zu tun

Warum haben wir diesen Artikel mit „Alle Jahre wieder“ begonnen?

Weil aufmerksame Leser und Leserinnen unseres Jahrbuches in jeder Ausgabe einen Bericht zum Ausflug in die Schokoladenfabrik nach Mijas Pueblo finden. Dieses Mal waren es also die Klassen 3A und 3B, die sich schon Wochen auf diesen Besuch freuten. Doch leider bremsten uns DANA-artige Regenfälle aus und wir mussten unseren Termin kurzfristig absagen. Sicherheit geht vor.

Zwei weitere Monate des Wartens lagen also vor uns – die Vorfreude wuchs.

Ende Januar war es dann endlich so weit. Gut gelaunt und mit gefüllten Rucksäcken machten wir uns auf den Weg. Zunächst lernten wir die Kakaopflanze und ihre Früchte kennen. Besonders interessant war zu erfahren, dass die Kakaobohnen früher als Zahlungsmittel genutzt wurden. Dann desinfizierten wir unsere Hände und zogen diese schicken Hygienenetze auf den Kopf. Wir erfuhren die Grundlagen und Arbeitsschritte zur Schokoladenherstellung. Das nimmt viel Zeit in Anspruch, denn die Kakaobohnen werden geröstet und dann ohne Schale gemahlen, bis eine cremige Schokomasse entsteht. Das kann mehrere

Tage andauern. Diese Masse wird anschließend mit verschiedenen Zutaten wie Milch und Zucker vermischt und erhitzt. Eigentlich müssten die Schokobohnen einen Drehwurm haben. Ihnen ist doch bestimmt schwindelig, wenn sie ständig nur gedreht werden!

Wir durften zwischen drei Sorten Schokolade auswählen. Die flüssige Masse wurde in Förmchen gefüllt und wir durften dann verschiedene Zutaten hinzugeben. Bei der Auswahl war es gar nicht so einfach, sich zu entscheiden.

Unsere Förmchen wurden beschriftet und verschwanden in einem sogenannten Schockfroster. Dort kann es bis zu -40 Grad kalt sein. Flüssige Schokolade wollten wir doch nicht mit nach Hause nehmen! Also nutzen wir die Wartezeit und bemalten unsere Verpackungen bunt an.

Bei angenehmen Temperaturen und blauem Himmel spazierten wir singend durch das Pueblo, um am Spielplatz zu picknicken und ausgiebig zu spielen. Danach holten wir unsere Schokoladentafeln ab und traten den Heimweg an. Einfach schön!

Carola Hauer





Unsere Reise ins Herz Irlands – Klassenfahrt nach Dublin

Es gibt Reisen, die man mit der Zeit vergisst – und es gibt solche, die für immer im Gedächtnis bleiben. Unsere Fahrt nach Dublin am Ende der 9. Klasse gehört zweifellos zu den Letzteren. Gemeinsam mit unseren Lehrern Frau Springorum und Herrn Mank verbrachten wir eine Woche voller spannender Eindrücke, neuer Erfahrungen und unvergesslicher Momente.

Schon im Flugzeug lag Aufregung in der Luft: ein neues Land, eine neue Stadt und vor allem viele gemeinsame Tage warteten auf uns. In Dublin angekommen, wurden wir herzlich von unseren Gastfamilien aufgenommen, bei denen wir während der Woche lebten. Sie gaben uns nicht nur ein Zuhause auf Zeit, sondern auch die Möglichkeit, das alltägliche Leben in Irland hautnah mitzuerleben.

Die Tage waren abwechslungsreich gestaltet. Am Vormittag standen Ausflüge auf dem Programm: Wir besuchten die National Gallery of Ireland, die National Botanic Gardens oder machten eine Stadttour, bei der uns die wichtigsten Sehenswürdigkeiten und ihre Geschichte erklärt wurden. Besonders spannend war auch eine „Schatzsuche“ quer durch Dublin: In kleinen Gruppen mussten wir bestimmte Orte finden, Selfies machen oder kleine Aufgaben lösen.

Am Nachmittag hatten wir regelmäßig Unterricht in einer Sprachschule. Dort lernten wir auf spielerische und kreative Weise Englisch und sprachen viel miteinander – eine tolle Gelegenheit, unsere Sprachkenntnisse zu verbessern und Selbstvertrauen im Sprechen zu gewinnen.

Natürlich blieb auch Zeit für eigene Erkundungen. In kleinen Gruppen durften wir durch die Stadt schlendern, einkaufen oder einfach die lebendige Atmosphäre Dublins genießen. Die Fahrten mit Bussen und Bahnen waren dabei kleine Abenteuer für sich.

Besonders in Erinnerung bleiben die vielen kleinen Momente: gemeinsames Lachen beim Abendessen in den

Gastfamilien, spontane Gesangseinlagen im Bus, Fotosessions vor berühmten Sehenswürdigkeiten oder einfach das Gefühl, als Klassengemeinschaft zusammenzuwachsen.

Am Ende der Woche fiel uns der Abschied schwer. Wir hatten nicht nur eine faszinierende Stadt entdeckt und unser Englisch verbessert, sondern auch Freundschaften vertieft und Erinnerungen geschaffen, die uns für immer verbinden werden.

Die Klassenfahrt nach Dublin war weit mehr als ein gewöhnlicher Schulausflug. Sie war eine Reise ins Herz Irlands und in unsere eigene Klassengemeinschaft.

Leonor Ramírez Fernández, 10b
Mateo Moriana Sigel, 10a





Experiencia inolvidable en Marmstorf (Hamburgo, Alemania)

El año pasado viví una de las mejores experiencias de mi vida. De agosto a diciembre me fui a Hamburgo, Alemania, a estudiar en un Gymnasium que se llama Immanuel Kant, en un pueblecito llamado Marmstorf. Tenía 14 años cuando me fui y mi objetivo era mejorar mi alemán, conocer gente nueva y vivir algo diferente. Estuve con una familia alemana que me trató genial, de verdad, me hicieron sentir como en casa desde el primer momento. Gracias a ellos aprendí

un montón, no solo el idioma, también sus costumbres, su comida, cómo es su día a día... Fue muy fácil adaptarme y hacer nuevos amigos, que todavía conservo hoy. Esta experiencia me ayudó a ser más independiente y a atreverme a hacer cosas nuevas. Me di cuenta de que salir de tu zona de confort da un poco de miedo al principio, pero luego es increíble lo que ganas. Si alguna vez alguien tiene la oportunidad de hacer algo así que ni lo dude. No solo aprendes alemán, también conoces gente increíble y vives momentos que no se olvidan.

Néstor Durillo Molina, 10b



Reisbeck - Medical Innere Medizin & Kardiologie

Seit zehn Jahren auch Ihre Hausärzte in Marbella!

CardioCare Marbella

Internationales Herzzentrum @ HC International Hospital Marbella

Ramón Gómez de la Serna, 22
Edf. King Edward, 2. Stock, Oficina 202 · 29600 Marbella
Tel - Fax: 952 779 680 · Mobil: 657 790 000 ·
info@reisbeck-medical.com · www.reisbeck-medical.com

Große Erfolge beim Big Challenge 2025



Auch in diesem Schuljahr haben unsere Sechstklässler:innen wieder gezeigt, dass sich Fleiß und Motivation lohnen: Beim Big Challenge, einem europaweiten Englisch-Wettbewerb, konnten sie tolle Platzierungen erreichen.

Der Wettbewerb, der seit 1999 in vielen europäischen Ländern stattfindet, fordert die Schüler:innen in den Bereichen Wortschatz, Grammatik, Leseverstehen und Landeskunde heraus. Neben spannenden Aufgaben bietet er vor allem die Chance, das eigene Können mit Gleichaltrigen aus ganz Europa zu vergleichen – und dabei jede Menge Spaß zu haben.

Unsere Schule nimmt traditionell mit den 6. Klassen teil, und auch in diesem Jahr waren die Ergebnisse beeindruckend. Besonders in den Kategorien „Sprint“ und „Marathon“ konnten sich unsere Teilnehmer:innen durchsetzen:

Sprint:

1. Platz: **Sofia Puhlmann**
2. Platz: **Michail Puhlmann**
3. Platz: **Daniel Antoniol**

Marathon:

1. Platz: **Mario Pegenauté** (7. Platz auf nationaler Ebene!)
2. Platz: **Mateo Leal Wagner** (10. Platz auf nationaler Ebene!)
3. Platz: **Julio Sánchez Bastin**

Wir gratulieren allen Gewinner:innen ganz herzlich und sind stolz auf eure großartigen Leistungen! Dank eures Einsatzes habt ihr nicht nur gezeigt, dass Englischlernen Spaß machen kann, sondern auch, dass Teamgeist und Durchhaltevermögen sich auszahlen.

Schon jetzt freuen wir uns darauf, wenn es im nächsten Jahr wieder heißt: Big Challenge – we're ready!

Francesca Tenuta

DS Got Talent – Premiere voller Überraschungen

Zum ersten Mal fand an unserer Schule DS Got Talent statt – und gleich beim Auftakt haben sich viele mutige Talente beworben. Das Casting war bunt, vielseitig und voller Spaß. Die Jury war begeistert vom abwechslungsreichen Programm und hatte es schwer, aus 33 Bewerber:innen eigentlich nur 8 Gewinner zu bestimmen. Am Ende haben wir uns entschieden, 10 Talente auf dem Sommerfest auftreten zu lassen!



Ein ganz besonderes Erlebnis war der komplette Stromausfall in ganz Spanien, der genau während des Castings passierte. Einige Schüler:innen mussten ohne Strom singen und tanzen – und haben dabei umso mehr gezeigt, was in ihnen steckt.

Ein Höhepunkt war der Sonderpreis für Pietro, der am Schlagzeug mit seiner Energie alle begeisterte. Als Belohnung durfte er beim Sommerfest sogar gemeinsam mit der Band Mala-Bares live auftreten.

Auch wenn nicht alle Bewerber am Ende auf der ganz großen Bühne beim Sommerfest stehen konnten, bleibt die wichtigste Botschaft: dranbleiben, weitermachen und die Freude an der Bühne nicht verlieren. Ihr wart alle großartig. Schon jetzt freuen wir uns riesig auf die nächste Ausgabe von DS Got Talent!

**Svenja Eckmann, Naomi Hotz, 10a
Maria Lyssenko und Julia Busch**



Dr. Emad Bayat

Zahnarzt für moderne
Zahnheilkunde und
Implantologie

**GERMAN CLINIC
IMED**

Adresse: Calle Jacinto Benavente 10, 29601 Marbella
Telefon: +34 951 41 31 03
Mobil: +34 695 95 09 53
E-Mail: info@germandentalcare.com
Webseite: germandentalcare.com

Schönes Lächeln und gesunde
Zähne, vertrauen Sie auf German
Dental Care, Ihre Praxis für
spezialisierte Zahnheilkunde und
Kieferorthopädie.



Lesewettbewerb 2025

Mittlerweile ist unser deutscher Lesewettbewerb für die Grundschule und Unterstufe schon zu einer festen Veranstaltung geworden. Große und kleine Leseratten freuen sich jedes Jahr auf diesen Anlass, ihr Können zu zeigen.

Als Start für den Schulwettbewerb findet in allen Klassen eine Ausscheidung statt, in der die Klassensieger festgestellt werden, die dann beim Finale vorlesen dürfen. Teilnehmen dürfen Vertreter von der 3. bis zur 6. Klasse.

Der große Tag, das Finale, war in diesem Jahr der 18. Juni. Obwohl die älteren Schüler es weniger zeigten, waren sie genauso nervös wie die jüngeren. Schon als ohne Publikum der unbekannte Lesetext vorbereitet wurde, knisterte es vor Spannung und Aufregung.

Die Schulaula war bis auf den letzten Platz besetzt, als die Kandidaten der Grundschule ihre Texte vorlasen: Acht Kandidaten versuchten, ihre geproben Textstellen so gut wie möglich zu interpretieren. Nachdem sie anschließend erleichtert in ihre Klassen zurückkehren konnten, schlug für die Schüler der Klassen 5 und 6 die Stunde der Wahrheit. Die Klassenkameraden hatten sogar Plakate vorbereitet und feuerten ihre Kandidaten kräftig an.

Während eines kurzen, lustigen Videos mussten sich die Juroren entscheiden – und das war, ganz besonders in der Grundschule, sehr schwer! Aber am Ende der Stunde konnten alle Teilnehmer ihre Urkunden in Empfang nehmen und die ersten Plätze erhielten kleine Geschenke.

In der Grundschule wurden Ada Blu, Raúl Cañamero und Ekatarina als Sieger gewählt, während in der Oberschule Mijo, Ilyas und Irene García gewannen. Nochmals unseren herzlichen Glückwunsch an die Sieger!

Ein herzliches Dankeschön an alle Teilnehmer. Wir freuen uns auf den nächsten Wettbewerb im Sommer 2026!

Britta Bülow und die **Deutsch-Fachschaft**





Von der Schule zur Philharmonie: eine musikalische Woche in Bilbao

Nachdem wir in Bilbao angekommen waren, sind wir zur Deutschen Schule Bilbao gegangen. Die Schule war schön und auch sehr groß. Wir wurden freundlich empfangen und zunächst durch die Gebäude geführt.

Danach ging es zu den Gastfamilien.

Wir hatten eine schöne, musikalische Woche in Bilbao – unter anderem mit Straßenmusik. Wir haben viel geübt und uns gegenseitig unterstützt. Es war eine tolle Gruppe. Ich war das erste Mal bei Jugend musiziert dabei, und alle waren sehr nett zu mir.

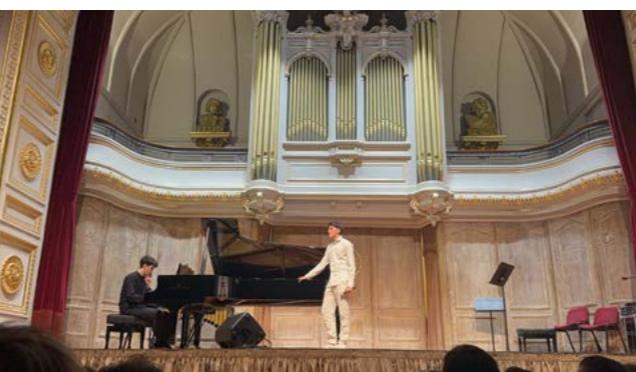
Am vorletzten Tag gab es einen Besuch im Guggenheim-Museum und eine wunderschöne Bootsfahrt, bei der wir Bilbao vom Wasser aus sehen konnten.

Am Abend fand ein Konzert in der Philharmonie statt – und am nächsten Tag auch eine Disco mit Karaoke.

Nach einer Woche voller Musik und neuer Eindrücke sind wir wieder nach Hause gereist.

Mit meiner Gastfamilie habe ich bis heute noch Kontakt. Diese Zeit wird noch lange in meinen Erinnerungen bleiben.

Enya Hant, 6a



RCH Legal

Abogados en Colaboración

www.rchlegal.com



Marilo Rengel Humanes
Licenciada en Derecho

Christian Hofer
Rechtsanwalt - Abogado

Antonio Jurado Correa
Abogado - Lawyer

Wir beraten Sie in unseren Niederlassungen in Marbella und Málaga in allen Fragen des deutsch - spanischen Rechtsverkehrs:

- Allgemeines Zivilrecht
- Immobilienrecht
- Erbrecht und Nachfolgeplanung
- Familienrecht
- Baurecht und Bauplanungsrecht
- Handels- und Wirtschaftsrecht, Gesellschaftsrecht
- Bankrecht sowie Anleger- und Verbraucherschutz
- Strafrecht
- Prozessführung vor allen Gerichten

MARBELLA
Avda. Manolete s/n
Centro Comercial Plaza, Oficina 1F
29660 Marbella - Nueva Andalucía

MÁLAGA
Calle Hilera 5, 6º H,
Edificio Santander II,
29007 MÁLAGA

Telefon: +34 952 81 27 61 • Mobil: +34 638 760 980 • Fax: +34 951 27 94 17
c.hofer@rchlegal.com • www.rchlegal.com





Musik verbindet: unser Erfolgserlebnis beim „Jugend musiziert“-Finale in Deutschland

Das Finale des bekannten Musikwettbewerbs Jugend musiziert in Deutschland wurde dieses Jahr in Wuppertal ausgetragen und war für uns Teilnehmer aus Málaga ein großer Erfolg!

Wir haben viele bekannte Gesichter wiedertreffen können, sei es von den anderen Auslandsschulen oder andere Teilnehmer, die wir in den letzten Jahren beim Wettbewerb kennenlernen durften. Wie immer gab es in der Woche sehr viel zu tun. Abgesehen von unserem eigenen Auftritt, der den Höhepunkt der Woche darstellte, haben wir für etwas Taschengeld auf den Straßen Wuppertals und im Jazz-Café Ada bei einer Jam-Session musizieren dürfen.

Dazu kamen noch unglaublich guten Auftritte der anderen Teilnehmenden, denen man so oft es ging zugehört hat.

Ich bin all denen, die den Wettbewerb Jugend musiziert Jahr für Jahr durchführen, sehr dankbar, denn sie ermöglichen uns, unser Hobby im Rahmen dieses so wertvollen Wettbewerbs besonders zu entfalten. Danke für die schöne Zeit in Wuppertal!

Alejandro Herraiz Crone, 10b



Spaß am Wissen!

SUR deutsche Ausgabe 20

Mit dem Flugtaxi von Málaga nach Granada oder Marbella unterwegs

Bandoleros zeigt Zirkus der Träume

Ronda versetzt Besucher in die Zeit der Romantik und der Bandoleros

micolchón

NEU SUPER SOMMER RABATTE

SUR deutsche Ausgabe

Jeden Donnerstag neu am Kiosk
Und täglich aktuell auch auf: www.surdeutsch.com

Unser Friedensplakatwettbewerb

In diesem Jahr haben wir, die beiden 6. Klassen, wieder beim Friedensplakatwettbewerb mitgemacht. Zusammen mit dem Lions Club aus Marbella haben wir im Kunstunterricht Bilder über den Frieden gemalt.

Das Motto war „Grenzenloser Frieden – Paz sin limites“. Weltweit haben über 610 000 Kinder mitgemacht – das sind echt viele! Es war spannend zu sehen, wie jeder von uns Frieden gemalt hat.

Bei uns an der Schule wurden auch Preise vergeben:

1. Platz ging an **Enya Schmidt**

2. Platz hat **Sophie Wiecha**

3. Platz ging an **Alexandra Chatziandreou**.

Alle anderen Bilder waren aber auch richtig schön.

Zum Schluss gab es sogar eine Ausstellung in der Schule, in der wir uns alle Bilder der beiden Klassen angeschaut haben. Der Präsident des Lions Club Marbella, Herr Wolfgang Stephan, und der Vorsitzende Herr Günther Kreis sind gekommen, um an die ersten drei Plätze Preise zu vergeben, doch auch alle anderen haben eine Urkunde als kleines Geschenk bekommen.

Wir fanden den Wettbewerb toll, weil wir sehr kreativ sein konnten.

Enya Schmidt, 7b



YOUR INNER POWER now!

LEADERSHIP COACHING & PERSÖNLICHKEITSENTWICKLUNG

Emotionale Stabilität, Selbstvertrauen und Selbstführung, sind essentiell für nachhaltiges Leadership, Persönlichkeitswachstum und ein zufriedenes, glückliches Leben.



✉ coaching@francavillarroel.com

📞 +34 616 04 04 11

🌐 www.francavillarroel.com

⌚ franca_villarroel_coaching

🎧 Podcast: Ich geh in Führung

Franca Villarroel

ZERTI. SYSTEMISCHER LIFE & BUSINESSCOACH





Unvergessliche Jugend forscht: unser Weg nach Barcelona und zurück

Die Teilnahme am „Jugend forscht“-Regionalwettbewerb war für uns eine unvergessliche Erfahrung. Auch wenn wir mit unserem Protein-Projekt „nur“ einen Buchpreis gewonnen haben, war es für uns eine große Ehre, unser Projekt präsentieren zu dürfen. Besonders inspirierend war es, die beeindruckenden Projekte der anderen Jungforscher zu sehen: So viel Kreativität und Leidenschaft auf einem Fleck erlebt man selten.

Jugend forscht ist ein bundesweiter Wettbewerb für junge Menschen, die sich für Naturwissenschaften, Technik, Mathematik oder Informatik interessieren. Es geht darum, eigene Forschungsprojekte zu entwickeln und diese auf Regional-, Landes- und schließlich Bundesebene vorzustellen.

Der Wettbewerb war hervorragend organisiert. Die Betreuung war sehr professionell, die Lehrerinnen und Lehrer

haben uns mit viel Einsatz unterstützt und auch die meisten Gastfamilien waren freundlich und hilfsbereit.

Die Reise nach Barcelona, wo der Wettbewerb dieses Jahr stattfand, war ein zusätzliches Highlight. Die Stadt war unglaublich und kulturell spannend.

Wir sind stolz, unsere Schule auf Bundesebene vertreten zu haben, und konnten durch unsere Teilnahme auch einige Preise für die Schule mit nach Hause bringen. Jugend forscht ist absolut empfehlenswert für alle, die neugierig sind, Fragen stellen und ihre eigenen Ideen verwirklichen wollen. Wir haben bisher sehr gute Erfahrungen gemacht und freuen uns auf mehr.

Natalia Llácer Chacón und Angelina Hartl, 10a



NUESTRO NUEVO COMEDOR

CONECTA GASTRONOMÍA INTERNACIONAL CON RAÍCES ALEMANAS

EDUCA EN HÁBITOS RESPONSABLES

MUCHO MÁS QUE UN COMEDOR ESCOLAR

INSPIRA CON ESPACIOS RENOVADOS

SERUNION EDUCA

Abitur 2025



„Die Jugend von heute liebt den Luxus, sie hat schlechte Manieren und verachtet die Autorität. Sie widerspricht ihren Eltern, legt die Beine übereinander und tyrannisiert ihre Lehrer.“

Sehr geehrte Schulleitung, sehr geehrtes ... und ganz besonders natürlich liebe Abiturienten,

dieses Zitat vom griechischen Philosophen Sokrates aus dem fünften vorchristlichen Jahrhundert besaß 2500 Jahre seine Gültigkeit.

Und einige der anwesenden Eltern – ja, Sie sind gemeint! –, gestandene Väter und Mütter, werden jetzt im Stillen denken: Oh Gott, oh Gott, verhält sich unser Sohnemann wirklich so schlimm? Und unsere Tochter, die ist doch zu Hause immer so brav, na ja, meistens jedenfalls.

Nein, weit gefehlt, liebe Eltern, Sie dürfen aufatmen. Lassen Sie vor Ihrem geistigen Auge die Probleme Ihrer Kinder im Umgang mit den Erwachsenen Revue passieren, und Sie werden feststellen: Dieses Bild von Sokrates hat mit der Wirklichkeit dieser 12. Klassen im 21. Jahrhundert nur noch wenig zu tun. Bis auf die Luxusliebe können wir die schlechten Manieren, die Respektlosigkeit gegenüber den Autoritäten und die Tyrannie gegenüber ihren Lehrern, vorbehaltlos streichen.

Unsere heutige Jugend krankt an einem ganz anderen Problem, der Computeritis, ja, ja, Sie haben richtig gehört. Computeritis. Ich sehe es Ihnen an Ihren fragenden Gesichtern an, Sie wissen nicht genau, was das ist.

Um ihnen die Kostprobe eines lebendigen Eindrucks dieses Phänomens zu verschaffen, erlaube ich mir, eine kurze schauspielerische Einlage zu präsentieren.

Liebe Schüler, auf die Bühne! Ein Stuhl pro Person. Genau. Pro Person nur ein Stuhl. Super, wie die das hinbekommen haben. Unglaublich, alle haben es begriffen, ohne weitere Anleitungen – *sin error, así de natural, sin instrucciones, pedazo de alumnado!*



Wir stellen uns jetzt mal Montagmorgen vor. Ich komme voller Elan in die 12b rein, stehe vor meinen Schülern und begrüße sie:

(Laut:) Guten Morgen, liebe Schüler, ich hoffe, ihr habt ein großartiges Wochenende gehabt.

Hallo, ich bin's, Herr Wiesbrock, guten Morgen an euch alle. (Ich winke heftig mit den Händen und dem ganzen Körper.) Jetzt wechselt meine Stimme zu rabiat, altes pädagogisches Hausrezept, das garantiert nie funktioniert. Hallooo, danke für die berauschenden Beifallsstürme zum Guten Morgen, kuckuck, es ist morgens, 9 Uhr, und der Unterricht beginnt jetzt.

Liebes Publikum, wenn Sie jetzt meinen, ich übertreibe, so irren Sie. Das ist keinesfalls übertrieben. Und dieser leicht grenzdebile Ausdruck auf den Gesichtern der Schüler ist jetzt nicht in langen Proben schauspielerisch zum Höchstmaß geworden, sondern Ausdruck eines natürlichen Zustandes von montagmorgens um 9 bis freitags um 14:00 Uhr. Ein Applaus für unsere jungen, talentierten Schauspieler!

Nach diesem humorvollen Einstieg komme ich jetzt zu den Leistungen der 12b.

Liebe 12b, wäret ihr ein olympisches Tischtennisteam, dann wäret ihr die chinesische Top-Mannschaft.

Respekt! Ihr wart ein leistungsstarker und glänzender Jahrgang und in meiner gesamten Schullaufbahn die notentechnisch beste Klasse, die ich je hatte. Allein im Fach Deutsch hatte ich im Abitur viermal die Note 1. Die Bilanz des Abidurhschnitts der 12b im Einserbereich ergibt viermal 1,0; einmal 1,2; einmal 1,3; einmal 1,4 und 1,5; also 8 Schüler im Einserbereich. Wow!!! Das hat es meines Wissens in der Schulgeschichte noch nicht gegeben.

Ist es für einen Lehrer im Rückblick das Wichtigste, die Leistung seiner Klasse zu würdigen, wenn er nach dem Abitur auf seine Schüler zurücksieht?

Nein! Was ist es dann?



Das Wichtigste ist immer das Miteinander und Zwischenmenschliche, das Feeling, wenn wir uns in einer Klasse befinden. Und dazu gehört natürlich auch, was man auf einer Klassenfahrt erlebt. Wie es läuft, wenn man sich zwei Wochen zusammen auf Fahrt begibt. Berlin, Welthauptstadt und kultureller Mittelpunkt Deutschlands.

Ich erinnere:

ein besonderer Konzertbesuch in der Berliner Philharmonie unter der kundigen Leitung von Sara; eine ganz außergewöhnliche Begegnung mit einem ehemaligen Häftling des Staatssicherheitsgefängnisses in Hohenschönhausen, die uns noch lange nachdenklich gemacht hat; eine Museumsausstellung mit Caspar David Friedrich; ein nettes Beisammensein an einem Bowlingabend, bei dem sich manch Limonade unerwartet als Bier entpuppte; eine spannende Fahrradtour vorbei an historischen Stätten Berlins mit unvorhergesehnen Dönerstopps und überhaupt viele tolle Gespräche mit euch Schülern der beiden Klassen an allen möglichen Orten. Das war klasse.

Dabei war Berlin ja nicht nur Spaß, sondern auch Arbeit. Ihr musstet eure Praktika meistern und wir als Lehrer mussten sie betreuen und euch dort besuchen. Und an dieser Stelle muss ich euch beiden Klassen nochmal ein Lob aussprechen. Viele Mitschüler von euch habe ich besucht und mit ihren Arbeitgebern oder Teamchefs gesprochen und alle haben unisono verkündet, dass ihr pünktlich, nett, aufgeschlossen und motiviert seid und, last but not least, wir von der Deutschen Schule jederzeit solche Schüler wieder schicken könnten. Toll, auch das ist nicht unbedingt eine Selbstverständlichkeit.

Summa summarum: Es hat Spaß gemacht mit euch, ihr hattet über zwei Jahre einen tollen Zusammenhalt in der Klasse, und ich kann abschließend nur sagen, ihr wart eine tolle Klasse. Es hat Freude gemacht, euch zu unterrichten, und ihr seid echt in Ordnung.

Andreas Wiesbrock



Lieber Konsul Stritt,
liebe Frau Neisinger,
liebe Mitglieder des Schulvorstandes,
liebe Eltern,
liebe Kolleginnen und Kollegen,
vor allem aber: liebe Abiturientinnen und Abiturienten,

ein Wanderzirkus steht in Flammen, der Zirkusdirektor schickt den Clown ins Dorf, um die Leute zu warnen. Das Feuer könnte ja über die trockenen Felder auf die Häuser übergreifen. Der Clown ist schon für die Vorstellung geschminkt, er läuft sofort los.

Er fleht die Menschen an, beim Löschen zu helfen. Doch die Dorfbewohner lachen über den Clown und klatschen vor Begeisterung.

Er bittet die Leute, das Dorf zu schützen, doch sie halten das für einen Witz – bis das Feuer auf die Felder übergreift und auch das Dorf brennt.

Liebe Abiturientinnen und Abiturienten, ihr wisst, dass jede Rede mit einem motivationalen Element beginnen soll. Ihr fragt euch bestimmt, was an einem Beispiel für gescheiterte Kommunikation motivierend sein soll – zumal wir inzwischen bei Tagesordnungspunkt 27c angekommen sind und uns nicht mehr viel vom inoffiziellen Teil dieser Abiturfreier trennt.

Ich finde aber, es lohnt sich, der Parabel vom Clown, die der Philosoph Søren Kierkegaard vor etwa 170 Jahren verfasst hat, etwas Aufmerksamkeit zu schenken.

Mir scheint sie sehr aktuell in einer Welt, in der Fakten als Fake News bezeichnet werden und die Reichweite von Beiträgen wichtiger zu sein scheint als deren Inhalt. Was hat das alles mit euch zu tun?

Nun, ihr werdet unser europäisches Dorf hier oben verlassen, in dem vieles geregelt und sicher war: Ihr wusstet immer, wann der Unterricht beginnt, wann die Klausuren anstanden, welcher Lehrer wie streng reagierte, wenn man doch mal mit dem Smartphone erwischt wurde. Oder dass José immer ALLE technischen Schwierigkeiten beseitigen konnte.

¡Muchísimas gracias, José!

Die Welt, in die ihr loszieht, scheint weniger sicher zu sein. Drei Flugstunden von Málaga herrscht Krieg, wir sind drauf und dran, unseren Planeten zu zerstören, liberale Demokratien geraten immer häufiger unter Druck durch autoritäre und extremistische Alternativen, die scheinbar einfache Antworten liefern.

Es ist eine anstrengende Welt, in der es häufig keine einfachen Lösungen gibt, aber viele gute Fragen. Und häufig werdet ihr Menschen begegnen, deren Wirklichkeit so anders ist als eure eigene, dass ihr euch fragt: Wie kann man nur so denken?

Genau dann beginnt das, was dem Clown, vor allem aber den Dorfbewohnern unserer Geschichte geholfen hätte: das Zuhören. Dieses Zuhören bedeutet, dass man erst mal auf ein schnelles Urteil verzichtet, dass man das Zögern lernt. Dass man für einen Moment zweifelt, ob der oder die andere nicht vielleicht doch einen Punkt hat. Dass man sich fragt: In welcher Welt stimmt das, was der andere sagt?

Das ist anstrengend, weil es die Welt komplizierter macht. Es macht sie aber auch reicher und spannender.

„Zuhören ist Demokratie im Kleinen“ – so stellt der Professor für Medienwissenschaften Bernhard Pörksen in seinem neuesten Buch fest. Demokratie kann schließlich nur funktionieren, wenn man sich gegenseitig zuhört. Das bedeutet



nicht, dass man alle Standpunkte akzeptieren muss. Wer Gesprächspartner abwertet, verdient keine Toleranz.

Das klingt alles ziemlich pessimistisch, ja düster. Was mich aber optimistisch stimmt, das seid ihr.

Ihr habt viel an unserer Schule gelernt, was euch auf diese Welt vorbereitet:

Wichtige Dinge, wie nachts Roller zu fahren auf den Bahn- schienen Berlins.

Oder wie man das Zimmer eines Hostels, in dem eben noch 8 Schüler waren, in Rekordzeit für sich alleine hat. Mit dieser Feststellung richte ich mich jetzt ausdrücklich nicht nur an die Schülerinnen und Schüler meiner Klasse.

Im Ernst: Ihr habt jeden Schultag in einer Umgebung verbracht, die mindestens durch zwei zum Teil sehr unterschiedliche Kulturen geprägt ist. Wer hier zugehört hat – wozu es aufgrund der Lautstärke manchmal gar nicht so viele Alternativen gab –, hat erfahren, dass die Welt dadurch sehr viel reicher wird.

Ein schönes Beispiel dafür ist das Alemaol, das hier im Schulalltag mit großer Selbstverständlichkeit praktiziert wird: „Herr Rombach, er hat mein Mäppchen geräubert.“ „Sie hat mich davor aber molestiert.“ „Ja, aber nur weil er mich kopiert hat.“

Ich wünsche euch,

... dass ihr nicht nur kopiert, sondern immer wieder zuhört und eure eigenen Standpunkte in Frage stellt, egal wie seltsam euch eine Äußerung erscheint;

... dass ihr eure Stimme laut erhebt, wenn der Zirkus brennt, auch wenn ihr euch dabei selbst wie ein Clown vor- kommt. Denn eure Stimme wird dringend gebraucht.

Ich wünsche euch von Herzen alles Gute für eure Zukunft. Vielen Dank.

Atis Rombach



Was machen unsere Schüler, die das Abitur gemacht haben? ¿Qué están haciendo nuestros alumnos que hicieron el Abitur?

Sara Brime
Molekulare Biotechnologie an der TU München
Biotecnología Molecular TU Múnich

Eva Luna Del Trigo
Naturwissenschaftliche Forensik in Bonn
Ciencia Forense en Bonn

Paula Doblas
Medizin an der Universität Rey Juan Carlos in Madrid
Medicina en la Universidad Rey Juan Carlos en Madrid

Maxim Dudik
Mathematik an der Universität Bonn
Matemáticas en la Universidad de Bonn

Julian Marco Fuchs Villegas
Betriebswirtschaftslehre an der Hochschule München.
Administración de Empresas Hochschule Múnich

Sofía Gómez Delgado
Pharmazie an der UNIE Madrid
Farmacia en UNIE Madrid

Rozalia Kwiatkowska
Psychologie an der Universität SWPS in Warschau
Psicología en la Universidad SWPS en Varsovia

Nikolas Roberto Vargas Mitterherzog
Architektur an der TU Wien
Arquitectura TU Viena

Dulce María Pérez Díaz
Wirtschaft an der Universität CEU San Pablo Madrid
Economía en la Universidad CEU San Pablo Madrid

Guillermo Schäfer Bracero
Maschinenbau an der RWTH Aachen
Ingeniería Mecánica en la Universidad RWTH en Aquisgrán

Víctor Sioufi Menéndez:
Fahrzeugtechnik an der TH Ingolstadt
Ingeniería Automotriz TH Ingolstadt

Kaija Schmidtkunz
Lehramt (Biologie und Kunst) an der Universität Bremen
Docencia (Biología y Arte) en la Universidad de Bremen

Tom Szenessy:
Wirtschaftsinformatik an der TU München
Informática Empresarial en Múnich

Anna Wolff Martín
Luft- und Raumfahrttechnik an der Hochschule München
Ingeniería Aeroespacial Hochschule Múnich



Beatriz Pino Barranco

Könntest du dich kurz vorstellen: deine professionelle Laufbahn, welche Schulen du besucht hast, Abijahr, Universität?

Mein Name ist Beatriz Pino Barranco und ich arbeite seit 5 Jahren bei der NATO als Juristin und Gender Advisor (Gender-Beraterin). Meine Aufgabe ist es, dafür zu sorgen, dass die NATO-Missionen und -Operationen mit dem

Völkerrecht und humanitären Standards im Einklang stehen, unter anderem durch die Einbeziehung einer „Gender-Perspektive“, um a) die Gleichstellung der Geschlechter und weiterer Menschenrechte zu fördern und b) einen strategischen Vorteil gegenüber anderen Akteuren zu erzielen.

Nachdem ich im Jahr 2015 mein Abitur an der Deutschen Schule Málaga abgeschlossen hatte, studierte ich Jura an

der Universität Pablo de Olavide (Sevilla) und an der Universität Bayreuth. Ich habe mich bewusst für den Doppelstudiengang deutsch-spanische Rechtswissenschaften entschieden, um weiterhin in derselben kulturellen Dualität zu wachsen, die mich seit meiner Kindheit begleitet hatte. Nach meinem Abschluss als Bachelor of Laws (LL. B.) absolvierte ich ein Masterstudium in Diplomatie und internationale Beziehungen an der Universität von Barcelona und ein zweites Masterstudium in Jura, um mich für die spanische Anwaltsprüfung zu qualifizieren. Diese bestand ich im Jahr 2023.

Meine berufliche Laufbahn begann mit Praktika in Anwaltskanzleien, die dazu führten, dass ich schließlich für weitere Praktika in den Rechtsabteilungen der NATO (Mons, Belgien) und später bei den Vereinten Nationen (New York, USA) ausgewählt wurde. Die meisten dieser Erfahrungen waren entweder unterbezahlt oder komplett unbezahlt, was den Weg zu meiner jetzigen Position manchmal zu einer Herausforderung machte.

Was haben dir die Schule und das deutsche Bildungssystem für deine Weiterbildung und Karriere gebracht?

Das Erste, was mir bei dieser Frage durch den Kopf geht, ist das Wort „DISZIPLINI!“. Während meiner gesamten beruflichen Laufbahn habe ich festgestellt, dass die Deutsche Schule mir eine außergewöhnliche Widerstandsfähigkeit und Ausdauer verliehen hat, die mich in allen Bereichen, die ich gewählt habe, sehr weit gebracht hat.

Auch wenn ich es während meiner Zeit an der Deutschen Schule vielleicht nicht gemerkt habe, hat uns das Bildungssystem wirklich auf die wettbewerbsorientierte Welt draußen vorbereitet.

In welchem Punkt war dir die Deutsche Schule am hilfreichsten?

Meine Fähigkeit, bequem in 4 Sprachen zu sprechen, habe ich der Deutschen Schule Málaga zu verdanken. Dies hat mich nicht nur auf dem Arbeitsmarkt hervorgehoben, sondern es hat mir auch ermöglicht, die Welt zu bereisen und so gut wie überall kommunizieren zu können. Das

Aufwachsen mit einem solchen multikulturellen Bewusstsein hat zweifellos dazu geführt, dass ich eine Karriere auf internationaler Ebene angestrebt habe.

Haben dir die Kontakte zu anderen Alumni in deiner Laufbahn geholfen?

Ich hatte das große Glück, mein LLB-Studium mit einer meiner besten Schulfreundinnen absolvieren zu können. Wir haben uns natürlich gegenseitig auf dem Weg geholfen und motiviert.

Auf persönlicher Ebene bin ich immer noch mit vielen meiner Schulfreunde befreundet, die mir während meiner Entwicklung eine unschätzbare Unterstützung waren.

An was erinnerst du dich am liebsten zurück? Erinnerst du dich an eine lustige Anekdote?

Besonders gern erinnere ich mich an eine Aufgabe in Englisch, bei der wir eine Rede vorbereiten mussten. Ich habe mich sehr bemüht, meine Rede über die globale Erderwärmung vorzubereiten und zu üben. Der Tag kam, an dem ich meine Rede vor der Klasse halten sollte; ich hielt sie genau so, wie ich sie geübt hatte (ich war ziemlich stolz darauf, wie sie mir gelungen war), und stellte zu meiner Überraschung fest, dass einige meiner Klassenkameraden von meiner Rede gerührt Tränen in den Augen hatten. Im Nachhinein stellte sich heraus, dass diese scheinbar recht lustige Szene ein entscheidender Moment für meine Zukunft war. Das war der Moment, in dem mir klar wurde, dass ich gut darin bin, öffentlich zu sprechen. Es ist eine Erinnerung, die mich oft begleitet, wenn ich in meiner Arbeit vor einer großen Menschenmenge über etwas spreche, das mir am Herzen liegt.

Was würdest du Schülern heute empfehlen? Und den Eltern?

Mein Rat an Schüler (und Eltern) wäre, nicht in Panik zu geraten, wenn es Fächer gibt, in denen zu bestehen etwas schwieriger erscheint (ich war schrecklich in Mathe!). Am Ende klappt alles mit Ausdauer und ein wenig Kreativität.



Bachelor
Bewertung b
Methoden u
Technologi
Wärmeüber
VLEO Sa

Paula Acosta Corral
Prüfer: Dr.-Ing. Rico Poser,

Paula Acosta Corral

Mein Name ist Paula Acosta Corral und während meiner gesamten Schulzeit war ich Schülerin der Deutschen Schule Málaga. Mein Weg begann im Kindergarten, als ich erst drei Jahre alt war. Dort habe ich Freundschaften geschlossen, die bis heute bestehen.

Der Weg war nicht immer einfach, denn ich bin die Tochter spanischer Eltern und musste sehr hart arbeiten und sehr konsequent sein, um meine Ziele zu erreichen. Ich habe das spanische Bachillerato sowie das deutsche Abitur und im Jahr 2021 meinen Abschluss gemacht.

Nach dem Abschluss fühlt man sich ein wenig verloren, aber ich habe schnell erkannt, dass die Schule einem viele Schlüssel an die Hand gibt, um Türen in ganz Europa zu öffnen – dank der Sprachen. Ich beschloss, mein Glück in Deutschland zu versuchen, und die Universität Stuttgart bot mir diese Chance.

Ich wurde an der Fakultät für Luft- und Raumfahrttechnik dieser Universität angenommen. Die Studienzeit hat mir gezeigt, dass der Weg nicht immer geradlinig verläuft; es war schwer, aber mit Einsatz und Disziplin kann man seine Ziele erreichen. Ich habe gelernt, dass im Leben nicht alle „Guten“ immer gut sind und nicht alle „Schlechten“ immer schlecht – eine Lektion, die über das Klassenzimmer hinausgeht.

Wichtig ist es, den Fokus zu behalten und – indem man sich wirklich anstrengt – sein Ziel zu erreichen. Am vergangenen 25. September habe ich meine Bachelorarbeit am Institut für Thermodynamik der Luft- und Raumfahrttechnik vorgestellt.

Ich danke der Schule, meinen Lehrerinnen und Lehrern sowie meinen Eltern mit ihrem bedingungslosen Rückhalt, die mich auf meinem Weg begleitet, unterstützt und mir geholfen haben, dorthin zu gelangen, wo ich heute bin.

Tobias Gutmann

Im Juni durften wir Prof. Dr. Tobias Gutmann an unserer Schule willkommen heißen, der im Jahr 2009 als engagierter Freiwilliger bei uns tätig war. Heute ist er Lehrstuhlinhaber an der EBS Universität – ein inspirierendes Beispiel für die Wege, die unsere ehemaligen Freiwilligen einschlagen können.

En junio tuvimos el honor de recibir en nuestro Colegio al Prof. Dr. Tobias Gutmann, quien en el año 2009 colaboró con nosotros como voluntario comprometido. Actualmente es catedrático en la EBS Universidad, un ejemplo inspirador de los caminos que pueden seguir quienes alguna vez formaron parte de nuestra comunidad.





Sport und Karneval in der Grundschule

Der Sporttag und der Karneval in der Grundschule sind Ereignisse, die weit über bloße Unterhaltung hinausgehen. Diese besonderen Tage bieten den Schülern die Möglichkeit, gemeinsam zu lernen, wichtige Fähigkeiten zu entwickeln und Freundschaften zu stärken.

In unserer Schule sind diese Veranstaltungen ein grundlegender Bestandteil der ganzheitlichen Bildung unserer Schüler, fördern Werte wie Teamarbeit, gegenseitigen Respekt, körperliche Aktivität und Kreativität.

Diese Tage des Zusammenlebens und Lernens bereichern nicht nur die Bildungserfahrung unserer Schüler, sondern schaffen auch unvergessliche Erinnerungen, die ein Leben lang anhalten werden. Und das Beste daran ist, dass wir am Ende des Tages alle mit einem Lächeln von Ohr zu Ohr und ein paar Witzen enden, die wir zu erzählen haben!

Ich habe es geschafft, gemeinsam mit meinem Patenkind Leonid alle Aktivitäten durchzuführen. Ich liebe diesen Tag, weil wir viel Sport treiben.

Salvador Pérez, 2b



Buchprojektwoche in der Grundschule mit dem Autor Boris Pfeiffer vom 28. bis 30. April 2025

Drei Tage eintauchen in die Welt der Bücher – so aufregend kann Schule sein.

Schwerpunkt in der Grundschule war die Buchreihe „Die drei ??? Kids“, die berühmten Detektivgeschichten mit Justus, Peter und Bob, geschrieben von Boris Pfeiffer. Es wurde viel gelesen und es wurden wunderschöne Lese-kisten gestaltet. Kleine Detektive waren auf Spurensuche und es wurden eigene Detektivgeschichten geschrieben und präsentiert. Sogar einen „Ninja-Parcours“ passend zum Buch gab es. Am letzten Tag konnten die Kinder als Buchcharakter verkleidet in die Schule kommen und stolz ihr Lieblingsbuch präsentieren. In einer Buchtauschbörse konnten die Kinder eigene Bücher abgeben und gegen neue eintauschen.

Höhepunkt war der Besuch des bekannten Autors Boris Pfeiffer, der mit seinen Lesungen die Kinder begeisterte. Gebannt folgten sie den Abenteuern des Wilden Packs sowie den Fischen aus seinem Buch „Survivors“. Viele Fragen wurden von Herrn Pfeiffer beantwortet und am Schluss gab es Autogramme.

Gabriela Greipel und Daniela Mallmann

Cuando el arte volvió a nacer

Este curso, en la asignatura de Ciencias Sociales de la clase 9, nos hemos embarcado en un viaje al pasado para descubrir el Renacimiento. Con el libro de texto y recursos de internet como compañeros de ruta, hemos aprendido a mirar con nuevos ojos las obras de arte que marcaron un antes y un después en la historia de la humanidad. Quiero compartir con toda la comunidad escolar lo que hemos explorado en clase, porque el Renacimiento no fue solo un período artístico, sino una auténtica forma de entender el mundo.

Como profesora, pocas cosas resultan tan gratificantes como ver la curiosidad despertar en los alumnos. Eso ha sucedido este año con el estudio del Renacimiento, un período que, entre los siglos XV y XVI, transformó la cultura europea y sentó las bases de la modernidad.

Obras que nos han maravillado

Los alumnos se sorprendieron especialmente con ejemplos concretos que dieron vida a la teoría:

- La cúpula de la catedral de Florencia, diseñada por Filippo Brunelleschi, un prodigo arquitectónico que resolvió un reto técnico y simboliza la confianza del hombre en su ingenio.



SCAN MICH

- Las esculturas de Juan de Juni, que nos acercan al Renacimiento hispano y a su expresividad dramática, capaz de transmitir emoción a través de gestos y pliegues.

- También hemos mencionado a gigantes como Leonardo da Vinci, Miguel Ángel o Rafael, que convirtieron sus pinturas y esculturas en símbolos universales de belleza y conocimiento.

Lo más bonito de este recorrido es que no solo hemos aprendido datos y nombres. Hemos entendido que el Renacimiento nos habla todavía hoy: nos recuerda la importancia de la creatividad, de la razón, del trabajo bien hecho y de mirar al mundo con ojos curiosos.

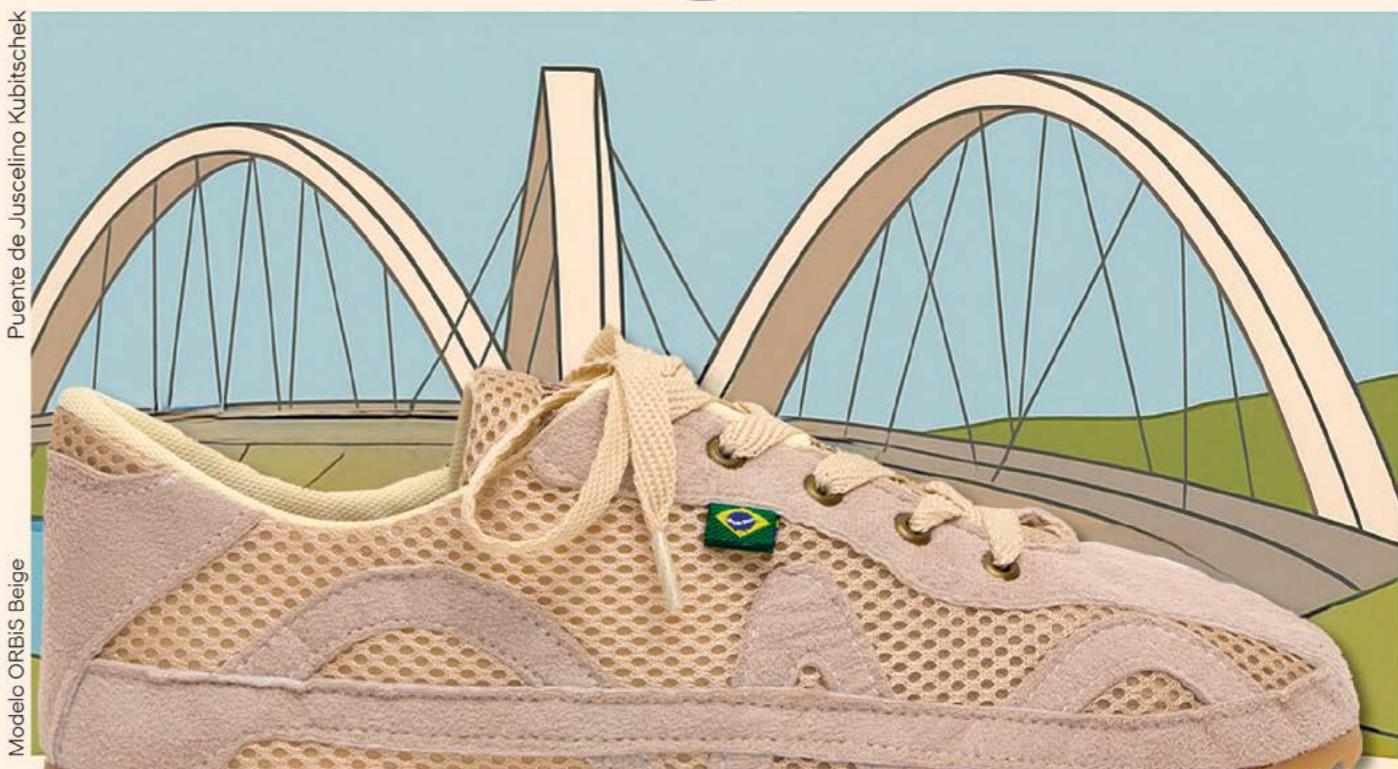
Como broche final, los alumnos crearon sus propias obras inspiradas en lo aprendido. Reunimos todo este talento en un vídeo especial, que comparto con enorme orgullo para que toda la comunidad escolar pueda disfrutarlo y ver cómo el espíritu del Renacimiento sigue vivo en sus manos y en su imaginación.

Alicia García Haro

ARKITEK

CUANDO LA ARQUITECTURA SE CONVIERTA EN MODA

TRILHA



Puente de Juscelino Kubitschek

Modelo ORBIS Beige

- 20%
PARA ALUMNOS

// Código: **DSM2526**

en trilha.es

Puntos de venta físicos: The Corner by el Ancla (El Ancla Marbella) & Boutique Beach del Marbella Club Hotel.



Cuentos teatralizados

El jueves 12 de junio del 2025, las clases 7ºA y 7ºB hicimos unas pequeñas representaciones teatrales basadas en cuentos populares y en creaciones propias. Nuestro público era nada más y nada menos que... ¡los niños de guardería y preescolar!

Después de trabajar en clase los cuentos, se fueron seleccionando algunos y empezaron los ensayos. Tuvimos que ponernos en la piel de los personajes y practicar mucho para lograr transmitir a los alumnos más "peques" la magia de las historias.

Fue una experiencia muy bonita, porque interactuamos mucho con los niños haciendo coloquios al final y también un pintacaras. ¡Su cara de ilusión lo decía todo!

Leo Moreno, Nicolás Nuño, Nico Pérez, Alexandra Ukrainets, Alex Mongelos, Isabel Gómez, 7a y 7b



Curando la Tierra: taller contra la contaminación

¿Se puede aprender jugando y, al mismo tiempo, salvar el planeta? En mayo, la clase de 7A demostró que sí. Organizamos un taller medioambiental para los niños de Infantil y Primaria, donde descubrimos que ayudar no tiene edad.

Con mucha ilusión, preparamos actividades sencillas y divertidas para que los más pequeños entendieran por qué la Tierra está "enferma" y cómo podíamos "curarla" reciclando en los contenedores correctos. Entre juegos, preguntas y explicaciones en grupo, los niños y niñas aprendieron a diferenciar los tipos de residuos y se mostraron con muchas ganas de llevar a cabo la misión. Al final, recibieron diplomas y pulseras como recuerdo de un día especial y, sobre todo, como símbolo de compromiso con el cuidado del planeta.

La experiencia nos gustó tanto que decidimos repetirla con cursos mayores. En esta ocasión, además de juegos de reciclaje y actividades grupales, presentamos una aplicación que premia por reciclar y compartimos juegos de mesa diseñados para enseñar la importancia de reducir, reutilizar y reciclar.

Ambos talleres fueron momentos inolvidables, llenos de aprendizaje, risas y compromiso. Una lección clara: cuando se trata de cuidar la Tierra, todos podemos poner nuestro granito de arena.

Noah Yang Coombs Rodríguez, Elsa María García Schmidt, Zoe Elisa Luque López, 8a

SCAN MICH





GPS: juventud solidaria en movimiento

Desde sus inicios en 2011, el Grupo de Proyectos Solidarios (GPS) ha reunido a numerosos jóvenes que, con ilusión y compromiso, han puesto su tiempo al servicio de causas sociales, ambientales y educativas. Durante más de una década, este proyecto se ha convertido en un espacio donde la empatía y la solidaridad se transforman en acciones concretas.

Una de las colaboraciones más sólidas es con AVOI (Asociación de Voluntarios de Oncología Infantil) en el Hospital Materno Infantil de Málaga. Este año, el GPS organizó un Festival de Magia y Humor que reunió a más de cuatrocientos alumnos. La respuesta solidaria fue impresionante: se recaudaron 2.500 euros, destinados íntegramente a apoyar a niños enfermos y sus familias.

El compromiso con el cuidado del medio ambiente también ha sido protagonista. Con el apoyo de Produnas y la Concejalía de Medio Ambiente de Marbella, los estudiantes de 7º y 8º colaboraron en la limpieza de playas y dunas,



aprendiendo sobre la biodiversidad local y los desafíos de su conservación. Además, los alumnos de 7º participaron en la instalación de cajas nido en el Juanar junto a la Asociación Pinsapo. Estos refugios para aves insectívoras permitirán controlar plagas de manera natural y fortalecer el equilibrio del ecosistema.

La labor social del GPS se extiende también a los más desfavorecidos. Los alumnos de 10º visitaron el comedor social "Ángeles Malagueños", donde colaboraron en la distribución de alimentos y en la recogida de donativos. Gracias a lo recaudado en el Bazar de Navidad, se donaron 300 euros en productos de primera necesidad, un gesto que refleja el espíritu de apoyo a quienes atraviesan momentos difíciles. El cariño hacia los animales tampoco falta. En colaboración con la Protectora Triple A, los voluntarios compartieron tiempo con perros y gatos abandonados, recaudaron fondos para cubrir una intervención veterinaria y organizaron donaciones de familias con juguetes y comida. La asociación



expresó su gratitud por la implicación y el afecto de los estudiantes.

Además, el GPS ha mantenido el apadrinamiento de un niño en la India, reafirmando su dimensión internacional y su apuesta por un futuro más justo.

Con todas estas iniciativas, el GPS del Colegio Alemán se confirma como un motor de solidaridad y educación en valores, recordándonos que pequeños gestos pueden tener un gran impacto en la vida de los demás y en el cuidado del planeta.

#GPS

Elisa Pérez del Valle



Un viaje por Andalucía

El Día de Andalucía consigue que los colores blanco y verde llenen cada año nuestro Colegio de alegría, historia y tradición.

En febrero nuestro Colegio conmemoró el Día de Andalucía en el salón de actos con una actuación especial en la que participó todo el alumnado de Educación Primaria. Las familias pudieron venir y ver a sus hijos e hijas encima del escenario.

El evento se inició con los alumnos de la escuela de música, quienes interpretaron con violín, guitarra y piano una selección de canciones tradicionales andaluzas, llenando el ambiente de melodías típicas de nuestra tierra.

Tras ese comienzo, el grupo de primero de Primaria subió al escenario para cantar con alegría la canción popular "La Tarara", seguida por la actuación de la segunda clase, quienes nos deleitaron con una combinación de baile flamenco y poesía, mostrando su talento y dedicación.

Los estudiantes de tercero continuaron con un recital de poesía andaluza. Fue muy emocionante ver cómo reflejaron la riqueza de nuestra cultura. Por último, alumnado de cuarto interpretó el papel de diferentes personajes históricos mediante el teatro y expuso varias recetas típicas andaluzas. Para cerrar el acto cantaron el himno de Andalucía.

El evento concluyó con un cálido aplauso de todas las familias y la comunidad educativa, reconociendo el esfuerzo y la ilusión del alumnado en cada una de sus actuaciones. Además, como parte de la tradición, todos pudimos disfrutar de un desayuno andaluz con pan y aceite de oliva.

<https://www.youtube.com/watch?v=Cn0DUiwITpo>



Algunos alumnos de la clase 3A, nos han dedicado algunas palabras como estas:

"El Día de Andalucía fue el mejor, ¡gracias por recibirnos, Andalucía!"
Lucía Kothny

"Fue un día especial para mí porque pude leer una poesía y después comer pan con aceite"
Leandra Bäumchen

"El acto tuvo mucha energía. Me gustó mucho bailar y demostrar mi habilidad"
Franz Scherrer

"Me puse muy feliz porque recité mi primera poesía"
Paula de Luis

Esta celebración no sólo ha servido para conmemorar nuestra tierra, sino también para que el alumnado viva y sienta la cultura andaluza de una forma especial. ¡Gracias a todos los que hicieron posible este día inolvidable!

SCAN MICH



Die neue „Wall of Fame“

Seit dem Schuljahr 2024/25 gibt es im Kaminsaal eine besondere Neuerung: die „Wall of Fame“.

Hier werden die Erfolge und Leistungen unserer Schülerinnen und Schüler gewürdigt – allerdings solche, die außerhalb des Schulalltags erbracht wurden. Viel zu oft bleibt im Verborgenen, welche großartigen Dinge unsere Schülerschaft außerhalb des Klassenzimmers leistet. Genau diese besonderen Erfolge verdienen Aufmerksamkeit, denn sie motivieren, machen stolz und zeigen, wie vielfältig die Talente unserer Schülerinnen und Schüler sind.

Ob ein Karatetitel, eine beeindruckende musikalische Darbietung, sportliche Höchstleistungen oder künstlerische Projekte – an der „Wall of Fame“ finden diese Erfolge einen Platz. Urkunden, Fotos oder Zeitungsartikel dokumentieren die Auszeichnungen und besonderen Leistungen. Die Ausstellung der Erfolge wechselt im Laufe des Schuljahres und spiegelt so die ganze Bandbreite des Engagements und der Vielfältigkeit unserer Schülerinnen und Schüler wider.

Mit der „Wall of Fame“ möchten wir zeigen: Erfolg findet nicht nur im Unterricht statt – auch außerhalb der Schule wird Großartiges geleistet.

Maria Lyssenko

SCAN MICH



Wall of Fame



Eine physikalische Weihnachtsvorlesung

Letzten Dezember nahmen einige Schülerinnen der Klasse 9b, begleitet von unserem Physik- und Mathematiklehrer, Herrn Lenk, an einem Physikprojekt teil. In diesem Projekt ging es darum, den Schüler:innen der Klasse 4 Weihnachtsgeschichten zu erzählen, doch es waren nicht gewöhnliche Weihnachtsgeschichten – es waren Physik-Weihnachtsgeschichten.

Wir haben uns tolle Weihnachtsgeschichten ausgedacht, in denen man Physik anwenden kann, und zusammen haben wir diese Geschichten erzählt und praktisch dargestellt. Die Viertklässler waren von den Geschichten sehr erstaunt und haben festgestellt, was alles mit Physik möglich ist. Auch wir hatten Spaß daran, den Kindern etwas Schönes beizubringen.

Tolle Projekte wie zum Beispiel die Magdeburger Halbkugeln oder das Laserexperiment, bei dem man den Laser mit Hilfe von Wasser und Mehl sichtbar machen konnte, wurden von Nadia zusammen mit Africa präsentiert. Auch Naemi und Jona haben uns mit ihrem Schneeeperiment beeindruckt. Weitere interessante Projekte wurden von Emilio, Pedro, Leonor und Maria durchgeführt. Dani, Andrea und ich waren die Moderator:innen: Wir waren dafür zuständig, dass alles gut verlief, und führten die Projekte ein, indem wir daraus eine Geschichte vortrugen.

Als Ergebnis haben die Grundschülerinnen eine Vorstellung davon bekommen, was Physik ist, und wir haben gelernt, mit jüngeren Schülerinnen umzugehen und ihnen etwas über Physik beizubringen. Wir hoffen, dass auch die zukünftigen Schüler:innen der Klasse 9 Lust haben, an einem so schönen Projekt teilzunehmen.

Vielen Dank für das Engagement und die Freude daran, etwas Schönes zu gestalten!

Julia von der Velden, 9b





„Es lebe der Sport!“

Auch im Schuljahr 2024/25 konnten unsere Schülerinnen und Schüler wieder einmal eindrucksvoll unter Beweis stellen, welche Begeisterung, Motivation und Fairness sie im Sport auszeichnen.

Bereits bei den Bundesjugendspielen zu Beginn des Schuljahres zeigten alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer hervorragende Leistungen. Mit großem Einsatz erreichten viele persönliche Bestleistungen und trugen so zu einer tollen sportlichen Atmosphäre bei.

Auch unser traditionelles Sportfest am Ende des Schuljahres war ein voller Erfolg: Neben spannenden Spielbegegnungen standen hier vor allem Teamgeist, Freude an der Bewegung und das gemeinsame Erlebnis im Vordergrund.

Ein besonderer Höhepunkt war die diesjährige Sportbegegnung in Madrid, bei der unsere Schulauswahl unsere Schule nicht nur sportlich, sondern auch menschlich hervorragend repräsentierte. Mit großem Engagement, Fairness und Freude am Wettkampf überzeugten die Schülerinnen und Schüler auf ganzer Linie und sammelten wertvolle Erfahrungen.

Alles in allem war das Sportjahr 2024/25 ein großartiger Erfolg. Die sportlichen Leistungen, das Engagement sowie die Fairness unserer Schülerinnen und Schüler machen uns sehr stolz. Es bleibt die Gewissheit: Alle waren glücklich – und wir dürfen uns schon jetzt auf viele weitere sportliche Höhepunkte im kommenden Schuljahr freuen.

Die Sportfachschaft



Filosofía. El arte de pensar

En nuestras clases de Filosofía trabajamos de una manera diferente, buscando acercar a los alumnos al pensamiento de los grandes filósofos de hace más de dos mil años. Resulta apasionante descubrir cómo, incluso entonces, ya se planteaban preguntas, algunas de las cuales siguen hoy sin tener respuesta definitiva: ¿qué es la justicia?, ¿qué significa vivir bien?, ¿qué es la verdad, la felicidad?

Además, reflexionamos sobre cómo estos pensadores se cultivaban intelectualmente para no dejar que otros pensaran por ellos. A lo largo del curso, realizamos diversos proyectos que fomentan la reflexión y el análisis crítico. Queremos mostrar que la Filosofía no es solo teoría, sino también práctica viva del arte de pensar. Hoy vivimos en una sociedad que, con las nuevas tecnologías y, especialmente, con la IA, nos invita a no pensar, a aceptar sin cuestionar. Eso nos hace más fáciles de manipular, más vulnerables.

Desde las clases de Filosofía de nuestro Colegio, intentamos que nuestros alumnos cultiven la reflexión, la duda razonable y la búsqueda de la verdad para que nadie piense por ellos. Solo de esta forma podrán ser ciudadanos libres y críticos.

Luisa Molina



Entrevista a Ortega y Gasset



Feria gastronómica de España

La clase 6 de cultura española del nivel AB, con Señora Reina, hemos hecho una feria de comida donde todos podían probar comida de España.

En ese proyecto hemos hecho una feria gastronómica de diferentes comunidades autónomas de España. Cada grupo ha hecho una comunidad con su comida típica, un video sobre cómo preparamos nuestro plato y también hemos hecho un mapa de España con las comunidades y sus platos más famosos. Hemos aprendido mucho de España y... ¡también sabemos ahora que en el norte de África hay dos ciudades españolas! ¡Ceuta y Melilla! A parte, nos hemos convertido en grandes gestores de eventos.

Para nosotros fue una experiencia muy chula y una forma diferente de aprender.

Julia Reina y alumnos de las clases 6ab, nivel AB Español

Lo que dice el alumnado...

"Para mí fue muy divertido, pero me he peleado mucho mi compañero".

Félix Eckard, 6a

"Para mí era un proyecto muy guay".

Jasmin: "Me ha encantado el proyecto, porque hemos usado mucho nuestra creatividad. También me ha gustado probar la comida de otras comunidades".

Lucas Farfán, 6b

"A mí me ha gustado mucho, porque para mí el proyecto ha sido muy especial y hemos aprendido mucho".

Bennett Klostermann, 6a

"El proyecto me encantó, porque he aprendido la comida de las comunidades"

Chanel Kähler, 6a



"Para mí ha sido muy guay, aunque llegué a mitad del proyecto".

Mijo Wasse, 6a

"Para mí fue un proyecto guay. Me gusta que hayamos podido usar nuestra creatividad y hacer la feria como hemos querido".

Constantin Raot, 6b

"El proceso fue muy interesante. Me tocó Madrid y tuve muy buenas ideas con mis compañeros Theo y Mijo".

Gabriel Coady, 6a

"Los paisajes y viajes gastronómicos me han encantado. Hemos hablado de las comunidades y hemos comido cosas muy ricas".

Ilyas Benahmed, 6b





Unser Kindergartenteam – ein starkes Team für starke Kinder

Jeden Tag mit Herz, Geduld und Engagement – unser Kindergartenteam ist der Mittelpunkt des bunten Lebens im Kindergarten der Deutschen Schule Málaga. Mit großer Fachkompetenz, Empathie und Kreativität begleiten unsere Pädagoginnen und Pädagogen die Kinder auf ihrem Weg, die Welt zu entdecken, Freundschaften zu schließen, zu lernen und zu wachsen.

Nuestro equipo de Infantil – Un gran equipo para grandes niños

Cada día con corazón, paciencia y compromiso – nuestro equipo de Infantil es el centro de la vida diaria en el Kindergarten del Colegio Alemán de Málaga. Con gran profesionalismo, empatía y creatividad, nuestras educadoras y educadores acompañan a los niños en su camino de descubrir el mundo, hacer amigos, aprender y desarrollarse.

Ob beim Spielen, Basteln, Forschen, Toben, Singen oder Trösten – unser Team ist mit vollem Einsatz dabei. Jeder bringt eigene Stärken und Ideen ein und gemeinsam gestalten wir einen Ort, an dem sich die Kinder sicher, geborgen und gesehen fühlen.

Auch die vertrauensvolle Zusammenarbeit mit den Eltern, der Austausch im Kollegium und die kontinuierliche Weiterentwicklung unserer pädagogischen Arbeit sind feste Bestandteile unserer täglichen Arbeit.

Wir sind stolz auf ein Team, das Vielfalt lebt, sich gegenseitig unterstützt und mit Leidenschaft für die Kinder da ist. Danke an jede einzelne Kollegin – ohne euch wäre unser Kindergarten nicht das, was er ist!

Michaela Fink
Kindergartenleiterin

Ya sea jugando, haciendo manualidades, explorando, cantando o consolando – nuestro equipo está siempre al 100 %. Cada persona aporta sus propias fortalezas e ideas, y juntos creamos un espacio donde los niños se sienten seguros, acogidos y valorados.

La colaboración cercana con las familias, el trabajo en equipo y la mejora continua de nuestra labor pedagógica forman parte esencial de nuestro día a día.

Estamos orgullosos de contar con un equipo que vive la diversidad, se apoya mutuamente y trabaja con pasión por el bienestar de los niños. ¡Gracias a cada una – sin vosotras, nuestro Kindergarten no sería lo que es!

Michaela Fink
Directora del Centro de Educación Infantil

Tu forma de moverte

- ⌚ Autobuses seguros, cómodos y accesibles.
- ℹ️ Información del servicio más clara, útil y sencilla.
- 🕒 Mejores conexiones, mayor frecuencia y menos transbordos.



„Alles ist Theater – ¡Todo es teatro!“

Im Februar 2025 verwandelte sich der Kindergarten der Deutschen Schule Málaga in eine bunte Bühne voller Fantasie, Kreativität und Emotionen. Unter dem Motto „Alles ist Theater“ tauchten unsere Kinder in die Welt des Rollenspiels und der Darstellung ein.

Mit großer Begeisterung schlüpften sie in unterschiedliche Rollen, improvisierten Szenen oder inszenierten bekannte Märchen. Gemeinsam mit den Erzieherinnen und Erziehern entwickelten sie eigene Geschichten, in denen sie ihrer Vorstellungskraft freien Lauf lassen konnten. Dabei stand nicht

nur der Spaß im Vordergrund – auch die Sprachentwicklung wurde auf spielerische Weise gefördert.

Das Projekt bot jedem Kind die Möglichkeit, sich auszudrücken, Gefühle zu zeigen und die Perspektiven anderer einzunehmen – wichtige Schritte in der sozialen und emotionalen Entwicklung.

Der krönende Abschluß fand am 21. Februar 2025, im festlich geschmückten Festsaal der Schule statt. Vor zahlreichen stolzen Eltern präsentierten die kleinen Schauspielerinnen und Schauspieler ihr Können auf der Bühne – ein unvergessliches Erlebnis für Groß und Klein!



Ein erlebnisreicher Tag auf dem Bauernhof Las Palmeras

Im Rahmen unserer naturpädagogischen Aktivitäten unternahm der Kindergarten einen spannenden Ausflug zum Bauernhof Las Palmeras in Málaga. Die Kinder hatten die Möglichkeit, den Bauernhof hautnah zu erleben und wertvolle Einblicke in das Leben auf dem Land zu gewinnen.

Mit großer Begeisterung stellten die Kinder ihre eigene Mandarinenmarmelade her – vom Schälen der Früchte bis zum Abfüllen ins Glas. Darüber hinaus lernten sie verschiedene heimische Pflanzen kennen und erfuhren, wie Beete vorbereitet und bepflanzt werden.

Ein besonderes Highlight war der direkte Kontakt mit den Tieren: Die Kinder durften sie füttern und streicheln und lernten dabei den respektvollen Umgang mit Lebewesen. Der Höhepunkt des Tages war zweifellos das Ponyreiten, das allen große Freude bereitete.

Der Besuch auf dem Bauernhof war nicht nur lehrreich, sondern auch ein unvergessliches Erlebnis für die Kinder – ein Tag voller Natur, Entdeckungen und strahlender Gesichter.

Maria Dückershoff



Un día lleno de experiencias en la granja Las Palmeras

Como parte de nuestras actividades de educación ambiental, el Centro de Educación Infantil realizó una emocionante excursión a la granja Las Palmeras en Málaga. Los niños y niñas tuvieron la oportunidad de vivir de cerca la vida en el campo y aprender de forma práctica y divertida.

Con mucho entusiasmo, elaboraron su propia mermelada de mandarina: desde pelar la fruta hasta llenar los tarros. También conocieron diferentes plantas locales y aprendieron cómo se preparan y plantan los huertos.

Uno de los momentos más especiales fue el contacto directo con los animales: los niños pudieron alimentarlos, acariciarlos y aprender a tratarlos con respeto. El paseo en pony fue, sin duda, el gran favorito del día y trajo mucha alegría a todos. La visita a la granja fue una experiencia educativa y muy enriquecedora, que quedará en el recuerdo de los niños como un día lleno de naturaleza, descubrimientos y sonrisas.

Maria Dückershoff



ak-arquitectos
passive house design

Wir designen Ihr Wunschhaus!

- Mit Enthusiasmus + Kreativität nach Ihren Vorstellungen
- Gemäß Passivhaus Standard, offiziell zertifiziert
- Komfortable und gesunde Häuser mit sehr langer Lebensdauer

Diseñamos la vivienda de tus sueños!

- Con entusiasmo y creatividad, a tu propio estilo
- Según estándar Passivhaus, con certificación
- Viviendas confortables y sanas de muy larga vida

Wir sprechen spanisch, englisch, deutsch. Hablamos español, inglés, alemán.

www.ak-arquitectos.com

Katrin Falck & Alejandro Ramos-Alvelo Farnocchia
kf@ak-arquitectos.com / ara@ak-arquitectos.com
695204795 / 675849968
www.ak-arquitectos.com
Calle Doña Isabel, 2, 29649 Mijas (Málaga)

& FengShui

Harzer Puppenbühne zu Besuch im Kindergarten

„Oh, wie schön ist Panama“ begeistert die Kinder.

Am 24. Oktober 2024 war die Harzer Puppenbühne zu Gast im Kindergarten der Deutschen Schule Málaga – und mit ihr zwei ganz besondere Freunde: der kleine Bär und der kleine Tiger aus dem beliebten Kinderbuchklassiker „Oh, wie schön ist Panama“ von Janosch.

Die Kinder tauchten mit leuchtenden Augen in die liebevoll gestaltete Puppentheaterwelt ein. Gemeinsam begleiteten sie die beiden Freunde auf ihrer abenteuerlichen Reise – immer auf der Suche nach dem Land ihrer Träume: Panama. Mit viel Humor, einfühlensamen Dialogen und bunten Bühnenbildern wurde die Geschichte auf eine kindgerechte und zauberhafte Weise zum Leben erweckt.

Neben der Unterhaltung stand auch die Förderung von Sprache, Aufmerksamkeit und emotionalem Verständnis im Mittelpunkt. Die Kinder fieberten mit, lachten, riefen mit und waren voller Begeisterung bei der Sache.

Der Besuch der Harzer Puppenbühne war ein kulturelles Highlight im Kindergartenjahr und hat einmal mehr gezeigt, wie lebendig und nachhaltig Geschichten durch Theater erzählt werden können. Danke für diesen wunderschönen Vormittag!

Michaela Fink
Kindergartenleiterin



Teatro de marionetas Harzer en el Kindergarten

„¡Qué bonito es Panamá!“ Un viaje mágico con títeres

El 24 de octubre de 2024, el Kindergarten del Colegio Alemán de Málaga recibió una visita muy especial: la Harzer Puppenbühne, un teatro de marionetas tradicional de Alemania, que presentó la entrañable historia „Oh, wie schön ist Panama“ (¡Qué bonito es Panamá!) basada en el famoso libro infantil de Janosch.

Los niños se adentraron con entusiasmo en esta aventura protagonizada por el pequeño oso y el pequeño tigre, dos amigos inseparables que sueñan con encontrar un país maravilloso llamado Panamá. A través de marionetas cuidadosamente diseñadas, decorados coloridos y un lenguaje accesible, la obra cobró vida de una forma mágica.

Además de divertir, el teatro promovió la atención, el lenguaje y la comprensión emocional de los más pequeños. Los niños participaron activamente, se emocionaron, rieron y disfrutaron cada momento de la función.

La visita de la Harzer Puppenbühne fue un verdadero punto culminante del año y una experiencia cultural inolvidable. ¡Muchas gracias por esta hermosa mañana!

Michaela Fink
Directora del Centro de Educación Infantil

Partnerschaft im Kindergarten – ein bewährtes und wichtiges Miteinander

In unserem Kindergarten gibt es seit vielen Jahren eine schöne Tradition, die jedes Jahr aufs Neue für einen guten Start sorgt: Jedes neue 3-jährige Kind erhält einen Partner aus dem zweiten Kindergartenjahr. Diese Partnerschaft ist weit mehr als nur eine kleine Hilfestellung – sie ist ein wichtiger Baustein unseres Zusammenlebens und Lernens.

Die älteren Kinder begleiten ihre jüngeren Partner bei vielen kleinen und großen Herausforderungen im Alltag. Ob beim Sport, auf dem Weg zur Toilette oder beim Spielen auf dem Spielplatz – die „großen“ Kinder stehen ihren Partnern zur Seite, helfen beim Anziehen, zeigen ihnen den Weg und erklären die Abläufe. Durch diese Unterstützung fühlen sich die neuen Kinder von Anfang an sicher und willkommen.

Diese Begleitung ist ein gegenseitiges Geben und Nehmen: Die Großen übernehmen Verantwortung und lernen, auf andere Rücksicht zu nehmen, während die Kleinen durch die Nähe und Unterstützung Vertrauen gewinnen. So entstehen nicht nur Freundschaften, sondern auch soziale Kompetenzen, die für das weitere Leben wichtig sind.

Ein schönes Beispiel ist Lina, die im letzten Jahr als „große Partnerin“ ihrem kleinen Freund Max half, der sich am Anfang noch vor dem Sport etwas unsicher fühlte. Durch ihre Unterstützung und Ermutigung fand Max schnell Vertrauen und Freude an der Bewegung. Gemeinsam meisterten sie die Herausforderungen und wurden ein unzertrennliches Team.



Wie schon Maria Montessori sagte:

„Hilf mir, es selbst zu tun.“

Dieses Motto spiegelt genau wider, was unsere Partnerschaft bedeutet: Unterstützung, die befähigt und Vertrauen schenkt.

Die Partnerschaft wird von den Erzieherinnen liebevoll begleitet, doch die Kinder übernehmen zunehmend selbst die Verantwortung und gestalten ihre Beziehung aktiv. Dies fördert das Selbstbewusstsein und die Teamfähigkeit beider Partner.

Seit vielen Jahren ist diese Praxis ein fester Bestandteil unseres Kindergartens – ein bewährtes Konzept, das die Gemeinschaft stärkt und den Kindern hilft, sich gemeinsam weiterzuentwickeln.

Wir sind stolz auf diese Tradition, die zeigt, wie wertvoll gegenseitige Unterstützung und Freundschaft im Alltag sind – und wie viel Freude es macht, gemeinsam zu wachsen, zu lernen und zu spielen.

Michaela Fink
Kindergartenleiterin

El sistema de padrinos en el Kindergarten: una convivencia valiosa y comprobada

En nuestro Kindergarten, desde hace muchos años existe una hermosa tradición que cada año garantiza un buen comienzo: cada niño nuevo de 3 años recibe un compañero del segundo año de Kindergarten. Esta asociación es mucho más que una pequeña ayuda: es una parte fundamental de nuestra convivencia y aprendizaje.

Los niños mayores acompañan a sus compañeros más pequeños en muchos desafíos grandes y pequeños del día a día. Ya sea en el deporte, camino al baño o en el parque infantil, los niños “grandes” están al lado de sus compañeros, les ayudan a vestirse, les muestran el camino y les explican los procedimientos. Gracias a este apoyo, los niños nuevos se sienten seguros y bienvenidos desde el principio.

Esta ayuda es un dar y recibir mutuo: los mayores asumen responsabilidades y aprenden a ser considerados con los demás, mientras que los pequeños ganan confianza a través de esta cercanía y apoyo. Así no solo surgen amistades, sino también competencias sociales importantes para la vida.

Un ejemplo bonito es Lina, quien el año pasado como “compañera mayor” ayudó a su pequeño amigo Max, que al principio se sentía un poco inseguro durante el deporte. Gracias a su apoyo y ánimo, Max pronto encontró confianza y alegría en el movimiento. Juntos superaron los retos y se convirtieron en un equipo inseparable.

Como dijo María Montessori:

“Ayúdame a hacerlo por mí mismo.”

Este lema refleja exactamente lo que significa nuestra asociación: un apoyo que empodera y brinda confianza.

La asociación es acompañada con cariño por las profesoras, pero los niños asumen cada vez más la responsabilidad y forman activamente su relación. Esto fomenta la confianza en sí mismos y la capacidad de trabajar en equipo de ambos compañeros.

Desde hace muchos años esta práctica es parte fundamental de nuestro Kindergarten, un concepto probado que fortalece la comunidad y ayuda a los niños a desarrollarse juntos.

Estamos orgullosos de esta tradición que muestra lo valioso que es el apoyo mutuo y la amistad en el día a día, y la alegría que brinda crecer, aprender y jugar juntos.

Michaela Fink
Directora del Centro de Educación Infantil

Wäschekorbtheater mit Anna Srivastava: Dornröschen erwacht!

Am 5. Mai 2025 durften die Kinder des Kindergartens der Deutschen Schule Málaga ein ganz besonderes Theatererlebnis genießen: Anna Srivastava war mit ihrem Wäschekorbtheater zu Gast und brachte das Märchen „Dornröschen“ auf eine ganz eigene, fantasievolle Art auf die Bühne.

Mit einfachsten Mitteln – einem Wäschekorb, Tüchern, kleinen Puppen und viel Kreativität – zauberte sie eine märchenhafte Atmosphäre in unseren Gruppenraum. Die Kinder lauschten gebannt, als Dornröschen von der bösen Fee verflucht wurde, hundert Jahre schlief und schließlich vom Prinzen wachgeküsst wurde.

Das Stück war nicht nur unterhaltsam, sondern auch ein schönes Beispiel dafür, wie Theater mit wenig Aufwand große Wirkung zeigen kann. Die Kinder wurden aktiv mit einbezogen, durften mitfeiern, staunen und lachen.

Anna Srivastava begeisterte mit ihrer liebevollen Darstellung und ihrer besonderen Fähigkeit, Kinder durch Sprache, Mimik und Gestik in ihren Bann zu ziehen. Das Wäschekorbtheater war ein echtes Highlight im Kindergartenjahr und wird den Kindern sicher noch lange in Erinnerung bleiben.

Michaela Fink
Kindergartenleiterin



Teatro del cesto de la ropa: ¡La Bella Durmiente despierta!

El 5 de mayo de 2025, los niños del Kindergarten del Colegio Alemán de Málaga vivieron una experiencia teatral muy especial: Anna Srivastava visitó el centro con su original Teatro del cesto de la ropa y presentó el cuento de hadas "La Bella Durmiente" de una forma mágica y creativa.

Con elementos muy sencillos (un cesto de ropa, telas, pequeñas marionetas y mucha imaginación) transformó nuestra aula en un mundo de cuento. Los niños siguieron con atención la historia: el hechizo de la hada malvada, el largo sueño de cien años y el mágico beso del príncipe que despertó a la princesa.

La obra no solo fue divertida, sino también una muestra maravillosa de cómo el teatro puede tener un gran impacto sin necesidad de grandes escenarios. Los niños participaron activamente, se emocionaron, se sorprendieron y rieron.

Anna Srivastava encantó a todos con su forma tan especial de contar historias, utilizando el lenguaje, los gestos y las expresiones para mantener a los niños completamente cautivados. ¡El Teatro del cesto de la ropa fue uno de los momentos más especiales del año en el Kindergarten!

Michaela Fink
Directora del Centro de Educación Infantil

Nuestro entorno, un lugar más verde

El pasado curso, los alumnos de tercero y cuarto de Primaria se embarcaron en una emocionante y educativa salida para recoger basura en los alrededores del Colegio. Esta actividad no solo ayudó a mantener nuestro entorno limpio, sino que también proporcionó una valiosa lección sobre la importancia del reciclaje y la separación correcta de residuos.

Equipados con guantes, bolsas, una actitud entusiasta y en compañía de sus profesores, los estudiantes se dividieron en grupos y se dirigieron a diferentes zonas para recoger basura.

La actividad no solo fue una oportunidad para limpiar el entorno, sino también para aprender sobre los diferentes tipos de residuos y cómo clasificarlos. Los estudiantes identificaron plásticos, papel, vidrio y otros materiales reciclables, y los separaron adecuadamente en las bolsas correspondientes.

El impacto del reciclaje

Como parte de esta experiencia educativa, los alumnos de 4º de Primaria tuvieron la oportunidad de visitar la planta de separación de residuos de Casares. Esta visita fue una experiencia enriquecedora que les permitió ver de primera mano cómo se procesan los residuos una vez que llegan a la planta.

Durante la visita, los estudiantes aprendieron sobre el proceso de separación y reciclaje. Observaron cómo los residuos son clasificados, compactados y preparados para su reciclaje o disposición final. Además, tuvieron la oportunidad de hablar con los trabajadores de la planta, quienes les explicaron la importancia de separar correctamente los residuos en casa y cómo esto contribuye a la sostenibilidad del medio ambiente.

Los estudiantes también comprendieron que cada pequeño gesto cuenta y que, al separar correctamente los residuos,



están contribuyendo a la conservación del medio ambiente y al uso eficiente de los recursos naturales.

La salida educativa para recoger basura y la visita a la planta de separación de residuos de Casares fueron experiencias inolvidables para nuestros alumnos. No solo aprendieron la importancia del reciclaje y la separación de residuos, sino que también se comprometieron a poner en práctica estos conocimientos en su vida diaria.

Estas actividades reflejan nuestro compromiso con la educación ambiental y la formación de ciudadanos responsables y conscientes del cuidado del medio ambiente. Gracias a la participación activa de los alumnos y el apoyo de los profesores, seguiremos promoviendo valores y prácticas que contribuyan a un futuro más sostenible.

Marina Pérez Villegas



"Me gustó la "ecosalida" porque para mí es muy importante respetar el medio ambiente y también fue muy divertido."

Olivia Benavides, 4b

"La "ecosalida" estuvo chula porque recogimos mucha basura mientras dábamos un paseo largo."

Dario Lara, 4b

"Me encantó ayudar a la naturaleza y al mar. No me gusta que haya plásticos por todas partes porque mueren muchos animales."

Catalina, 4b



Schritt für Schritt – unser Tanz- und Benimmkurs

Im letzten Schuljahr hatten wir, die 9. Klasse der Deutschen Schule Málaga, die besondere Gelegenheit, an einem Tanz- und Benimmkurs teilzunehmen. Drei Tage hintereinander verbrachten wir damit, Neues zu lernen – und dabei jede Menge Spaß zu haben. Beim Tanzkurs übten wir zwei Tänze: Bachata und den langsamen Walzer. Da wir die Tanzpartner regelmäßig wechselten, kam viel Abwechslung hinein und wir konnten voneinander lernen. Der Benimmkurs brachte uns bei, worauf es bei Kleidung und Auftreten ankommt und wie man sich bei Tisch richtig verhält. Am dritten Tag stand unsere kleine Abschlussfeier an: Wir führten die beiden Tänze vor und genossen anschließend ein gemeinsames Essen, bei dem wir unsere frisch erlernten Benimmregeln anwenden konnten. Besonders aufregend war es, sich vorher schick zu machen – die Mädchen in Kleidern, die Jungs im Anzug. Natürlich durften auch Fotos nicht fehlen. Es waren drei sehr schöne Tage, die uns noch lange in Erinnerung bleiben werden.

Naemi Hauer, 10b und
Fibi Freudiger, 10a



Arbeitsgemeinschaften 25/26

Anmeldungen für das Schuljahr 25/26 können erfolgen zwischen
Dienstag, dem 02. September 2025 18:00 Uhr und Mittwoch, dem 10. September 2025 23:59 Uhr.

Kurse für Schulkinder

Anzeige limitieren auf Alter: alle

Uhrzeit	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag
	Künstlerisches Gestalten Alter 3-7 Teilnehmer (min/max):10/20 Anmeldungen geschlossen	Hort Alter 2-7 Teilnehmer (min/max):5/20 Anmeldungen geschlossen	Hort Alter 2-7 Teilnehmer (min/max):5/20 Anmeldungen geschlossen	Hort Alter 2-7 Teilnehmer (min/max):5/20 Anmeldungen geschlossen
	Hort Alter 2-7 Teilnehmer (min/max):5/20 Anmeldungen geschlossen	Geschichtens- werkstatt Alter 4-7 Teilnehmer (min/max):8/16 Anmeldungen geschlossen	Inline Skating Alter 3-7 Teilnehmer (min/max):10/20 Anmeldungen geschlossen	Einführung in den Tanz Alter 3-7 Teilnehmer (min/max):8/16 Anmeldungen geschlossen

Digitalización de las inscripciones a las actividades extraescolares

Tras muchos años gestionando las inscripciones a las actividades extraescolares mediante un cuadernillo en papel, el Colegio Alemán de Málaga ha dado un paso decisivo hacia la modernización y la transparencia: la digitalización completa del proceso.

Desde este curso, las familias pueden acceder a una página web específica donde consultar toda la información relativa a la oferta de actividades: descripciones, horarios, precios y condiciones. Además, el nuevo sistema garantiza que la inscripción quede registrada al instante. En caso de que una actividad no disponga de más plazas, los alumnos pasan automáticamente a una lista de espera, lo que aporta claridad y equidad en la adjudicación de las vacantes.

La experiencia durante las primeras semanas ha sido muy positiva. El proceso es sencillo e intuitivo, y no ha generado dificultades para las familias, que han podido inscribir a sus hijos de forma ágil y sin complicaciones.

Este importante cambio ha sido posible gracias al impulso y la dedicación del Sr. Siffrin, cuya labor ha sido clave para el lanzamiento de la nueva web. Asimismo, el apoyo y la confianza del Sr. Nehls y la inestimable ayuda de Arancha

Luzuriaga han hecho posible que la transición a la digitalización se lleve a cabo con éxito.

La nueva plataforma no solo simplifica la gestión, sino que también abre la puerta a seguir ampliando y enriqueciendo la oferta de actividades. Este curso, por ejemplo, se han incorporado disciplinas tan atractivas como la gimnasia artística, la cerámica, el golf o el diseño de joyas, propuestas que han tenido una gran acogida entre los alumnos.

En definitiva, la digitalización de las inscripciones es un paso más en el compromiso del Colegio Alemán de Málaga por ofrecer un servicio moderno, eficiente y transparente.

En definitiva: "Si los alumnos y alumnas están contentos, sus familias también y por ende el Colegio"

Elisa Pérez del Valle



Eindrücke aus dem Unterricht der 2. Klasse

Die 2. Klasse hat die Teile des Füllers und den Umgang mit ihm kennengelernt. Mit dem erfolgreichen Bestehen der Füllerprüfung durch das korrekte Abschreiben der Füllerregeln mit dem Füller haben alle Kinder den Füller-Führerschein erhalten.

Im Sachunterricht haben wir unsere 5 Sinne erforscht. Dafür wurde jeder Sinn durch Versuche kennengelernt und Neues dazugelernt.

Carina Bechthold



PONY CLUB
Reitunterricht
Für alle Niveaus
Spanisch - Deutsch - Englisch

- Nur 7 km von der Deutsche Schule Málaga entfernt
- Alle Stufen bis zu Competition
- Im Freien, in Kontakt mit der Natur

CLUB HIPICO EL DORADO
Mijas Costa

695.355.255

Sommerfest 2025

Unser Sommerfest 2025 war ein ganz besonderes Ereignis: Zum ersten Mal in der Geschichte unserer Schule fand im Laufe des Schuljahres die Talentshow „DS Got Talent“ statt – und zehn ausgewählte Talente durften beim Sommerfest auf der großen Bühne ihr Können präsentieren.

Wie gewohnt, startete das Fest mit vielen Ständen voller Leckereien, erfrischenden Getränken, Hüpfburgen sowie Kaffee und Kuchen. Das abwechslungsreiche und bunte Bühnenprogramm des Kindergartens und der Grundschule eröffnete das Fest.

Im Anschluss zeigten die Künstler:innen von „DS Got Talent“ ihr Talent und verzauberten das Publikum mit Zauberei, Ballett, Klaviermusik, Tanz und Gymnastik. Unsere Zehntklässler führten durch das Programm.

Ein besonderes Highlight war sicherlich der Auftritt unseres Schülers Pietro, der als Sonderpreis die Band „Mala Bares“ am Schlagzeug begleiten durfte! Die Band sorgte danach für ausgelassene Stimmung, und bis spät in die Nacht wurde getanzt, gefeiert und gelacht.

Ein rundum gelungener Abschluss des Schuljahres 2024/25 – für alle Besucher:innen ein unvergesslicher Abend!

Svenja Eckmann
Veranstaltungen









Tag des Buches 2025

Zum Tag des Buches 2025 besuchte uns am 29./30. April der berühmte Autor Boris Pfeiffer. Er hat mehr als 200 Bücher geschrieben – unter anderem „Die drei ??? Kids“ mit den berühmten Detektiven Justus, Peter und Bob.

Der Besuch des Autors wurde in der Grund- und Oberschule intensiv vorbereitet.

In der Grundschule wurden drei Buchtage durchgeführt, deren Schwerpunkt die Buchreihe „Die drei ??? Kids“ war. Es wurde viel gelesen und es wurden wunderschöne Lesekisten gestaltet. Kleine Detektive waren auf Spurenjagd, sie schrieben eigene Detektivgeschichten und

präsentierten diese stolz. Passend zum Buch gab es sogar einen „Ninja-Parcours“. Am letzten Tag konnten die Kinder als Buchcharakter verkleidet in die Schule kommen und stolz ihr Lieblingsbuch vorstellen. In einer Buchtauschbörse konnten sie eigene Bücher abgeben und gegen neue eintauschen. So aufregend kann Schule sein.

In der Oberschule wurde der Tag des Buches in den Klassen 5 und 6 vorbereitet, indem im Rahmen des Deutschunterrichts das Buch „Survivors – die Flucht beginnt“ von Boris Pfeiffer thematisiert wurde. Dieses Buch handelt von mehreren Fischen, die an ihrem Riff das Eintreten einer Koralenbleiche miterleben müssen. Mit viel Spannung werden

die Veränderungen am Korallenriff und das Verhalten der Riffbewohner beschrieben, die gemeinsam einen Plan zum Überleben schmieden müssen. Die Schülerinnen und Schüler lernten somit im Vorfeld des Autorenbesuchs nicht nur viel über den Ozean, den Klimawandel und die Person des Autors, sondern – wie immer beim Lesen eines Buches – viele neue Wörter und Redewendungen. In den 6. Klassen wurden von den Kindern Präsentationen zu diesen Themen vorbereitet und gehalten. Auch die Biologielehrkräfte waren informiert worden und behandelten parallel in ihrem Biologieunterricht das Thema „Fische“. So spannend kann Schule sein.

Höhepunkt war der Besuch des Autors Boris Pfeiffer Ende April. An zwei Tagen hielt er Lesungen für unsere Schülerinnen und Schüler der Grund- und Oberschule. Er begeisterte die Kinder mit seinen Lesungen, in deren Rahmen er sehr lebendig und mit verstellter Stimme aus verschiedenen seiner Bücher vorlas. Er fesselte die Kinder mit seiner Intonation, seinen Gesten und vielen spannenden



Geschichten zu den Büchern und zu seinem Leben als Autor. Gebannt folgten seine jungen Zuhörerinnen und Zuhörer den Abenteuern des Wilden Packs sowie den Fischen aus seinem Buch „Survivors“. Geduldig beantwortete Boris Pfeiffer viele Fragen und gab abschließend Autogramme. Er überreichte auch die Preise des Schreibwettbewerbs der Oberschulbibliothek. Die Texte, die unsere Schülerinnen und Schüler für den Wettbewerb verfasst hatten, wurden vom eigenen Verlag unseres Gastes Boris Pfeiffer in einem Buch veröffentlicht. Das Buch wurde stolz präsentiert und ehrt die tollen Schülerarbeiten.

Auch die Eltern hatten die Chance, unseren berühmten Gast kennenzulernen. Im Rahmen eines Elterncafés für die Freunde der Bibliothek konnten sie mit Boris Pfeiffer ins Gespräch kommen und ihn persönlich treffen.

So schön kann Schule sein.

Daniela Mallmann





1240 grullas, un solo deseo: la paz

A veces, un pequeño gesto puede tener un enorme significado.

Durante el curso 2024/2025, nuestra clase 7A emprendió un reto muy especial: doblar más de mil grullas de papel para enviarlas a Japón como símbolo de paz y así homenajear a Sadako Sasaki, víctima de la bomba de Hiroshima.

El Monumento a la Paz de los Niños, en el Parque de la Paz de Hiroshima, recuerda a Sadako, quien creyó en la leyenda japonesa que asegura que doblar mil grullas de origami puede traer curación, felicidad y esperanza. Hoy en día, miles de personas de todo el mundo siguen enviando grullas como mensaje de paz universal.

Inspirados por su historia, en un solo mes logramos crear 1240 grullas de papel. Cada día dedicamos tiempo a esta tarea, y aunque todos nos pusimos manos a la obra, cuatro compañeros superaron el reto con cifras impresionantes:

Juan (120), Mias (148), Elsa (180) y Zoe con nada menos que 220 grullas.

Unos días antes del 30 de enero, las coloridas grullas viajaron a Japón para unirse a los deseos de miles de estudiantes de todo el planeta. Nuestro arduo trabajo y el de todos los demás participantes nos han acercado un poco más a este deseo de paz mundial, como Sadako hubiera querido.

Valeria Burkhardt
Lucía de Haro
Alma Fogarty
Sophie Hüttner

Alumnas de clase 7a

Theater-Workshop mit der Schauspielerin Anna Srivastava

Im Mai besuchte die Schauspielerin Anna Srivastava die Oberschule. Sie machte mit den Schüler:innen der Klassen 8, 9 und 10 Improvisationsübungen. Nach der Veranstaltung haben wir Feedback bei unseren Schüler:innen eingeholt und ihre Meinungen gesammelt.

Es war interessant, da wir unsere Gefühle ausdrücken sollten. Dann mussten wir diese ins Gegenteil umdrehen und ebenfalls darstellen.

In kleinen Gruppen haben wir uns eine Szene ausgedacht und vorgespielt.

Es war lustig, weil die Schauspielerin uns Gesichtsausdrücke vorgemacht hat, die wir dann imitieren sollten.

Ich habe den Theater-Workshop genossen, weil wir kreativ waren und spontan improvisiert haben.

Jeder Schüler hat mitgemacht.

Wir waren für eine Doppelstunde Schauspieler.

Wenn man die anderen beobachtet hat, war es amüsant, aber wenn man selbst spielen musste, war es auch schon mal peinlich.

Wir haben uns besser kennengelernt und auch an den Klassenkameraden neue Seiten entdeckt.

Yago ist der beste Schauspieler.

Die Zeit mit Anna ist verflogen. Wir waren im Flow.

Wir haben gelernt, vor einem Publikum entspannt zu bleiben.

Es hat sehr viel Spaß gemacht, zu schauspielern und den anderen dabei zuzuschauen.

Klassen 8, 9 und 10





Umweltprojekt der 8. Klasse

Das Thema Umweltschutz beschäftigt die naturwissenschaftlichen Fächer schon immer. Auch im Erdkundeunterricht sind Recycling, Umweltschutz und Ressourcenschöpfung ein wichtiges Thema.

Angesichts der globalen Erwärmung ist es nur natürlich, dass die Schülerinnen und Schüler Fragen haben und diese auch beantworten wollen. Dazu wählten wir die Methode „Lapbook“ aus und arbeiteten in Kleingruppen. Jede Gruppe suchte sich ein Thema aus wie beispielsweise „Plastikmüll in den Meeren“, „die Recyclinglücke“, „die größte Elektroschrott-Recyclinganlage Europas“ oder „Neue Bewässerungsmethoden für aride Räume“.

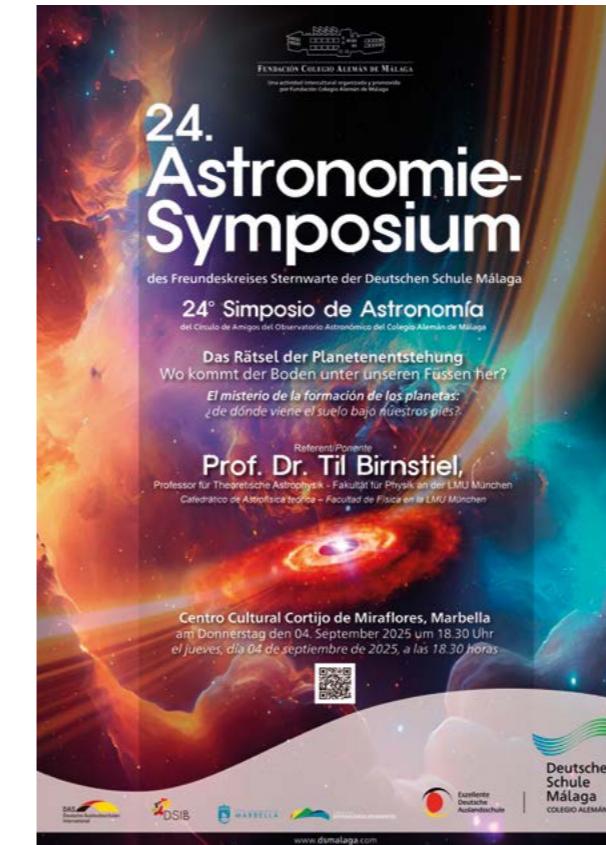
Ein Lapbook ist ein aufklappbares Plakat, auf dem Informationen abgebildet werden. Dabei nutzten wir analoge und digitale Vorgehensweisen. Die Schülerinnen und Schüler informierten sich über ihr Thema, verfassten kurze Artikel und Zusammenfassungen und wählten anschauliche Fotos

aus. Außerdem erstellten sie Audio- und Videodateien, in denen der Inhalt klar und verständlich aufbereitet wurde. Auch das Erstellen von „Explainity-Videos“ machte den Klassen Spaß.

Anschließend arbeiteten wir jahrgangsübergreifend und präsentierten unser Erdkunde-Projekt den 7. Klassen. Zuletzt gestalteten wir einen Gallery-Walk im Festsaal, wo die Achtklässler sich all ihre Lapbooks ansehen, sich austauschen konnten und sich untereinander Feedback gaben.

Die Rückmeldungen aus den 8. Klassen waren sehr positiv und ich freue mich, so engagierte Schülerinnen und Schüler für den Umweltschutz an der DS Málaga zu haben!

Aurelia Bange



24. Astronomie-Symposium – Ein Blick in die Entstehung der Planeten

Am 4. September 2025 fand im Centro Cultural Cortijo de Miraflores in Marbella das 24. Astronomie-Symposium des Freundeskreises Sternwarte der Deutschen Schule Málaga statt.

Der diesjährige Vortrag stand unter dem spannenden Thema „Das Rätsel der Planetenentstehung – Wo kommt der Boden unter unseren Füßen her?“. Als Referent war Prof. Dr. Til Birnstiel, Professor für Theoretische Astrophysik an der LMU München, eingeladen. In einem faszinierenden Vortrag erklärte er, wie sich Planeten aus Staubscheiben um junge Sterne bilden und welche Prozesse dazu führen,



dass aus mikroskopisch kleinen Staubteilchen letztlich die Planeten bilden. Am Ende gab es eine lebhafte Fragerunde, bei der Prof. Dr. Birnstiel geduldig und mit Humor auf die Neugier des Publikums einging.

Dieses Symposium war nicht nur wissenschaftlich spannend, sondern auch eine Inspiration, den Blick öfter einmal in den Sternenhimmel zu richten und über unsere kosmische Herkunft nachzudenken.

Elena Wolff Martín, 11b

Weihnachtsbasar 2024

Auch in diesem Jahr verwandelte sich unsere Schule in ein festliches Weihnachtswunderland – beim traditionellen Weihnachtsbasar gab es wieder vieles zu entdecken und zu erleben.

Die Oberschule lockte mit tollen Ständen voller Köstlichkeiten von Paella bis hin zu Bratwürstchen, während die Grundschule mit spannenden Spielen und liebevollen Bastelarbeiten begeisterte. Der Kindergarten sorgte für Weihnachtsstimmung mit selbstgebasteltem Weihnachtsschmuck. Unsere Eltern verkauften, wie jedes Jahr, wunderschöne selbstgemachte Adventskränze.





Ein Höhepunkt des Tages waren die Aufführungen der Grundschule und des Kindergartens, die das Publikum mit weihnachtlichen Liedern verzauberten. Als Überraschungsgäste kamen sogar der Weihnachtsmann und die Heiligen Drei Könige vorbei und zauberten den Kindern ein Lächeln ins Gesicht.

So wurde der Weihnachtsbasar zu einem stimmungsvollen Fest, das alle gemeinsam auf die Adventszeit einstimmte.

Svenja Eckmann
Veranstaltungen





Würdigung der herausragenden Leistungen 2024/25

Die diesjährige Würdigungsfeier der Deutschen Schule Málaga ehrte wieder zahlreiche Schülerinnen und Schüler für ihre besonderen Leistungen in den unterschiedlichsten Bereichen.

Den Auftakt machten die Klassen 5 bis 7. Im ersten Teil standen vor allem die Teilnahmen an Mathematik-Wettbewerben sowie am Englisch-Wettbewerb „Big Challenge“ im Mittelpunkt. Viele Kinder konnten sich über Preise und Urkunden für ihre Erfolge freuen. Im zweiten Block wurden sportliche Leistungen ausgezeichnet, ebenso wie die Teilnahme am Drehtürmodell und am Friedenswettbewerb des Lions Clubs Marbella. Im dritten Teil ging es schließlich um die Soft Skills: Schülerinnen und Schüler, die durch

Teamgeist, Verantwortungsbewusstsein und Kreativität besonders auffielen, wurden mit Urkunden geehrt.

In der zweiten Stunde folgten die Klassen 8 bis 11. Zu Beginn erhielten unsere beiden Realschülerinnen ihre Zeugnisse und wurden geehrt. Anschließend wurden zahlreiche Teilnahmen an Projekten wie dem Drehtürmodell, dem European Youth Parliament, der Schülerzeitung oder dem Wettbewerb Model United Nations gewürdigt. Darüber hinaus wurden sportliche Höchstleistungen im Bereich Karate, Tanzen, Rugby, Volleyball, Tischtennis und Fußball hervorgehoben.

Ein weiterer Höhepunkt war die Auszeichnung auf dem Gebiet der Musik: Schülerinnen und Schüler der Deutschen Schule Málaga nahmen erfolgreich am Wettbewerb „Jugend musiziert“ teil und erreichten dabei hervorragende Platzierungen. Ebenso erhielten engagierte



Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Initiative „Schüler helfen Schülern“ sowie von „Jugend forscht“ ihre Urkunden und Applaus für ihren Einsatz.

Den Abschluss beider Feierstunden bildete die Würdigung besonderer Soft Skills in den Klassenstufen. Hier wurden die besten Teamplayer, Vorbilder für Verantwortungsbewusstsein und kreative Köpfe ausgezeichnet – ein schöner Beweis dafür, dass unsere Schule neben fachlichen Leistungen auch soziale und persönliche Kompetenzen in den Mittelpunkt stellt.

Die Würdigungsfeier 2024/25 war damit erneut ein gelungenes Fest des Engagements, der Talente und der Gemeinschaft. Sie zeigte eindrucksvoll, wie vielfältig die Stärken unserer Schülerinnen und Schüler sind und wie viel Begeisterung und Einsatzbereitschaft in unserer Schulgemeinschaft stecken.

Matthias Lenk und Francesca Tenuta

COSTADELSOL
ONLINE

Ihr Info-Portal über die Costa del Sol und Andalusien

News
Servicethemen
Ausflüge
Freizeittipps
Gastronomie
Unternehmensverzeichnis
Immobilien
und vieles mehr

www.costadelsol-online.es

[f costadelsolonline](#) [@ costadelsolonline](#) [x costadelsol](#)

Das Team der Deutschen Schule Málaga

El equipo del Colegio Alemán de Málaga

Mónica Aguilar Muñoz, Francisco Javier Bautista Garzón, Carina Bechthold, Martin Beckmann, Anne Bonhoeffer-Zoltman, Dr. Sabine Ulrike Bückmann, Britta Bülow, Felipe Chumilla Jurado, Jennifer Chumilla Moreno, Juan Pedro Cordón Gutierrez, María Dückershoff Montalban, Monika Durán Díanez, Tanja Ebersbach, Svenja Eckmann, Daniel Fernández Tamayo, Michaela Fink, Sabrina Renate Förster, Elinés Franco Barata, Gernot Fuchs, Julián Jesús Fuentes López, Annett Gacki, Alicia García Haro, María Dolores Gil Vázquez, Mª Jesús González Pérez, María Isabel González Rubio, Gabriela Greipel, Christoph Dominik Hauer, Carola Hauer, Marie Heinrich, Guido Henn, Ana Jiménez Carrillo, María de los Ángeles Jiménez Ruíz, Tamara Jiménez Sánchez, Julia Kaufmann, Stefan Kohlhaas, Kirsten Korff, Lina Dorothea Kühckle, Pauline Lehner, Matthias Lenk, Jessica Lieske, Iwetta Lis, Ana Luque Mejías, Arancha Luzuriaga Fernández, María Lyssenko, Nina Tatjana Maisenbacher, Daniela Mallmann, Sebastian Mank, Ana Martín Marqués, Claudia Maurer, Samuel Medina Chumilla, Mónica Menendez Krüger, David Merz, Manuela Mesa Cañas, Presentación Mira Lozano, María Luisa Molina García, Ani Muñoz Rodríguez, Rocío Muñoz Rojas, Thorsten Nehls, Macarena Palomo Cobos, Myra Papasin Montalbo, Melanie Alexandra Pardo Fürst, Yolanda Pérez Hernández, Elisa María Pérez Valle, Marina Pérez Villegas, Salvador Pérez Villegas, Mar Petri Pascual, Anne Virginia Pettke, Nike Pourshirazi, Piedad Ramos Soto, Julia Reina Pérez, Victor Reina Woves, Klaus Rieder, Andreas Angelo Rizzo, Dr. Luz María Rodríguez González, Dr. Ing. Mª Lourdes Rodríguez Hernández, Anabel Nohe Romero Stekman, Bianca Romolo, Manuel Ruiz Jaime, Clara Victoria Sáez-Eggers, Aurora Salado Espejo, Axel Schinkel, Pia Schlickmann, Meike Schönhütte, Barbara Ann Schulze, Ulf Schütte, Alina Schwarzentraub, Kristin Springorum, Jeannette Starck, Miguel Steiner Aguirre, Katja Teigeler, Francesca Maria Tenuta, Alicia Terol Mackintosh, José Angel Tornay Calle, Raúl Vázquez Luna, Pablo Javier Vidal Ayala, Anabel Villalba Macías, Andreas Wiesbrock, Tamara Winter Morel, Maike Meemda Imma Zeiler





Busfahrer

Jesús García García, Juan Cárdenas Rueda, José Luis García Portales, Manuel Camacho Rivas, Salvador Cobos Millán, Jorge Lima Serrano, Carlos Barranco Galvez, José María Cobos Millán, Jorge Sosa Campesinos, Marcos José Barreto Rolón, Miguel Mardonado García



Küche

Óscar Martín Siles, Cristina Adame Chaves, Celia Sánchez Pérez, Ana Luque Mejías, Pilar Rodríguez Millán, Macarena Palomo Cobos, Inmaculada Rondón Jiménez, Ana Pérez Álvarez

Praktikantinnen

Elisa Dressel, Larissa Fricke, Fatima Sömmer, Julia Meltendorf, Paula Aguilar Ruiz



**K0****Frau Katja Teigeler**

Alegria de Catalina de Guadamillas Cortés, Elisabeth Ivanov, Emil Michael Ludwig Kästner, Lara Leal Polín, Valeria Ledesma Blanco, Valerie Mühlenbrock, Magnus Alexander Overgaard Escobar, Annabella Ingrid Seefeldt, Martina Serrano Medinilla, Rafael Vides Guerrero.

**K2****Frau Pauline Lehnert**

Daniel Almodovar Morales, Nico Ayuso Thiem, Liv Mayla Sophie Barthel, Rafaela Cobos Moreno, Aurelio Ferrera, Yoel Gallardo Duque, Julia García Fiestas, Violetta Laleh Ghazizadeh Maraghe, Josef Joel Hebesberger, Jaime Alberto López García, Mia Sophie López Krebs, Cayetana López Otero, Leire Puente Gómez, Martina Redondo Pérez, Leo Romero Martínez, Magnus Schlüter, Claudio Serrano Hens, Benjamin Siffrin.

**K1****Frau Maria Dückерhoff Montalban**

Alessandro Amate García, Valerie Bantli, Oliver Fernández Ariza, Miguel Ángel Galeote Ortega, Claudia Gamboa Negro, Oliver García Andrade, Lucas González Torres, Adrian Hugo Mank, Lourdes Martín Dávila Ponce de León, Nina Petrova, Martín Reyes García, Viola Klara Saraswati Schweiger, Zoe Sepulveda España, Claudia Serrano Medinilla, Leah Thönnessen Lauritzen, Amelia Volkova, Vesta Lupa Weilandt

**K3****Frau Bianca Romolo**

Irene Alcalá Maldonado, Marianna Allakova, Valentina Bel Kohili Muñoz, Archie Beristain Clavero, India Ray Blanco Martín, Mar Elif Boas Chakour, Andrew José Dombrowe, Guillermo Fernández Ordóñez, Turner Geraghty, Sofía Hidalgo Schmidt, Camila Jaén Martínez, Marco Navarro Díaz, Carlos Neugebauer, Alvaro Rodríguez Martín, Luká Romero Martínez, Leonardo Roncero Cromstedt, Ileana Charlie Sammler Martín, Michael Witschorek Topke,

**K4****Frau Anne Bonhoeffer-Zoltman**

Adrián Almodóvar Morales, Leyla Cadi Reiter, Antón Fürst Álvarez, Victoria Germay Díaz, Nick Stefanov Kalchev, Lada Victoria König, Inés López García, Javier Luque Toral, Lukas Millán Gallardo, Amara Musché, Liam O'Donnell Thönnessen, Flavia Ramírez Álvarez, María Rodríguez Martín, Enzo Romero Martínez, Ophelia Anna Ananda Spindler, Matías Vistel Díaz, Alma Yeger.

**VSa****Frau Alina Schwarzentraub**

Fabia Bäumchen Rodriguez, Álvaro Bautista Heredia, Maximilian Betke, Maxim Braun, Kyle Casabona Kaye, Viktor Adam Cirstea, Tanya Cuevas Craig, Nicolás Fernández Ordoñez, Leo Rocky Galic Erdzain, Alejandro Gallego de Lerma Sánchez-Ferrero, Alejandro García Andrade, Jaime García Fiestas, Cataleya Lisa Hebesberger, Iker Daniel Herrera Martín, Zoe Jaun solo Cazorla, Carlota Nofuentes Escolano, Victoria Ortega Martín, Iñigo Parra Olaizola, Marc Rodríguez Domínguez, Julia Roses Villanueva, Victoria Schlüter, Nilan Serrano, Ventura Serrano Hens, Julia Torrecillas Conejero, India Villaespesa Utrera, Loretta Witschorek Topke

**K5****Frau Maike Zeiler**

Luna Auch Tobal, Claudia Barbadillo Sánchez, Clara Carrascosa Eysoldt, Francisco Javier Cerezo Molina, Elisa Chalhoub, Aron Vincent Coady, Lucas Díaz Aranda, Camila Duje, Anna Leia Eriksen, Leon Galic, Gabriela Ghioni Vivar, Alejandro González Robles, Mateo González Torres, Leonie Lang, Lucía Melendo Titova, Oliver Muñoz Rodríguez, Matías Peril Vaziri

**VSb****Frau Claudia Maurer**

Lucía Balerdi Iturmendi, Emilia Chalhoub, Martín Dominic Coyle Aguilar, Diego León de Pedro de Guadamillas Cortés, Stella Allegra Eckard, Francisco Fernández Casaus, Ana Gamboa Negro, Henri Peter Segelbert Gaschler, Valentina Guerrero Para, Amelie Mathilde Jirmann, Hermann Kirchhoff, Leo Iván König, Juan Lara Panagua, Simón Ledesma Blanco, Elie Mahfoud Vázquez, Ana María Matthes Molina, Maila Louisa Merz, David Moetefindt Martín, Laurenz Mühlensbrock, Madalena Roswitha Mutke, Ragnar Nielsen Xu, Victoria Nieto Balbuena, Thiago Sánchez Duque, Liam Schlager, Barsam Talebi

Klasse **1a**

Frau

Jessica Lieske

Matías Almagro Díaz, Charlotte Asenjo Blache, Bella May Batov, León Carrascosa Eysoldt, Kyran Casabona Kaye, Fernando Federico Cobos Moreno, Tobias Duje, Adrian Gabriel Harald Elbling, Mia Paola Földi, Johannes Goizueta Bustamante, Javier Huelmo Bedate, Hana Paloma Rosa Kocadag, Lena Lombardi Thiel, Martina Mena Pueblas, Sophia Elise Moll, Edgar Navarro Amaya, Carmen Palacio Arenas, Hannes Paternó García, William Purainer, Cayetano Santo Rizzo Jaraquemada, Maila Soliman-Gram, Liam Willert, Malou Willert, Tiffany Madeleine Zamorano Grenzdörfer, Valérie Hélène Zamorano Grenzdörfer, Riva Anna Zrazhewska.

Klasse **2a**

Frau

Annett Gacki

Thorben Norwin Bergkofer, Martín Berrocal Quero, Emilia Braun, Eva Breth, Sofía de Larriva Escobar, Marco Di Mauro Castillo, Milo Dünner, Leo Gallardo Duque, Juan de Dios García Fiestas, Leo Jevstafjev, Luca Mathvey König, Clara Luque Lange, Valeria Mediavilla Pérez, Carmen Medina Barranquero, Melanie Morhac, Jorge Nofuentes Escolano, Carmela Ortega Martín, Carlos Pavón Artola, Julen Alexander Porsch Sánchez-Cámera, Noel Roldán Collado, Sofía Roses Villanueva, Oscar Sammler Martín, Friedemann Gabriel Schinkel, Abril Serrano Hens, Alexander Timke, Pedro Tous de Monsalve Martínez de las Rivas, Leonardo von Ossowski, Nellie Yeger.

Klasse **1b**

Frau

Iwetta Lis

Charlotte Cattleya Alonso Cadena, Dean Bergmann, Félix Ilia Boas Chakour, Noah Cadi Reiter, Zoe Luz Calinski, Alexander Cañada Lunev, Radomir Cañamero Gelvich, Manuel Estudillo Caballero, Kilian Germay Díaz, Carlota González Franz, José Alfonso González Rodríguez, Gonzalo González-Carrascosa Sánchez, Naya Isabella Hotz, Julian Hüsson, Benjamin König, Emilia Gertrud María Lovicic Petrolí, Elias Lundqvist, Nolan Manjón Schneider, Máximo Moreno Moreno, Paxton Myles Reuter, Bruno Romero Martínez, Isabel Sánchez Lara, Diana Sánchez Ototschin, Lana Soliman-Gram, Lucas Miguel Vilches Pinkava, Mira Alexandra Zrazhewska.

Klasse **2b**

Frau

Anne Pettke

Guillermo Alcalá Maldonado, Máximo Álvarez Barra, Lean Avi Birninger, Eric Bocanegra Mena, Oscar Chalopet-Pirzl, Sofía Evgrafova Davidian, Giuliano Ferrera, Jorge Figueroa Gómez, Emilia Anna Juraszczyk, Marin Kunkel, Hugo Lasso de la Vega Ruiz, Jimena Ledesma Blanco, Pablo López Gutierrez, Guillermo Luque Gómez, Eva Patricia Luque López, Pedro Martín Davila Ponce de León, Alexandre Nadim Massoud, Leo Iskander Massoud, Stella Mateo Guimaraes, Dakota Eleanor Mendieta-Balbierz, Valentina Nunes Nehls, Mikel Pavón Artola, José Antonio Reyes García, Javier Santiago Laza, David Oskar Siffrin, Ilaria Azzurra Tilli, Mencía Tous de Monsalve Martínez de las Rivas, Manuel Vides Guerrero



3a

Frau Gabriela Greipel

Leandra Bäumchen Rodríguez, Hendrik Thore Bergkofer, Fenix Contreras Roth, Paula de Luis Caamaño, Finn Dubbels, Antonie Lilly Falk, Hugo Fernández Ariza, Ramón García González, Lukas Garlik, Martín Gijón Fernández, Pablo Goizueta Bustamante, Thomas Kitzmann Grajales, Lucia Noor Kothny, Lucia Rose Dawson McLuckie, Kirill Meshcheriakov, Valentina Prieto Velázquez, Carla Romero Martínez, Franz Jay Scherrer Martínez, Emily Schlager, Vincent Suanes Kötz, Milo Urrea Cabreja, Allegra Vega Unterbeck, Allegra Vélez González, Nathan Velikan, Filip Vilches Pinkava, Roscoe Veikko Weilandt.



4a

Frau Nike Pourshirazi

Maria del Mar Alcalá Maldonado, Anastasia Bugera, Marcos Chumilla López, Salma Cortés Konecna, Álvaro Doncel Naranjo, Elena Gómez Sánchez, Enzo Gómez Tenuta, Martina Sophia Greiling Sánchez, Rio Kern, Tyrelle Oscar Victor Kicker, Noemi Lynn Legowik, Bianca Luchian, Ekaterina Massoud, Diego Miranda Fink, Isabella Morhac, Alma Palomo Vera, Alejandro Pastor Cifuentes, Fabian Rafael Porsch Sánchez-Cámarra, Karla Sophie Putsche, Charlotte Raot, Izán Rodríguez Domínguez, Noah Rostami Kalkhoran, Liam Schäfer, Noah Aaron van Winkelhof, Ada Blu Villarroel Kettler.



3b

Frau Carina Bechthold

Bruno Annezo González-Carrascosa, Sofie Aracil Camacho, Luna Bergmann, Julio Leopold Blasco-Bazo Stawinoga, Nikolai Cañada Lunev, Orion Contreras Roth, Alina Cuevas Craig, Manuel de Luna Torres, Maja Endres, Mario Fernández Gata, Axel García Álvarez-Palacios, Pablo González Robles, Carmen González Rodríguez, Mateo González-Carrascosa Sánchez, Theodor Ivanov, Elias Klemmer, Malina Lieske, Blanca Arlette Marín Kuhl, Salvador Pérez Jiménez, Elisa Rogobete, Valentina Rudi Sammler Martín, Kai Siebenhaar Luque, Clara Timmermann Sánchez, Alberto Valle Calvente, Helena Alma Marie Wasse.



4b

Herr Klaus Rieder / Frau Carola Hauer

Olivia Benavides Ayllón, Selina Eva Calinski, Alejandro de Luna Calleja, Julia Ebner, Greta Farfán Schrörs, Clara Figerola Gómez, Lúa Galán Rodríguez, Liam Jesús Gavilán Sastre, Pelayo González Rodríguez, Martina Graham Carmona, Mateo Gutiérrez Díaz, Thiago Hofsaess Grade Dos Santos, Jonas Hüsson, Giancarlo Irace Godoy, Natalia Juraszczuk, Dario Lara Eschthardi, Jonathan Lundqvist, Enzo Menendez Curto, Milo Frankie Nathaniel Mond, Alba Navarro Gómez, Rosalie Elena Rimkus, Amelie Estelle Rohatsch, Anouk Victoire Rohatsch, Chloe Rojas Gálvez, Carolin Julia Schwarzer, Vivian von Ossowski, Catalina Zappacosta.

Klasse **5a**

Frau M^a Luisa Molina García
 Carolina Al-Farkh Kashuba, Sergio Bocanegra Mena, Sophia Braun, Cleo Luise Brycz, Nikolas Chatziandreou, Pietro Di Mauro Castillo, Ana Victoria Frühbeck Rodriguez de Miguel, Vega Helena Giménez Pourshirazi, María González García, Rodrigo González Gómez, Milana-Amira Ille, Victoria Teresa Jiménez Martín, Keinan Laucirica Artigue, José Luis Leal Robles, Olivia Maria Lees Sánchez, Sophia Maria Moetefindt, Julian Paternó García, Jan Hendrik Pfeiffer, Malik Selin, Eire Vázquez Casado, Magnus Vega Unterbeck, Lia Yeger, Anne Malaika Zahui

Klasse **6a**

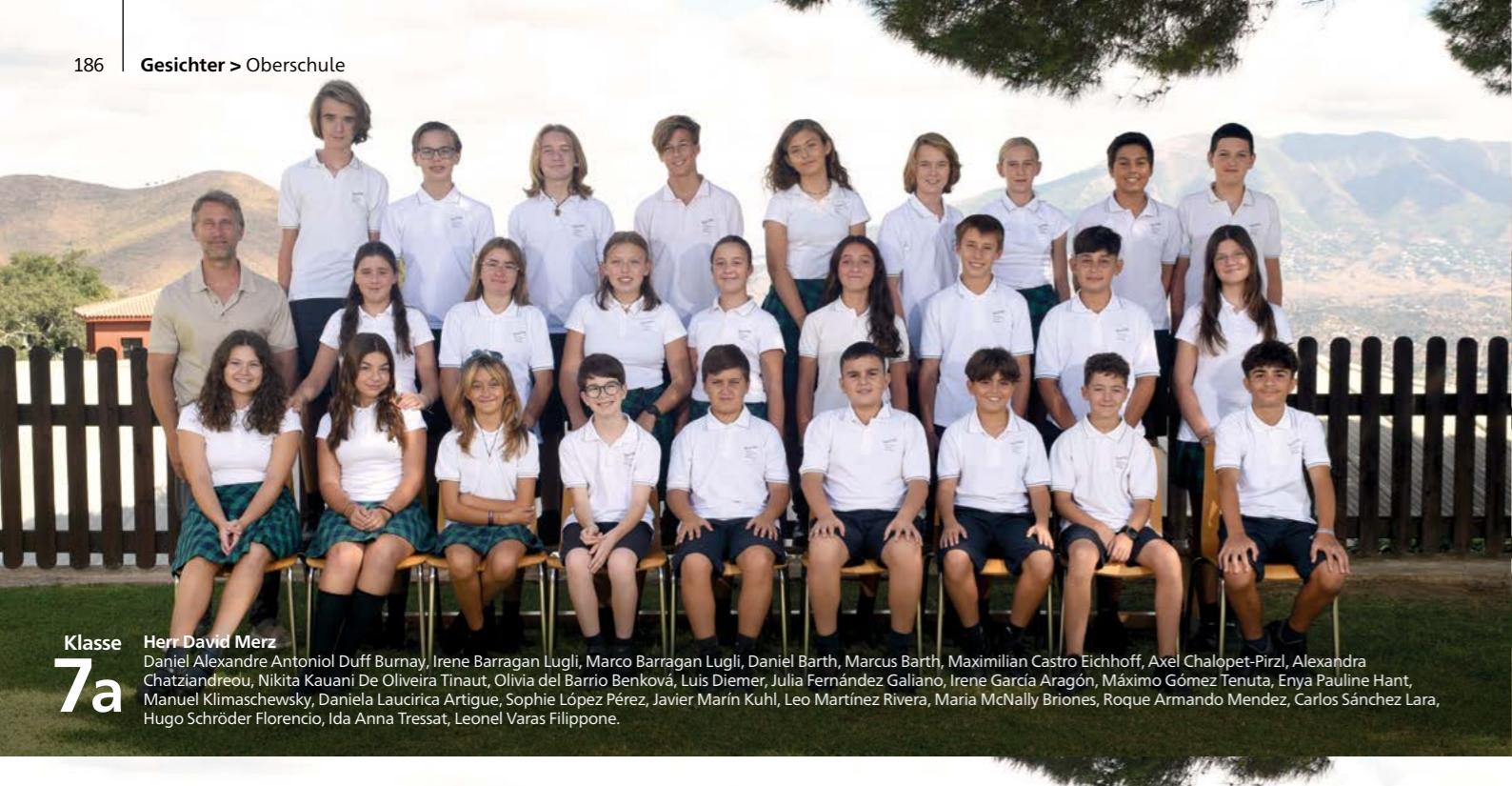
Frau Julia Kaufmann
 Ignacio Doncel Naranjo, Felix Leo Eckard, Jasmin Farid, Miguel Ángel Fernández Martín-Romo, Theodor Gaina Kulmagambetov, Lidia María García González, Sara García Vázquez, Miriam Garlik, Hugo Graham Carmona, Julia Greiling Sánchez, Gonzalo Hernández Jiménez, Samuel Jewell, Chanel Kähler, Bennett Fynn Klostermann, Alexander Ferdinand Lees Sánchez, Isabella Luque Lange, Salvador Lutz Noguera, Samuel Medina Barranquero, Laura Sofía Mendieta-Balbierz, Shayan Schwarz, Alicia Vázquez Salado, Aquiles Vélez González, Mijo David Alexander Wasse, Zhixin Ye, Zoe Zaiser, Cristina Zeuthen

Klasse **5b**

Herr Andreas Rizzo
 Mateo Annezo González-Carrascosa, Kilian Barco Dükershoff, Nico Batov, Ivan Beder Babikov, Fabiola Blasco-Bazo Stawinoga, Michael Call, Raúl Cañamero Gelvich, Nikita Dellwig Ilchenko, Max Dubbels, Emma Faivisovich Mansebo, Jonas Fassing, Sophia Shirin Ghazizadeh Maraghe, Pedro Vicente González Rodríguez, Lorik Elias Hofmeister, Leon Kleiner, Erika Petrova, Sophia Scheucher, Mervan Selin, Frank Sokolowski, Lennart Mio Stahl, Mia Aurora Tilli, Candelaria Torres Sánchez, Leonid Ukrainets Laptev.

Klasse **6b**

Frau Elisa Pérez Valle
 Ilyas Benahmed, Gabriela Blach Gómez, Gabriel Miles Coady, Lucas Farfán Schrörs, Alicia Fomicheva Kovalchuk, Alexandra Hernández Jiménez, Carlotta Hofsaess Grade Dos Santos, Jimena Lasso de la Vega Ruiz, Alberto Llácer Chacón, Felix Lohmann, Luca Lombardi Thiel, Paula Luque Gómez, Nicolas Martí Solís, Samuel Thomas Fortune McLuckie, Luna Jessie Lena Mond, Leo Naderi Wilhelm, Daniel Pahl, Anne Pavón Artola, Rafael Peinado Jimenez, Lola Poyato Sapia, Constantine Raot, Esther Rodriguez Mägerlein, Mar Santiago Laza, Lucía Valle Calvente, Dieterich Marcell von den Velden, Máximo Zarco Álvarez.

Klasse **7a**

Herr David Merz

Daniel Alexandre Antoniol Duff Burnay, Irene Barragan Lugli, Marco Barragan Lugli, Daniel Barth, Marcus Barth, Maximilian Castro Eichhoff, Axel Chalopet-Pirzl, Alexandra Chatzilandreou, Nikita Kauani De Oliveira Tinaut, Olivia del Barrio Benková, Luis Diemer, Julia Fernández Galiano, Irene García Aragón, Máximo Gómez Tenuta, Enya Pauline Hant, Manuel Klimaschewsky, Daniela Laucirica Artigue, Sophie López Pérez, Javier Marín Kuhl, Leo Martínez Rivera, Maria McNally Briones, Roque Armando Mendez, Carlos Sánchez Lara, Hugo Schröder Florencio, Ida Anna Tressat, Leonel Varas Filippone.

Klasse **8a**

Frau Tanja Ebersbach

Elena Bakhteeva, Valeria Burkhardt Merlos, Noah Yang Coombs Rodríguez, Lucía De Haro Benítez, Alma Eadoine Fogarty Gómez, Daniela Gaina, Elsa María García Schmidt, Mias David Häfner, Maya Haji Rajabi, Sira Soley Hofmeister, Sophie Hüttner, Matteo Kunkel, Patricia Lasso de la Vega Ruiz, Carlota López Perea, Zoe Elisa Luque López, Malou Mbunga, Alexander Mongelos Wosnitza, Leo Roland Moreno Krines, Nicolás Thor Nuño Sandholm, Niko Juhani Pérez Martín, Julio Sánchez Bastin, Anna Shershova, Leonard Suanes Kötz, Juan Torres Sánchez, Frederick Wohland,

Klasse **7b**

Herr Andreas Wiesbrock

Anna Aleksanyan, María Brandstetter Narváez, Mathis Enzo de Angelis, Liña Inés Dünner, Nerea Gómez Gil, Thomas Graham Carmona, Antonio Iñigo Naval, Mateo Konstantin Leal Wagner, Sofia Giulia Mella, Carlos Navarro Gómez, Elias Renato Paparusso Eller, Timo Ignacio Paternó García, Mario Pegenaute Luzuriaga, José Manuel Pinto Rot, Santiago Rios, Daniella Rueda Garrido, Pablo Ruiz-Santaella Guerrero, Enya Schmidt, Shayan Sharaf Sharafy, Paula Sierra Thomasa, Henri Timke, Sofia Vázquez Salado, Sophie Wiecha, Toprak Yesilyalın, Sofia Zeuthen.

Klasse **8b**

Frau Daniela Mallmann

Sara Bailón Loi, Violeta Sofia Berlin Barz García, Vincent Claas Heinrich Beckmann, Dmitry Beder, Roberto Calzada Velasco, Tjark-Anton Dreier, Matilda Faivisovich Mansebo, Daniel Garlik, Isabel Gómez Sánchez, Claudia González Villén, Elvira Lutz Noguera, Massimo Mella, Luis Moriana Sigel, Lola Pachón Pallarés, Carlota Pastor Ruesca, Raúl Peinado Jiménez, Emma Blanca Rogobete, Sofia Sánchez Gil, Sasha Schäfer, Leni Linlanie Schikowski, Hana Schultz Matés, Víctor Serrano Soler, Alejandro Ugia Buhigas, Alexandra Ukrainets Lapteva, Jia Chun Ye.



Klasse

Herr Ulf Schütte

Álvaro Brethauer Sánchez, Carla Mathilda Brycz, Iván Calvo Serrano, Isabel Carrascosa Díaz, Aitor Celens Parres, Marina de Luna Calleja, Guillermo Doncel Naranjo, Florencia Ximena Fernández Meaca, Izan Gavilán Sastre, Alba Giménez Poushirazi, Pablo Gómez Lozano, Carla Guerrero Melgar, Carla Irace Godoy, Jimena Macías López, Emma Katharina Mank, Jaime Martínez Ocón, Miguel Álvaro Mendez, Maximilian Karl Meyer, Enno Karl Schmidt, Leon Gregor Sprinkmeier, Ignacio Tejero Suárez, Erik Thye, Benjamin Vázquez Poppenhäger, Anjo Johannes Ferdinand Wasse, Hugo Willert.

9a

Klasse

Herr Sebastian Mank

Marcos Bollmann Hernández, Liam Dean Bould, Erik Colodrón Sanz, Lukas del Trigo Wuttig, Paula Fernández Abril, Fibi Nea Freudiger, Julia Fürst, Keenan Lee Hawkeswood, Naomi Maribell Hotz, Raúl Kohl Dietrich, Felix Kübler, Mateo Moriana Sigel, Marta Olalla Pombo, Rayan Osuna Benahmed, Luis Palanco Lima, Nicolás Rossi Poikat, Pau Sánchez García, Samira Chiara Kimberly Steeger Soares, Artem Tormyshev, Nikita Villaruelo Kettler, Alan Welter Ruiz, Maximilian Witzmann, Maria Zhuravská.

10a

Klasse

Herr Guido Henn

Lucas Bäumchen Rodríguez, Oskar Engelmeier, Sara Escobar González, Sofía Escobar González, Marina Fajardo Aisa, Yago García Alvarez-Palacios, Jaime Granados López, David Kübler, Manuel Lorenzo Parra, Carlos Lozano Aguilar, Vidal Mark Martin Hinselmann, Alberto Navarro Muñoz, John Nicholas Nordmann Ferris, Ana Palanco Lima, Dariel Antonio Porsch, Sánchez-Cámarra, Maximilian Rieper Longo, Juan Rueda Garrido, Andrés Ruiz-Santaella Guerrero, Andrea Sánchez Bastin, Jacques Gabriel Sprinkmeier, Lucas Torres Sánchez, Noemí Varas Filippone, Adrián Vega Acosta, Alycia Lillian Weidle.

9b

Klasse

Frau Kristin Springorum

Tobias Gavril Böwing, Nadia Brime, Ellen Diemer, Néstor Durillo Molina, Fabian Fürst, África García Vázquez, Maximilian David Geiseler, Celia González Walla, Pedro Gullón Villalba, Mirjam Naemi Hauer, David Amin Klemmer, Rafael Martínez Rivero, Jona Mustroph, Emilio Pastor Ruesca, María Victoria Rabkin, Leonor Ramírez Fernández, Mikel Sánchez García, Andrea Paula Sánchez Rodríguez, Nuria Schröder Florencio, Kimia Schwarz, Daniel Varga, Jaime Franz Villalta Kachler, Julia von den Velden.

10b

**11a**

Klasse Herr Matthias Lenk

Marlon Noah James Böwering, Ana Barbara Chatziandreou, Lucas Coombs Rodríguez, Carla Gómez Lozano, Mael Kaufmann Morilla, Natalia Llácer Chacón, Jorge Martí Solís, Leonardo Mongelos Wösnitzka, Sara Müller, Alfonso Pérez Cañete, Yago Reque Munduate, Oliver Roldán Collado, Daniela Sioufi Menéndez, Aaron Patrice Spevacek, Lola Stenzel Fernández, Angelina Yasmin Stieb, Lilou Milina Szenessy, Henning Maarten Trotz, Marie Vetrovsky, Clara Witzmann, Valentina Zarco Álvarez.

**12a**

Klasse Herr Axel Schinkel

Maria Arteaga Lajarín, Ana Lía Caballero Dreher, Pablo Cabeza Mora, Oscar Carrascosa Díaz, Clara Durillo Molina, Liliáh Eckerhall, Sofía Escudero Aranda, Joschka Viktor Jakopin, Noé Liñán Teigeler, Juan Lozano Aguilar, James Anton Mank, Lina Vivianne Neumaier, Laura Sophie Peters González, Marta Pintor Muñoz, Jaime Rodríguez Gómez, Rodrigo Ruiz Mena, Marina Sánchez Rodríguez, Ylenia Franca Stamm, Aitana Welter Ruiz.

**11b**

Klasse Frau Barbara Schulze

Gabriella Andina Vilchez, Suren Bayat, Juan Pablo Brink Rubio, Olivia de las Cuevas Medina, Sofia Dückershoff, Carmen Fernández Galiano, Liz María Hant, Alejandro José Herráiz, Crone, Lukas Hofer Rengel, Anna Laber Garro, Teresa Palanco Arbulú, Inés Palanco Arbulú, Unai Reque Munduate, Jimena Rodríguez-Merencio Máté, Jackie Jane Schmitz-Hegemann, Javier Tornay Chumilla, Victor Villarroel Kettler, Elena Wolff Martín, Jia Xin Ye, Liam Zuñiga Navarrete.

**12b**

Klasse Frau Dr. Sabine Bückmann

Lubomir Vladimirov Alitchkov, Victor Alvarez Gacki, Tom Henry Busch, Carlota Celens Parres, Romy Eckerhall, Susana Fedak, Camila Valeria Guzmán Contreras, Leah Federica Hauer, Malte Höll, Kian Luca Naderi Wilhelm, Marta Luisa Nicolás Sánchez, Nelly Pachón Pallarés, Albert Nicolas Radu, Yannis Ross, Emil Schmidt, Eire Taillefer Fernández, Nathalia Varga, Gonzalo Thomas Villalta Kachler.

Bester Abi-Schnitt seit 15 Jahren und fünfmal die Bestnote 1,0

An der Deutschen Schule Málaga wurden am vergangenen Freitag in einer feierlichen Zeremonie die Abiturzeugnisse übergeben

DIETMAR FÖRSTER

OJÉN. Der Festakt zur Übergabe der Abiturzeugnisse an der deutschen Schule Málaga ist jedes Jahr ein ganz besonderes Ereignis. Insgesamt 41 Schülerinnen und Schüler wurden am vergangenen Freitag mit bestandener Reifeprüfung aus der Schule über den Dächern Marbellas entlassen, in die viele 12, oder bei Besuch des Kindergartens sogar 15 Jahre ihres Lebens verbracht haben.

Der Abiturjahrgang 2025 zeichnet sich durch sehr gute Leistungen aus. Wie Schulleiter Thorsten Nehls sagte, sei mit einem Gesamtdnotendurchschnitt von 2,2 das beste Ergebnis seit 15 Jahren erreicht worden. Außerdem wurde fünfmal die Bestnote 1,0 erreicht. Nachdem zuvor Patronatspräsident Erhard Zurawka, Isabella Neisinger von der Deutschen Botschaft in Madrid, der deutsche Konsul Francko Stritt und Oberstufenkoordinator Martin Beckmann lobende Worte fanden, durften Sara Brime, Kaja Schmidkunz, Sophie Witzmann und Tom Szennessy strahlend das wertvolle Stück Papier und Preise für außergewöhnliche Leistungen in einzelnen Fächern entgegennehmen. Maxim Dudik, der an dem Abend nicht dabei sein konnte, weil er an einer Mathe-Olympiade teilnahm, hatte das Abitur schon einige Tage zuvor überreicht bekommen. Zusammen mit Sara Brime und Katja

Schmidkunz bekam er außerdem einen finanziell dotierten Preis der Fundación Colegio Alemany de Málaga. Erstmals zahlte die gemeinnützige Stiftung, die an dem Abend durch Sofía Hoffmann Sáez vertreten wurde, nicht nur 2.000, 1.000 und 500 an die drei Abiturienten mit der höchsten Punktzahl aus, sondern gewährte ihnen auch ein monatliches Stipendium in Höhe von 400 Euro, wenn sie innerhalb eines Jahres ein Studium in Deutschland aufnehmen.

Lustige Anekdoten

Der von den Schülern Alina Merzlova und Liam Hawkeswood moderierte Abend gestaltete sich nicht nur durch die musikalischen Darbietungen von Sara Brime, Kaja Schmidkunz und Anna Wolff Martin als kurzweilig. Auch die Anekdoten der Klassenlehrer Andreas Wiesbrock und Anna Rombach, der vor seiner Rede mit einem emotionalen Abschiedsvideo von seinen Schülern überrascht wurde, sorgten dafür, dass keine Langeweile aufkam. Zur Erheiterung trugen auch die Geschichten von Klassenfahrten nach Berlin und viele lustige Erlebnisse bei, die von den Abiturienten Sophie Witzmann, Daniel Drößler, Andrés Pimentel Garzón und Julian Fuchs Villegas gekonnt vorgetragen wurden.

Beim anschließenden Cocktailempfang mit Schinken und Cava auf dem Schulhof vor der Turnhalle gab es noch die ein oder andere Gelegenheit, gemeinsam in Erinnerungen zu schwelgen, bevor sich die Wege trennen. Mit dem Bus ging es im Anschluss noch zum geselligen Dinner in den Marbella Golf & Country Club und es wird berichtet, dass die Feierei damit noch lange nicht beendet war.



Glückliche Abiturientinnen und Abiturienten mit ihren Zeugnissen. DS MÁLAGA



Sophie Witzmann (Mitte rechts) gehörte zu den fünf Schülern mit Notendurchschnitt 1,0. DS MÁLAGA

Weltweiter Wettbewerb des Lions Club auch an der Küste

Auch in diesem Jahr wurden auf Initiative des deutschsprachigen Lions Club Marbella Friedensplakate an der Deutschen Schule Málaga ausgezeichnet

WOLFGANG STEPHAN

OJÉN. Wenn 51 Schülerinnen und Schüler gleichermaßen ausgezeichnet werden, muss etwas Außergewöhnliches geschehen sein: So jetzt an der Deutschen Schule Málaga: «Ich bin beeindruckt von der Kreativität», sagte Schulleiter Thorsten Nehls bei der Preisverleihung des weltweiten Plakat-Wettbewerbs 'Cartel de la Paz', mit dem der deutschsprachige Lions-Club Marbella einmal mehr die Schülerinnen und Schüler der 6. Klassen begeistert hat. Wie schon in den Vorjahren hatte Kunstlehrerin Maria Lysenko den weltweiten Wettbewerb der Lions in den Kunst-Unterricht integriert, die Kinder malten Friedensplakate, die in die Benotung einfließen.



Schüler der 6. Klasse mit ihren Plakaten. LIONS CLUB

«Ihr seid Teil einer weltweiten Initiative, an der rund 600.000 Kinder aus 70 Ländern der Welt teilnehmen», berichtete Lions-Präsident Wolfgang Stephan. «Grenzenloser Frieden», heißt das Motto, mit dem die Kinder kreativ werden konnten. Schulleiter Nehls zeigte sich überrascht, dass neben den naheliegenden Motiven mit Waffen, Pea-

ce-Zeichen und Motiven der Kriege in der Ukraine und in Gaza auch der Frieden mit der Umwelt eine Rolle spielt. Ein Kind textete: «Frieden ist, wenn ich frei sein darf.»

Alle 51 Kinder bekamen eine Urkunde, ein Präsent aus der Lions-Spielkiste und viel Lob vom Wettbewerbs-Organisator Günther Kreis.

Zahl der medizinischen Einrichtungen steigt, aber es gibt nicht mehr Personal

Die Stadt hat drei Gesundheitszentren, ein weiteres befindet sich im Bau und das Hospital Costa del Sol wird erweitert

MARÍA ALBARRAL

MARBELLA. Die Stadtverwaltung von Marbella hat sich in den Dienst der andalusischen Landesregierung gestellt, um die medizinische Versorgung in der Stadt zu verbessern, indem es 4,7 Millionen Euro aus der Rathauskasse in die Schaffung von vier neuen Gesundheitszentren in Marbella investiert. Wie jedoch SUR herausfinden konnte, hat die Regionalverwaltung keine Pläne, die Zahl der medizinischen Fachkräfte zu erhöhen, mit Ausnahme des Personals im zukünftigen Gesundheitszentrum in der Avenida Ricardo Soriano.

In diesem Zusammenhang ist anzumerken, dass die Stadt bald über vier Gesundheitszentren sowie über das erweiterte Hospital Universitario Costa del Sol verfügen wird. Alle diese Einrich-



ZEITUNG IN DER SCHULE

SCHÜLER SCHREIBEN: EIN KOOPERATIONSPROJEKT DER DEUTSCHEN SCHULE MÁLAGA UND SUR DEUTSCHE AUSGABE

Donald Trump und die politische Meinungsbildung bei Jugendlichen

Gerade bei sozialen Medien muss man darauf achten, welche Quellen vertrauenswürdig sind. AVELINO GÓMEZ

Die Informationslage zum neuen US-Präsidenten zeigt: Es ist schwierig, sich der Manipulation zu entziehen

LAURA PETERS GONZÁLES (11A) & CAMILA GUZMÁN CONTRERAS (11B)

MARBELLA. Donald Trump wurde zum 47. Präsidenten der Vereinigten Staaten gewählt und die Medien überschlagen sich mit Kommentaren. Besonders unter jungen Menschen wird seine Rückkehr ins Amt kontrovers diskutiert. Der US-Präsident hat Macht, die über sein Land hinausreicht. Trump hat schon vor seiner zweiten Amtszeit klargemacht, dass er Amerikas Interessen über alles stellt: 'America First'.

Trump hat in den letzten Monaten weitreichende Entscheidungen getroffen, die sowohl die USA als auch die internationale Politik betreffen. Er lei-

tete den Austritt der USA aus dem Pariser Klimaabkommen ein, weil er es als wirtschaftlich schädlich ansah, und kündigte den Rückzug aus der Weltgesundheitsorganisation an. Auch die Begründigung von Personen, die am Sturm auf das Kapitol beteiligt waren, sorgte für Aufsehen. In der Migrationspolitik sorgte sein Dekret zur Abschaffung des Geburtsrechts auf Staatsbürgerschaft für Kontroversen, wurde jedoch von einem Bundesrichter blockiert. Trump forderte außerdem eine Erhöhung der NATO-Verteidigungsausgaben und verlängerte die Frist für die TikTok-Entscheidung. Trump hat sich sogar im Ukraine-Russland-Konflikt zu Wort gemeldet und einen Friedensplan vorgeschlagen, der die Übergangskräfte in den ukrainischen Territorien an Russland vorsieht. Und die neueste Kontroverse: die Zölle auf internationale Produkte.

Aber was denkt die Jugend? Und noch wichtiger: Wo haben wir das gelesen? Um die-

se Frage zu beantworten, befragten wir Sechzehn- und Siebzehnjährige nach ihrer Meinung. Das erste Interview: «Trump ist ein sexistischer Manipulator». Nach dem Anschauen von «Trump: Ein amerikanischer Traum» auf Netflix entschieden sie, dass Trump nicht auf ihrem Stimmzettel gestanden hätte. Doch ihre Recherchen umfasste nicht nur diese Dokumentation, auch TikTok spielt eine große Rolle. Das nächste Gespräch führten wir mit einer Person, die sich hin- und hergerissen fühlte: «Er wird mein Portfolio vergrößern, aber ich bin mir nicht sicher, ob er gut für Amerika ist». Sie versuchte, ihre Infos nur aus den Nachrichten zu ziehen. Doch beieinflusst sie auch Clips und Zitate? Wenn man einen Blick auf die 'For You'-Seiten der Befragten wirft, bleibt einiges nicht unbemerkt: politische Content. Das bedeutet, dass Jugendliche, selbst wenn sie sich die Zeit nehmen, Dokumentarfilme anzusehen oder

ben. Ablenkungen wie das Handy legte er bewusst weg, während kleine Belohnungen ihn motivierten. Sein wichtigster Tipp betrifft den Umgang mit sozialen Medien: «Löscht soziale Medien während der Abi-Zeit – sie sind die größten Ablenkungen!»

Abi gemeistert! Guillermo Schäfer Bracero verrät seine Tipps gegen Stress und für den Erfolg

LEONOR RAMÍREZ FERNÁNDEZ (9B)

MARBELLA. Guillermo Schäfer Bracero, Schüler der 12b der Deutschen Schule Málaga, be-

richtet über seine Abi-Vorbereitung. Eine gute Organisation half ihm, fokussiert zu blei-

KOMMENTAR
ANGELINA STIEB (11A) & LIAM ZUÑIGA NAVARRETE (10B)

Wie sicher sind unsere Daten?

Social Media ist aus unserem Alltag nicht mehr wegzudenken. Wir teilen Fotos, Meinungen und persönliche Momente. Doch sind wir uns wirklich bewusst, was mit unseren Daten passiert?

Viele Plattformen sammeln unsere Informationen, zum Beispiel durch Sprachassistenten (Alexa) oder auch durch unseren Standort. Diese Daten werden nicht unbedingt zur Verbesserung der Plattform verwendet, sondern eher für gezieltere Werbung oder sogar an Unternehmen verkauft. Datenschutzbestimmungen sind oft komplex und extra lang, sodass viele sich die nicht durchlesen und nicht wissen, worin sie überhaupt einwilligen. Während einige sich dessen bewusst sind und Maßnahmen wie VPNs oder strengere Privatsphäre-Einstellungen nutzen, nehmen andere das Thema nicht ernst. Doch genau das kann problematisch sein, denn einmal veröffentlichte Daten lassen sich oft nicht mehr vollständig löschen.

Ein Folgeproblem kann zum Beispiel bei einer Bewerbung entstehen: Ein Arbeitgeber findet alle Beiträge, die zwar nicht illegal sind, aber trotzdem nicht gut ankommen. Auch harmlose oder unpassende Inhalte können in manchen Berufen die Chancen auf den Job beeinträchtigen.

In einer digitalen Welt, in der Daten wichtig sind, sollten wir uns alle fragen: Haben wir noch Kontrolle über unsere Privatsphäre? Und ist uns Bequemlichkeit wirklich wichtiger als unsere persönlichen Daten?

SCAN MICH



DEUTSCHE SCHULE

Spaß, Musik und Bühnenapplaus

Die Deutsche Schule feierte am vergangenen Samstag wieder ihr traditionelles Sommerfest

DIETMAR FÖRSTER

JOÉN. Bevor es für die Schüler der Deutschen Schule Málaga am heutigen Donnerstag in die wohlverdienten großen Ferien geht, durften sie am vergangenen Samstag beim alljährlichen Sommerfest verborgene Talente auf der Bühne zeigen. Die Besucher, die in großer Zahl in La Mairena erschienen waren, um den Abschluss des Schuljahres 2024/2025 zu feiern, bejubelten nicht nur die einstudierte

ten Tänze der einzelnen Klassen zu bekannten Hits, sondern staunten auch über Gesangsdarbietungen, die zuvor beim schuleigenen Talentwettbewerb prämiert worden waren.

Viele nutzten den Abend, um miteinander ins Gespräch zu kommen und für die deutsche Community an der Costa del Sol war die Veranstaltung einmal mehr ein Pflichttermin. Während die Kleinen die Möglichkeit hatten, sich in Hüpfburgen auszutoben oder Fußball zu spielen, war an Delikatessenständen für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Zu später Stunde begeisterte schließlich die Band Mala-Bares mit rockigen Songs und Evergreens und lud bis Mitternacht zum Tanzen ein.



Der Besucherandrang war auch in diesem Jahr groß.



Die Band Mala-Bares sorgte für Stimmung.



Auf der Bühne boten die Schüler einstudierte Tänze dar.

SCAN MICH



42 | SERVICE

Donnerstag 27.06.24
SUR DEUTSCHE AUSGABE
www.zeitung.dsmalaga.com

ZEITUNG IN DER SCHULE

SCHÜLER SCHREIBEN: EIN KOOPERATIONSPROJEKT DER DEUTSCHEN SCHULE MÁLAGA UND SUR DEUTSCHE AUSGABE

Endgültiger Abschied vom Handy?

Wird Augmented Reality bald unsere herkömmlichen Geräte ersetzen? Trotz hoher Investitionen ist das nicht sicher, wie erste Erfahrungen zeigen

ELENA WOLFF MARTÍN,
HANNAH FOLEY, LIAM
ZUNIGA NAVARRETE,
ALLE 9B

MARBELLA. Ein sanftes Attippen, ein leises Summen – und plötzlich öffnet sich eine Welt voller Möglichkeiten vor Ihren Augen. Mit der Einführung des Apple Vision Pro hat Apple erneut die Welt der Technologie in Staunen versetzt. Das ist Augmented Reality (AR). Die Kameras außerhalb der Brille zeigen die Umgebung, und die Bilder werden auf die Displays in der Brille übertragen. Dies geschieht praktisch sofort, mit nur wenigen Millisekunden Verzögerung.

Die Vorteile dieser Technologie sind offensichtlich. Nutzer des Vision Pro sehen die reale Welt mit digitalen Objekten überlagert. Das Apple Vision Pro ist mit einer neuen Art von Kamera ausgestattet, die es ermöglicht, die reale Welt mit digitalen Elementen zu mischen. Die AR-Funktionen intensivieren das Nutzen und auch Spielerlebnis und



AR-Brillen – bald ein gewohnter Anblick? DEUTSCHE SCHULE MÁLAGA

Erfahrungen «maximal möglich». Dennoch vermittelt er auch den Wow-Effekt, den das Vision Pro beim Ausprobieren auslöst.

Ein weiteres Manko ist, dass große Streaming-Plattformen wie Netflix und YouTube ihre Apps nicht für das Apple Vision Pro freigegeben haben. Nutzer müssen den vorinstallierten Apple-Browser Safari verwenden, um an diese Dienste zugreifen. Es ist ärgerlich, dass sich keine Webanwendungen auf der Benutzeroberfläche des Betriebssystems positionieren lassen.

Nilay Patel, Chefredakteur von The Verge, sieht sich begeistert von Apples Vision Pro. Er weist jedoch auch darauf hin, dass Käufer einige Überlegungen anstellen müssen und wird dazu verschiedene Fragen auf. Möchte man einen Computer, der die Frisur rüttelt, wenn man ihn benutzt? Einen, der das Make-up verschmier? Möchte man einen Computer nutzen, auf dem man anderen nicht zeigen kann, was man sieht? Und in einem dunklen Raum nicht gut funktioniert? Fragen über Fragen. Der größte Vorteil des Apple Vision Pro liegt in dem Ökosystem anderer Apple-Geräte ein. Es kann Daten synchronisieren und Apps sowie Dienste integrieren, was App-Nutzer eine reibungslose Erfahrung bietet. Mit modernen Sensoren und einer hochauflösenden Anzeige liefert das Gerät ein beeindruckendes Bild.

Allerdings ist das Apple Vision Pro sehr teuer, was es für viele Menschen unerschwinglich macht. Ein sanftes Attippen, ein leises Summen – und plötzlich öffnet sich eine Welt voller Möglichkeiten vor Ihren Augen. Mit der Einführung des Apple Vision Pro hat Apple erneut die Welt der Technologie in Staunen versetzt. Das ist Augmented Reality (AR). Die Kameras außerhalb der Brille zeigen die Umgebung, und die Bilder werden auf die Displays in der Brille übertragen. Dies geschieht praktisch sofort, mit nur wenigen Millisekunden Verzögerung.

Die Vorteile dieser Technologie sind offensichtlich. Nutzer des Vision Pro sehen die reale Welt mit digitalen Objekten überlagert. Das Apple Vision Pro ist mit einer neuen Art von Kamera ausgestattet, die es ermöglicht, die reale Welt mit digitalen Elementen zu mischen. Die AR-Funktionen intensivieren das Nutzen und auch Spielerlebnis und

DIGITALE SCHULE RAFAEL MARTÍNEZ RIVERA (8B)



Jugendliche mit Suchtproblemen

JULIA VON DEN VELDEN,
JIAJIN YE, BEIDE 8B

MARBELLA. Der Konsum von Alkohol unter Jugendlichen hat wieder zugenommen, insbesondere bei 14- bis 17-Jährigen. Eine Umfrage zeigt, dass 74 Prozent dieser Altersgruppe bereits Alkohol probiert haben, ca. 2 Prozent trinken täglich. 23 Prozent waren schon einmal betrunken. Auf Partys wird auch aus Gruppenzwang oft zuviel in sehr kurzer Zeit getrunken.

SCAN MICH

Donnerstag 27.06.24
SUR DEUTSCHE AUSGABE
www.zeitung.dsmalaga.com

42 | SERVICE

Donnerstag 27.06.24
SUR DEUTSCHE AUSGABE
www.zeitung.dsmalaga.com

ZEITUNG IN DER SCHULE

SCHÜLER SCHREIBEN: EIN KOOPERATIONSPROJEKT DER DEUTSCHEN SCHULE MÁLAGA UND SUR DEUTSCHE AUSGABE

Effektiv Lernen: Methoden, Tipps und Inspiration für den schulischen Erfolg

KOMMENTAR
LIZ HANT, 10B

KI nutzen statt sie zu verbieten

stützung anzunehmen. In der Schule sollte gelehrt werden, wie man die KI richtig nutzt, um einen besseren und verantwortungsvollen Umgang zu entwickeln. Es sollte erklärt werden, wie man erkennt, wann es sinnvoll ist sie zu verwenden und wann man auf das eigene Wissen oder andere Quellen zurückgreifen und nicht blind jedem Ergebnis vertrauen sollte. Es ist wichtig, die KI aktiv an den Schülern zu nutzen, denn sie wird auch im Berufstag genutzt, was sich als unverzichtbar erwiesen hat. Die Lehrer sollten sich in diesem Thema weiterbilden, um eine falsche Vermittlung zu vermeiden, was ohne Kenntnisse nicht möglich ist.

Die Frage bleibt, ob die Schule alten Mustern folgen wird oder sich auf die heutigen Anforderungen und die Zukunft einlässt und notwendige Veränderungen umsetzt.



Junge bei den Hausaufgaben. AOK-MEDIENDIENST

Jeder Mensch lernt anders – daher ist es wichtig, die für sich selbst beste Methode zu finden

JIAJIN YE (10B), NADIA
BRIME (9B), JULIA VON DEN
VELDEN (9B)

Egal in welcher Klassenstufe, die Schüler sind das ganze Jahr über beschäftigt mit Lernen, Hausaufgaben, Klausuren... Doch wie kann man sich die Zeit so einteilen, dass effektiv gelehrt wird und Hobbys und Freizeit noch im Alltag Platz haben? Hier haben wir verschiedene Lernmethoden für ordentliches Lernen gesammelt.

Viele Herangehensweisen Eine andere Möglichkeit ist die Pomodoro-Methode, die von dem Informatiker Francesco Cirillo entwickelt wurde. Zwischen den aufeinanderfolgenden Pomodoros (fokussierte Lernstunden) sollte eine Pause von 5 Minuten liegen. Jeweils vier Pomodoros bilden eine Reihe. Zwischen den Reihen gibt es eine längere Pause von 20 bis 30 Minuten. Die Pausen zwischen den Reihen sind eigene Schlüsse. Die Idee ist, eine völlig andere Aktivität durchzuführen, die dem Nutzer Spaß macht. Diese Pausen unterstützen den Prozess der Verankerung der Informationen im Gedächtnis. Ziel der Methode ist es, Prioritäten zu setzen und die Produktivität zu steigern, um Prokrastination zu vermeiden.

Eine der bekanntesten ist die Feynman-Methode, die von dem amerikanischen theoretischen Physiker Richard Feynman entwickelt wurde. Der Nobelpreis-

träger fügt aus, dass eine Erklärung des Themas in einfachen Worten und für ein unsichtbares Publikum dazu führt, dass Informationen effektiver verstanden und gespeichert werden. Dies ermöglicht ein aktives Lernen, da sich die Lernenden der allgemeinen Konzepte bewusst sind. Gleichzeitig lässt sich beobachten, wo es zu Schwierigkeiten kommt. Diese Lernmethode wird von einer Vielzahl an Bildungseinrichtungen empfohlen, darunter Universitäten und Ausbildungsinstitutionen.

Viele Herangehensweisen

Einige Jugendliche trinken jedoch auch, um persönliche Probleme zu vergessen oder ihre Schüchternheit zu überwinden. Der Einstieg ins Trinken beginnt für einige erschreckenderweise schon mit circa 6 Jahren. Viele Kinder und Jugendliche sind sich darüber nicht im Klaren, dass zu früher bzw. übermäßiger Alkoholkonsum gefährlich ist und letztlich zu Suchtproblemen führen kann, die ärztliche Behandlung erfordern.

Dennoch helfen auch Mindmaps, den Lernstoff zu organisieren und dranbleiben ist der Schlüssel!

der Kaki-Pflanzungen zerstört und die Infrastrukturen, Straßen und Eisenbahnlinien beschädigt, was die Rettungs- und Wiederaufbaumaßnahmen erschwert.

Auch jetzt, Monate später, ist jegliche Unterstützung willkommen.

Falls man helfen will, kann man Spendenorganisationen,

wie z. B. Rotes Kreuz Spanien oder Caritas Spanien, kontaktieren. Außerdem können Sie sich an lokale Organisationen oder Behörden wenden, um sich über aktuelle Bedarfe und Einsatzmöglichkeiten zu informieren.

Die Folgen der DANA waren

mehr als 220 Tote,

viele Kran-

ke,

erhebliche Schäden in städtischen und landwirtschaftlichen Gebieten sowie

wirtschaftliche Schäden, die ungefähr 200 Mio. Euro kosten.

Außerdem wurden im Zentrum der Spanischen Kaki-Anbaus, La Riba Alta, über 60 Prozent



Paiporta über zwei Monate nach der Katastrophe. IRENE MARSELLA

SCAN MICH



Symposium klärt über Planetenentstehung auf

MARBELLA

D. FÖRSTER. Das 24. Astronomie-Symposium des Freundeskreises Sternwarte Deutsche Schule Málaga war am Donnerstag vergangene Woche am neuen Veranstaltungsort im Kulturzentrum Cortijo Miraflores in Marbella gut besucht. Interessiert lauschten die Gäste dem Vortrag von Prof. Dr. Til Birnstiel von der Ludwig-Maximilian-Universität in München, der sich mit dem Rätsel der Planetenentstehung beschäftigt. Bei einem anschließenden Umtrunk im Garten gab es reichlich Gelegenheit, sich weiter über das Thema zu unterhalten und Kontakte zu knüpfen.



Prof. Dr. Til Birnstiel (r.) bei seinem Vortrag im Kulturzentrum. **D. FÖRSTER**

Donnerstag 02.10.25
SUR DEUTSCHE AUSGABE

COSTA DEL SOL | 5

KONSULATSEMPFANG ZUM EINHEITSTAG

Freundschaft zwischen den Nationen gefeiert

Konsul Stritt erinnerte an den Untergang der Gneisenau vor 125 Jahren, der innige Beziehung zwischen Málaga und Deutschland schuf

UWE SCHEELE

MÁLAGA. Mehr als 200 geladene Gäste kamen zum Empfang des deutschen Konsuls in Málaga anlässlich des Tags der deutschen Einheit, der in diesem Jahr im stimmungsvollen Ambiente des Botanischen Gartens La Concepción gefeiert wurde. Nicht nur der Ort der Feier war neu, auch das Datum am 1. Oktober, da am 3. Oktober, wie Konsul Franko Stritt erklärte, eine Reihe anderer Veranstaltungen, etwa in der Deutschen Schule Málaga und der Einheitstag am Paseo Marítimo von Marbella, begangen werden. In seiner Ansprache wies Stritt auf die Feierlichkeiten zum 125. Jahrestag des Untergangs des deutschen Segelschulschiffs Gneisenau hin, zu denen auch ein ökumenischer Gottesdienst in der Kathedrale von Málaga gehört, der zweisprachig von dem protestantischen Pfarrer Günter Kreher und einem katholischen Priester zelebriert wird. Des Weiteren kündigte Stritt ein für Januar geplantes Abschlusskonzert mit einer deutschen Sopranistin und einem Gitarristen aus Málaga an, die Seemannslieder und Kompositionen eines Nachfahrens des Gneisenau-Unglücks, des großen Emilio Lehmburg Ruiz, der vor 120 Jahren geboren wurde, interpretieren werden.

Stritt wies auch auf den erfolgreichen Beginn der von der deutschen Auslandsschule Feda Madrid angebotenen dualen Ausbildung hin, die im September das erste Ausbildungsjahr im Hotelfach mit acht jungen Leuten begonnen hat. «Damit erfüllt sich der langjährige Wunsch des Bürgermeisters, in Málaga wieder eine deutsche Schule eröffnen zu können», erklärte Stritt. Der 1. Oktober sei ein ganz besonderer Anlass für ihn, bekanntete der Konsul, denn er begehe an diesem Tag sein 40. Dienstjubiläum im Auswärtigen Amt. Zum Abschluss des offiziellen Teils interpretierten Schülerrinnen der Deutschen Schule die Nationalhymnen beider Länder, um die Einheit und Solidarität Deutschlands und Europas und die deutsch-spanische Freundschaft zu feiern.



Konsul Stritt mit Schülerin der Deutschen Schule. **D. FÖRSTER**



Besucher im Glyciniengang des Botanischen Gartens. **D. F. / U.S.**

SCAN MICH



SCAN MICH



Eine Tragödie vertiefte die Beziehungen zwischen Deutschland und Málaga

Vor 125 Jahren sank das deutsche Segelschulschiff 'Gneisenau' in Málagas Hafen - Aktivitäten zum Gedenken vorgestellt

UWE SCHEELE

MÁLAGA. Am 16. Dezember dieses Jahres jährt sich zum 125. Mal der Untergang des deutschen Segelschulschiffs Gneisenau im Hafenbecken von Málaga. 41 Seeleute verloren bei dem Unglück im schweren Sturm ihr Leben, viele andere wurden von den zu Hilfe geeilten Málagueños gerettet und in spanischen Familien gesund gepflegt. Einige blieben sogar und gründeten eine Familie, wie der Vater des berühmten Komponisten Emilio Lehmburg Ruiz. Die Stadt Málaga trägt seitdem in ihrem Wappen die Inschrift 'Muy Hospitalaria' (sehr gastfreundlich), eine Auszeichnung, von König Alfonso XIII.

'Muy Hospitalaria' ist auch das Motto der Feierlichkeiten, mit denen das deutsche Konsulat in Zusammenarbeit mit dem Deutschen Wirtschaftsforum Andalusien (DWA), der Stadt Málaga und der Hafenbehörde diesen Jahrestag begeht. Erinnert werden soll an die verstorbenen Seeleute und die mutige Reaktion der Bevölkerung von Málaga, indem verschiedene soziale, institutionelle und religiöse Aktivitäten organisiert werden, die im letzten Quartal 2025 und im Januar 2026 stattfinden sollen. «So könnte eine Tragödie am Ende zu einer Chance werden, die engen Verbindungen zwischen Deutschland und Málaga zu vertiefen», erklärte Málagas Bürgermeister Francisco de la Torre bei der Vorstellung des Programms der Feierlichkeiten im Rathaus.

Ziel dieser Aktivitäten ist es, die sozialen und kulturellen Verbindungen zwischen Málaga und Deutschland durch ein Programm von Ausstellungen, Konzerten,



Konsul Stritt mit Bürgermeister De la Torre, DWA-Präsident Frühbeck, Unterstützern und Mitarbeitern der Stadt. u.s.

Konferenzen und Filmvorführungen, die sich auf das Ereignis beziehen, zu würdigen. Außerdem ist die Entwicklung einer Webseite geplant sowie die Gestaltung einer kulturellen Route, die die wichtigsten Orte verbindet, an denen die Ereignisse stattfanden, und die Organisation eines ökumenischen Gottesdienstes zum Gedenken an die Opfer und als Dank an die Bevölkerung von Málaga.

Langjährige Beziehungen

«Schon seit dem 17. Jahrhundert gab es wirtschaftliche Beziehungen zwischen Preußen und Málaga, zunächst durch den Handel mit Málaga-Wein», erinnerte De la Torre. «Nach einem erneuten Unglück mit schweren Überschwemmungen in Málaga ließ das Deutsche Reich 1909 eine Fußgängerbrücke über den Fluss Guadalmedina errichten, die noch heute als 'Puente de los Alemanes' bekannt ist», erinnerte er. Und gab noch eine Anekdote preis: Pablo Picasso habe nur wenige Tage nach dem Untergang der Gneisenau seine Heimatstadt ein letztes Mal besucht und einige Zeichnungen von den aus dem

Wasser ragenden Masten angefertigt. Der deutsche Konsul in Málaga, Franko Stritt, bekannte, dass er erst in Málaga vom Unglück der Gneisenau erfahren habe, «und zwar durch den Bürgermeister persönlich in einer unserer ersten Besprechungen.» Und ihm sei schnell klar geworden, dass es sich dabei nicht «um irgend ein Schiffsunglück handelt, sondern um ein enorm wichtiges Ereignis für Málaga». Der Ehrentitel Málaga und die 'Brücke der Deutschen' habe diesen Eindruck verstärkt. «Es war ein enormer Kraftakt für die Bevölkerung im damaligen Málaga, sich in der Folgezeit um die 470 überlebenden Seeleute des Unglücks zu kümmern.» Stritt wies auch auf die gute Zusammenarbeit auf dem Unternehmerkreis DWA hin, der seit einem Jahr aktiv an der Vorbereitung teilnimmt.

Programm startet im Oktober mit einer Vortragsreihe im Hafen

U. SCHEELE

MÁLAGA. Das Programm der Gedenkfeierlichkeiten beginnt allerdings schon am 22. Oktober mit einer von der SUR-Redakteurin Ana Pérez-Bryan moderierten Vortragsreihe, jeweils mittwochs um 19.30 Uhr, im Real Club Mediterráneo de Málaga. Am 22. Oktober geht es beim Vortrag des Unterwasserarchäologen Javier Noriega um den 'Untergang der Gneisenau', am 29. Oktober beim Vortrag des Historikers Salvador Jiménez um 'Die Reaktion der Bevölkerung von Málaga'; eine Woche später, am 5. November, referieren Manuel Moreno Ferreiro und Javier Krauel über 'Die deutschen Wurzeln des Málaga-Weins' und am 12.

ABITUR 2024

Großes Ende der Schullaufbahn

Am vergangenen Freitag fand an der Deutschen Schule Málaga der Festakt zur Übergabe der Abi-zeugnisse statt

DIETMAR FÖRSTER

ÖJEN. Im Rahmen eines perfekt organisierten Festakts fand am vergangenen Freitag an der Deutschen Schule Málaga die Übergabe der Reifezeugnisse an 36 Schülerinnen und Schüler statt, von denen einige fast 15 Jahre an der Schule in La Mairena verbracht haben, wenn man den Besuch des Kindergartens mitrechnet. In ihrem Grußwort freute sich die Vizepräsidentin des Patronats, Katrin Dreher, dass alle Prüflinge

das Abitur bestanden haben, und der deutsche Konsul in Málaga, Franko Stritt, hob die vielen Möglichkeiten hervor, die sich mit der Hochschulreife nun eröffneten.

Der Diplomat, Patronatspräsident Erhard Zurawka und Schulleiter Thorsten Nehls konnten bei der Zeugnisübergabe in diesem Jahr nicht nur Hermes Schulzen Jiménez mit einer Durchschnittsnote von 1,1 als Jahrgangsbesten präsentieren, sondern auch Sonderpreise für besondere Leistungen in bestimmten Fächern vergeben.

Musikalische Einlagen, ein humoriger Rückblick der Klassenlehrer Dr. Sabine Bückmann und Martin Beckmann sowie die Ansprache der Abiturienten Tomás Bergmann und Noah Vega Acosta rundeten diesen besonderen Abend ab.



In kleinen Gruppen fand die Zeugnisübergabe statt.



Gesangsdarbietungen rundeten den Abend ab.



Traditionelles Gruppenfoto aller 36 Abiturientinnen und Abiturienten.



DER SCHREIBTISCH ALS SPIEGEL DER SEELE

Weltenbummler in der Schule des Glücks

Ungewöhnlich. Dieser Schreibtisch ist anders: Ein Steh-Pult als Mini-Museum, das ein ungewöhnliches Leben erahnen lässt. Jedenfalls für einen Lehrer aus Deutschland. Ein Hamburger, der in der Welt zuhause ist. Seit zwei Jahren angekommen in Andalusien. An einer Schule des Glücks. Mit einem glücklichen Schulleiter Thorsten Nehls.



Insignien seiner Welt auf dem Steh-Pult: Thorsten Nehls. STEPHAN

Ein Weltenbummler, der einst in der Hansestadt aufgewachsen und groß geworden ist, und schon zu Schulzeiten den Wunsch hatte Lehrer zu werden. Es war ein in Nachhinein glücklicher Umstand, dass die Lehrerstellen in den achtziger Jahren knapp waren, vor allem für Gymnasial-Lehrer. Das Glück für Thorsten Nehls lag zunächst in Ecuador, denn an der deutschen Schule Guayaquil war eine Stelle für einen Junglehrer frei. Also rüber nach Südamerika. Nach zwei Jahren kehrte er in die Heimat zurück, in die Stadtteilschule Hamburg-Horn – größer hätte die Diskrepanz nicht sein können. Auch deswegen zog es ihn nach acht Jahren wieder in die Ferne. «Ich hatte internationales Flair geschnuppert und das hat mich bis heute nicht losgelassen.»

In São Paulo in Brasilien war er acht Jahre als Abteilungsleiter an einer Deutschen Schule tätig. Ein Engagement mit Folgen, denn in Brasilien lernte er seine Frau kennen, eine Brasilianerin. 2013 wurde geheiratet, 2018 kam die Tochter zur Welt. Die FamilienSprache ist portugiesisch.

Doch nach acht Jahren ging es 2014 erneut zur Stadtteilschule in Hamburg-Horn, dies-

mal als Schulleiter. «Eine echte Herausforderung, eine Schule zu leiten, an der schon damals viele Probleme der heutigen Zeit sichtbar waren.» Integration wurde zu einer der großen Aufgaben des Schulleiters Nehls.

Ob es letztlich das Hamburger Klima, das Hamburger Wetter oder eben doch der Drang in die Welt war – die Familie Nunes Nehls wollte erneut den Wechsel. Portugal oder Spanien standen auf der Wunschliste, in Andalusien sind sie gelandet. Seit 2022 ist Thorsten Nehls Leiter der Deutschen Schule Málaga mit Sitz in Ojén. «Eine Traumstelle», sagt der 60-Jährige, der sich ziemlich sicher ist, dass dies auch seine letzte Bastion in Schuldienst sein wird. Der Hauch von Gelassenheit, der Einzug in sein Leben gefunden hat, ist im Gespräch deutlich zu spüren.

Eine Traumstelle, weil er hier alle seine Erfahrungen einbringen kann – Internationalität und deutsches Schulwesen gleichermaßen, denn die offizielle Deutsche Auslandsschule muss sich eng an den deutschen Unterrichtsplänen orientieren – das Abitur gilt als Gütezeichen auch an deutschen Universitäten. «Alle Erwartungen erfüllt», sagt der Schulleiter, der trotz seiner 750 Kinder auch noch selbst unter-

richtet, an einer Institution, die eine 126-jährige Geschichte hat. Die Deutsche Schule Málaga wurde ursprünglich 1898 in Málaga gegründet und 1966 an ihrem heutigen Standort an der Costa del Sol wiedereröffnet – mit der Zielsetzung, eine Schule der interkulturellen Begegnung zu sein, in der die internationale Erziehung zur europäischen Staatsbürgerschaft ein wichtiges Element im täglichen Unterricht darstelle. Thorsten Nehls: «Ich habe hier mit meinem Stellvertreter Dominik Hauer eine Vorzeigeschule übernommen, in der sich unsere Schüler fließend in verschiedenen Kulturräumen bewegen, denn ihr Alltag spielt sich zwischen der deutschen und der spanischen Kultur ab.» Die deutsche Sprache sei das verbindende Element – was angesichts der vielen verschiedenen Nationalitäten zu einer kulturellen Vielfalt führe, die den Horizont erweiterte – auch bei den gut 60

Lehrkräften und Erzieherinnen, die überwiegend aus Deutschland kommen. Ein Engagement an der Deutschen Schule Málaga sei für seinen Kollegen und Kollegen ein Höhepunkt in ihrem pädagogischen Wirken, denn die offizielle 'Deutsche Auslandsschule' unter den Fittichen des Auswärtigen Amtes wurde 2008, 2014 und zuletzt 2022 als 'Exzellente Deutsche Auslandsschule' ausgezeichnet. 2016 gab es die Auszeichnung als 'TOP Schule' in hoch angesehenen Deutschen Schulpreis der Robert Bosch und Heidehof-Stiftungen.

Die gern verwendete Bezeichnung als 'Schule mit besonderen Aussichten' ist zweideutig: Sie betrifft einmal die Qualität der Abschlüsse, vor allem den international anerkannten Abitur, aber auch die Lage, denn der große Schul-Komplex liegt auf dem Hügel La Mairena, hoch oben über Elvira, was dem Schulleiter Nehls aber nicht nur gefällt, denn Klimaschutz und Nachhaltigkeit seien wichtige Lehrinhalte, die dann im Wider spruch zu der Verkehrs-Anbindung stehen: Alleine mit elf Buslinien und vielen Privat-PKW werden die derzeit 750 Schül erinnen und Schüler täglich kutschiert – darunter 150 Kinder in Kindergarten und der Vor-

SCAN MICH



Ich hatte internationales Flair geschnuppert und das hat mich bis heute nicht mehr losgelassen



Aufführungen der Schüler auf der Bühne. DS MÁLAGA

Sommerfest an der Schule stimmt auf große Ferien ein

OJÉN

D. F. Nachdem in den öffentlichen Grund- und Sekundarschulen am vergangenen Freitag und Montag letzter Schultag war, zieht am heutigen Donnerstag auch die Deutsche Schule in der Provinz Málaga nach und schickt ihre Schüler in die wohlverdienten Sommerferien. Am Samstag wurde bereits groß gefeiert, einmal mehr stand das traditionelle Sommerfest auf dem Programm. Ab 19 Uhr strömten die Besucher auf das Schulgelände in La Mairena und schauten sich das

Bühnenprogramm mit Tänzen und Musik an, das von den Schülern gestaltet und von den Eltern mit großen Augen verfolgt wurde.

Natürlich traf sich auf dem Fest auch die deutsche Community, die bei internationalen Leckereien und Bier vom Fass die Gelegenheit nutzte, sich auszutauschen. Auch viele ehemalige Schüler, Lehrer und Freunde der Schule mischten sich bis Mitternacht unter die Bessucher und schwelgten in Erinnerungen, während die Kinder in den Hüpfburgs und bei originellen Spielen ihren Spaß hatten.

SCAN MICH





Deutsche
Schule
Málaga
COLEGIO ALEMÁN

PLASTISCHE CHIRURGIE
ÄSTHETISCHE MEDIZIN
DERMATOLOGIE



Dr. Kai O. Kaye und Dr. Gabriela Casabona

Plastische Chirurgie, ästhetische Medizin und Dermatologie
aus einer Hand auf höchstem Niveau



Die Ocean Clinic Group hat Kliniken in Marbella, Madrid und Zürich.
Alle unsere Kliniken bieten Komfort, Diskretion und die allerhöchsten chirurgischen Standards

Av. Ramón y Cajal, 7 - 29601 Marbella - 34+ 951 775 518 - Móvil : 670 770 455
info@oceanclinic.net - www.oceanclinic.net

IMED GERMAN CLINIC

C/ Jacinto Benavente, 10

- Traumatologie und Orthopädische Chirurgie
- Kinderheilkunde und Jugendmedizin und Neonatologie
- Zahnmedizin
- Kieferorthopädie
- Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde

- Gynäkologie
- Gastroenterologie und Endoskopie
- Optometrie und Sehtherapie
- Neurologie
- Neurophysiologie
- Allgemeinmedizin

- Allgemeinchirurgie
- Kinderchirurgie
- Physiotherapie
- Psychologie
- Dermatologie
- Kardiologie
- Allergologie
- Pneumologie
- Schlaflabor

Innovation
in der
Endoprothetik mit
maßangefertigten
Prothesen aus
dem 3D Drucker -
exklusiv

Hausbesuche
Öffnungszeiten der Klinik:
Montag bis Freitag
9:00 bis 18:00 Uhr

Hausbesuche am
Wochenende



+34 951 41 31 03

+34 637 80 60 85

www.german-clinic.com

info@german-clinic.com

[@germanclinicmarbella](https://www.instagram.com/germanclinicmarbella)



DR. Ignatios Chatziandreou
Traumatologie und orthopädische Chirurgie

DR. Rocío Estella
Pädiatrie und Neonatologie
Gewinner des nationalen Preises
„Kinderheilkunde 2025“